D01123050C

TEAC

SL-D920

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

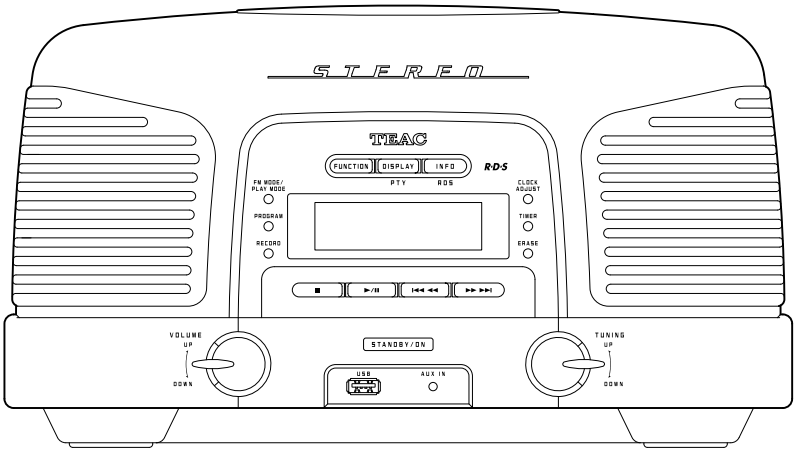
STEREO CD RADIO

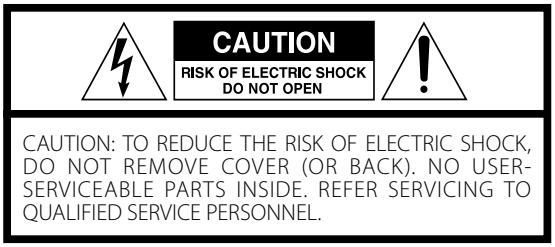
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING

DEUTSCH

ITALIANO

NEDERLANDS




CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that could be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.

2) Keep these instructions.

3) Heed all warnings.

4) Follow all instructions.

5) Do not use this apparatus near water.

6) Clean only with dry cloth.

7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8) Do not install near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or other apparatus (including an amplifier) that produces heat.

9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10) Protect the power cord from being stepped on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where it exits from the apparatus.

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12) Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from it tipping-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, it has been exposed to rain or moisture, it does not operate normally, or it has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any object filled with liquid, such as a vase, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as in a bookcase or similar furniture.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- The power plug is used as the disconnect device, and this disconnect device should remain readily operable.
- Products with Class 1 construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug.
  The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN COULD RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute MPEG Layer-3 compliant content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory and the like).
An independent license for such use is required. For details, please visit http://mp3licensing.com.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

Inhalt

Danke, dass Sie sich für TEAC entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig, um die Leistung des SL-D920 in vollem Umfang nutzen zu können.

Inhalt 4
Vor der ersten Inbetriebnahme 4
Discs 6
RESET-Schalter 7
Anschlüsse 8
Bedienungselemente und deren Funktion 10
Die Fernbedienung 13

Grundlegende Bedienung 14

Wiedergeben von CD/MP3/WMA Discs 15
Wiedergeben von MP3/WMA-Dateien (USB) 16
Wiedergabesteuerung (Disc/USB) 16
Wiedergeben programmierter Titelfolgen 18
Wiederholfunktion/Zufallmodus/Intro Check 20

Radiobetrieb 21
Senderspeicherplätze (Presets) 22
RDS 23
RDS (PTY-Suche) 23

Wiedergeben einer externen Signalquelle 24

Vor Aufzeichnungsbeginn 25
Aufnehmen auf USB-Speichermedien 25
Dateien von USB-Speichermedien löschen 26

Einstellen der Uhrzeit 27
Einstellen der Timerfunktion 28

Technische Daten 30

Hilfe bei Funktionsstörungen 31

Vor der ersten Inbetriebnahme

Hinweise zur Inbetriebnahme

- Achten Sie auf ausreichenden Belüftungsabstand, da sich der SL-D920 während des Betriebs erwärmen kann.
- Die Spannung, an der der SL-D920 betrieben wird, sollte den Angaben auf der Geräterückseite entsprechen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall einen Elektrofachmann.
- Vermeiden Sie Aufstellungsorte, an denen der SL-D920 direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist. Betriebsorte mit erhöhtem Staubaufkommen oder solche, die Erschütterungen, Hitze, Kälte sowie Feuchtigkeit ausgesetzt sind, sollten ebenfalls vermieden werden.
- Stellen Sie den SL-D920 nicht auf Verstärker, Receiver oder andere Geräte, die Wärme erzeugen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies zu Schäden an der Elektronik oder zu einem Stromschlag führen kann. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere gelangt ist, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder ein autorisiertes Servicecenter.
- Achten Sie beim Ziehen des Netzsteckers darauf, dass Sie stets am Stecker ziehen und niemals am Kabel.
- Zur Vermeidung von Verschmutzung sollte der Laser-Pickup nicht berührt werden. Schließen Sie bei Nichtverwendung des CD-Players die Laufwerkabdeckung.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine chemischen Lösungsmittel, da dies die Oberfläche beschädigen könnte. Verwenden Sie grundsätzlich ein sauberes, trockenes Tuch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, um jederzeit Etwas darin nachlesen zu können.

BEWEGEN SIE DEN SL-D920 NICHT WÄHREND DER WIEDERGABE EINER DISC

Während der Wiedergabe rotiert die im Laufwerk befindliche Disc mit hoher Geschwindigkeit. Bewegen oder heben Sie den SL-D920 während der Wiedergabe einer Disc nicht an, da dies die Disc oder den SL-D920 beschädigen könnte.

BEWEGEN DES SL-D920

Achten Sie beim Betriebsortwechsel sowie beim Verpacken zu Transportzwecken darauf, dass sich keine Disc im Laufwerk befindet und das Disklaufwerk geschlossen ist. Schalten Sie anschließend den SL-D920 mittels Netzschalter aus und trennen Sie das Netzkabel. Wenn Sie den SL-D920 bewegen während sich eine Disc im Laufwerk befindet, kann dies Schäden am CD-Radio sowie der Disc verursachen.

Pflege- und Wartungshinweis

Falls die Gehäuseoberfläche des SL-D920 verschmutzt ist, verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch oder milde Seifenlösung. Achten Sie darauf, dass die Gehäuseoberfläche vor der erneuten Inbetriebnahme komplett trocken ist. Verwenden Sie niemals Verdünner, Benzin oder Alkohol, da diese Substanzen die Oberfläche beschädigen können.

Vermeiden von Kondensation

Wird der SL-D920 (oder eine Disc) von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder nach einer plötzlichen Temperaturänderung betrieben, besteht die Gefahr der Kondensationsbildung. Wasserdampf aus der Luft schlägt sich auf internen Laufwerksteilen sowie der Disc nieder. Dies kann den einwandfreien Betrieb stören oder unmöglich machen. Zur Vermeidung oder falls Kondensation auftritt, lassen Sie den SL-D920 vor der erneuten Verwendung etwa ein bis zwei Stunden, bis die Raumtemperatur erreicht ist, im eingeschalteten Zustand stehen.

Information zur Entsorgung elektrischer oder elektronischer Geräte sowie verbrauchter Batterien

Sofern Geräte, deren Verpackung oder Batterien mit dem Symbol einer durchgekreuzten Abfalltonne gekennzeichnet sind oder in der jeweiligen Dokumentation darauf hingewiesen wird, bedeutet dies, dass deren Entsorgung gemäß der RICHTLINIEN 2002/96/EG sowie 2006/66/EG des EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES bezüglich Elektro- und Elektronik-Altgeräte geregelt ist.
Sämtliche elektrischen und elektronischen Geräte sowie verbrauchte Batterien müssen demgemäß, getrennt vom Restmüll, den von der jeweils zuständigen städtischen, Landes- oder Bundesbehörde dazu bestimmten, gesonderten Wertstoffsammlungen zugeführt werden.

Eine korrekte Entsorgung ihrer elektrischen oder elektronischen Geräte trägt in hohem Maß der Vermeidung möglicher negativer Konsequenzen für die Umwelt und damit auch für Ihre eigene sowie die Gesundheit Anderer bei.

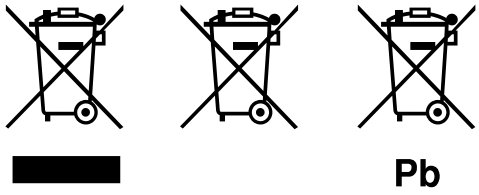
Weiterführende Informationen bezüglich der Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Geräte sowie verbrauchter Batterien erhalten Sie auf Anfrage bei ihrem zuständigen Stadtbüro, der Abfallentsorgungsgesellschaft oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät ursprünglich erworben haben.

Hinweise zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole sind ausschließlich in Mitgliedsländern der Europäischen Union wirksam. Bei Fragen zur Entsorgung in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an die zuständigen, lokalen Behörden oder Ihren Fachhändler.

Hinweis zum Batteriesymbol (unten rechts):

Dieses Symbol wird möglicherweise zusammen mit der Bezeichnung eines chemischen Elements verwendet. Es weist darauf hin, dass die Richtlinie zur Entsorgung der genannten Chemikalie anzuwenden ist.



Discs

Zur Wiedergabe geeignete Disc-Formate

- Industriell gefertigte Audio-CDs, die das „Compact Disc Digital Audio"-Logo tragen.

- Korrekt beschriebene und finalisierte CD-R/CD-RW Discs

Hinweis:

- Abhängig von der Qualität der Disc sowie den Aufnahmebedingungen, können einige Discs möglicherweise nicht wiedergegeben werden.

- Discs mit Kopierschutz sowie andere, nicht dem CD-Standard entsprechende Discs, werden vom SL-D920 möglicherweise nicht fehlerfrei wiedergegeben.
  Falls Sie solche Discs im SL-D920 verwenden, übernimmt die TEAC Corporation und deren Niederlassungen keinerlei Haftung für etwaige Folgen oder die Qualität der Wiedergabe. Falls bei der Verwendung nicht Standardkonformer Discs Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der jeweiligen Disc.

- Legen Sie Discs stets mit der Labelseite nach oben in das Laufwerk. (Nur eine Seite von Compact Discs kann wiedergegeben oder beschrieben werden.)

- Um eine Disc aus der CD-Box zu entnehmen, drücken Sie behutsam auf den mittleren Haltering, ergreifen Sie die Disc vorsichtig am äußeren Rand und nehmen Sie sie aus der Box.

Entnehmen einer Disc Festhalten einer Disc

- Reinigen Sie verschmutzte Discs, indem Sie mit einem weichen trockenen Tuch behutsam von der Mittenöffnung radial zur Kante hin wischen. Wischen Sie Discs niemals in kreisenden Bewegungen ab.

- Verwenden Sie zum Reinigen von Discs niemals Chemikalien, wie Antistatiksprays, Benzin oder Verdünner, da diese Mittel die Kunststoffoberfläche der Discs irreparabel zerstören.

- Um Discs vor Staub und Kratzern und damit vor Wiedergabefehlern zu schützen, sollten sie nach Gebrauch stets in ihrer CD-Box aufbewahrt werden.

- Setzen Sie Discs nicht über längere Zeit direkter Sonne, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus. Langzeitige Einwirkung hoher Temperaturen führt zu Verformungen der Disc.

- CD-R und CD-RW Discs sind bezüglich Hitzeeinwirkung sowie ultravioletter Strahlung schadensanfälliger als industriell gefertigte CDs. Daher ist es wichtig, dass sie nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen sie direkter Sonne, Heizkörpern, Heizlüftern oder anderen Wärmequellen ausgesetzt sind.

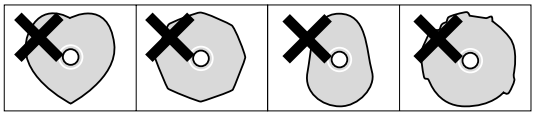
- Bedruckbare CD-R/CD-RW Discs sind nicht empfehlenswert, da Rückstände auf der Labelseite den SL-D920 beschädigen können.

- Kleben Sie kein Papier auf eine Disc, und verwenden Sie keine Schutzfolien oder -Sprays.

- Verwenden Sie zum Beschriften des Disc-Labels einen weichen, auf Öl basierten Filzschreiber. Verwenden Sie niemals Kugelschreiber, Ball-Pens oder Stifte mit harter Spitze, da hierdurch die Datenseite der Disc beschädigt werden könnte.

- Verwenden Sie niemals Disc-Stabilizer. Die Verwendung handelsüblicher CD-Stabilizer beschädigt die Laufwerksmechanik des SL-D920 und verursacht Fehlfunktionen.

- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten Discs (achteckig, herzförmig, Vistenkartenformat, usw.), da diese den SL-D920 beschädigen könnten.



- Falls Sie bezüglich der Handhabung von CD-R/CD-RW Discs Fragen haben oder unsicher sind, lesen Sie die Sicherheitshinweise der jeweiligen Disc oder wenden Sie sich bitte direkt an den Hersteller.

Kompatibilität von MP3/WMA-Dateien

Der SL-D920 kann MP3/WMA-Dateien wiedergeben, die auf CD-R/CD-RW Discs oder USB-Speichermedien vorliegen. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise im Handbuch der Software, mit der Sie MP3- oder WMA-Dateien auf Ihrem PC erstellen.

- Der SL-D920 kann Mono- oder Stereo-MP3-Dateien im „MPEG-1 Audio Layer 3"-Format mit Abtastfrequenzen von 44.1 oder 48 kHz und Bitraten von bis zu 320 kbps wiedergeben.
- WMA-Dateien müssen eine Samplingrate von 44.1 kHz, und eine Bitrate von 192 kbps oder weniger besitzen.
- Der SL-D920 kann nur die in der ersten Sitzung geschriebenen Dateien einer Multi-Session-Disc wiedergeben.
- Dateien mit Kopierschutz können nicht wiedergegeben werden.

Anzeige der Dateiinformationen

Im Display des SL-D920 können ausschließlich Einbyte-Zeichen und -Ziffern dargestellt werden.

- Falls Dateiinformationen (ID3 Tags) japanische, chinesische oder andere Doppelbyte-Zeichen verwenden, kann die Datei zwar wiedergegeben werden, der Name wird jedoch nicht korrekt angezeigt.

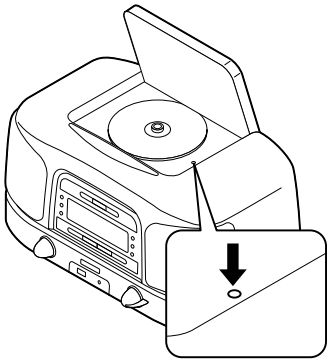
Hinweise zum Erstellen von MP3/WMA-Dateien mittels Computer oder anderen Geräten

- Achten Sie darauf, dass Dateinamen Dateierweiterungen besitzen. Der SL-D920 identifiziert MP3-Dateien anhand ihrer „.mp3"-Dateierweiterung und WMA-Dateien anhand der „.wma"-Dateierweiterung.
- Schließen Sie eine Session immer ab (korrektes Beenden der Disc-Erstellung). Der SL-D920 kann Discs mit nicht korrekt abgeschlossenen Sitzungen nicht wiedergeben.
- Lesen Sie die Anleitung der Software, die Sie zum Erstellen einer MP3/WMA-Disc verwenden, sorgfältig durch.

Discs/Dateien, die nicht oder nur teilweise wiedergegeben werden können

- Dateien ohne Dateierweiterung können nicht wiedergegeben werden. Dateien, die nicht dem MP3/WMA-Format entsprechen, können auch dann nicht wiedergegeben werden, wenn sie Erweiterungen besitzen.
- Dateien mit variabler Bitrate werden möglicherweise nicht korrekt wiedergegeben.
- Falls auf Discs/USB-Speichermedien mehr als 99 Dateien oder 99 Ordner vorhanden sind, kann das entsprechende Medium nicht einwandfrei wiedergeben werden.
- Abhängig von der Qualität einer Disc sowie aufgrund von Formatabweichungen können einige Discs möglicherweise nicht oder nicht fehlerfrei wiedergegeben werden.

RESET-Schalter

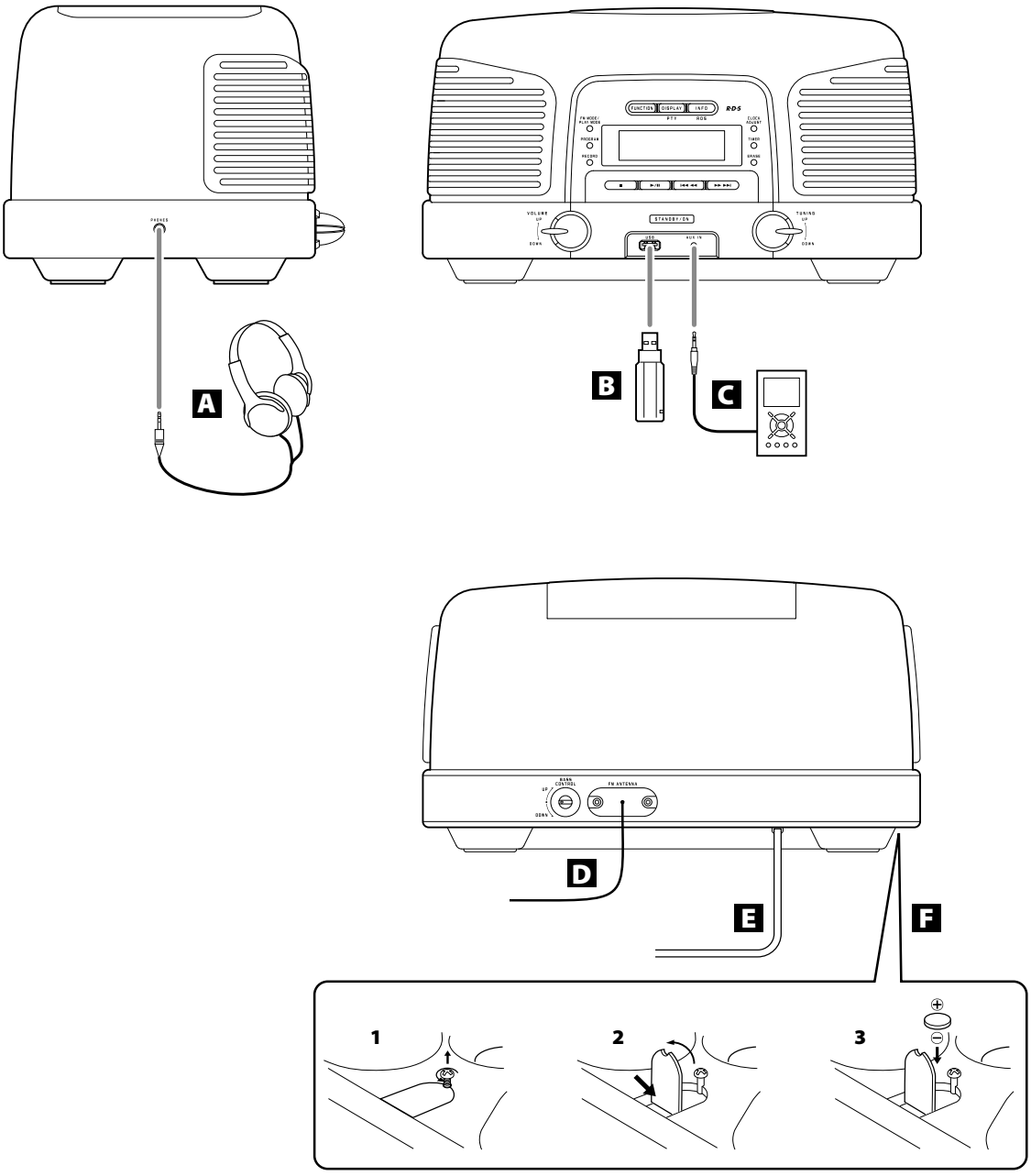


In folgenden Fällen kann das Betätigen von Funktionstasten zu unerwarteten, unerwünschten Ergebnissen führen:

- Durch Statik oder leichte Überspannung kann der interne Mikroprozessor gestört sein.
- Stromschwankungen oder Interferenzen in der Spannungszufuhr können das System beeinträchtigen.

Betätigen Sie in diesen Fällen den RESET-Schalter ein- oder zweimal mittels Bleistift oder Kugelschreiber.

Anschlüsse



ACHTUNG

- Schalten Sie den SL-D920 aus, bevor Sie andere Komponenten daran anschließen.
- Lesen und beachten Sie die Hinweise der Bedienungsanleitungen aller Komponenten, die Sie am SL-D920 betreiben möchten.
- Achten Sie auf sichere und korrekte Anschlussverbindungen. Verlegen Sie Kabel nicht gebündelt oder parallel zueinander. Dies vermeidet Brummen und Rauschen.

A PHONES

Verbinden Sie Ihre Kopfhörer mit diesem Anschluss, und regeln Sie die Wiedergabelautstärke mittels VOLUME-Drehregler.

B USB-Port

Der USB-Port dient zum Anschluss von USB-Speichermedien, die MP3/WMA Dateien enthalten.

C AUX IN-Buchse

Hier kann ein portabler Audio-Player angeschlossen werden. Verbinden Sie hierzu mittels mitgelieferten Miniklinkenkabels die LINE OUT- oder PHONES-Buchse des Players mit der AUX IN-Buchse des SL-D920.

Wenn Sie bei Verwendung der Kopfhörerbuchse des externen Geräts die Lautstärke nicht anpassen, wird über den SL-D920 möglicherweise kein Signal wiedergegeben.

- Zu hohe Wiedergabepegel des externen Audio-Players können beim SL-D920 Verzerrungen verursachen. Reduzieren Sie in diesem Fall den Ausgangspegel des externen Geräts. Wenn keine Verzerrungen mehr zu hören sind, stellen Sie am SL-D920 die gewünschte Wiedergabelautstärke ein.

D FM-Antenne (UKW)

Stellen Sie im UKW-Radiobetrieb einen Sender ein, strecken Sie die mitgelieferte Antenne auf deren volle Länge aus und richten Sie sie auf beste Empfangsqualität aus. Falls Sie den Aufstellungsort des SL-D920 verändern, muss möglicherweise auch diese Antenne neu ausgerichtet werden.

E Netzkabel

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Wandsteckdose.

F Batteriefach

Diese Batterie versorgt die interne Uhr und den Speicher mit Spannung, wenn die Spannungsversorgung unterbrochen oder der SL-D920 kurzzeitig vom Stromnetz getrennt ist.

Einsetzen neuer Batterien

1. Lösen Sie die Schraube in der Batteriefachabdeckung.
2. Drücken Sie zum Öffnen leicht auf das andere Ende der Batteriefachabdeckung.
3. Setzen Sie eine CR2032 Lithium-Ionen Batterie ein, so dass deren positive, mittels (⊕) markierte Seite nach außen zur Abdeckung weist.
4. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

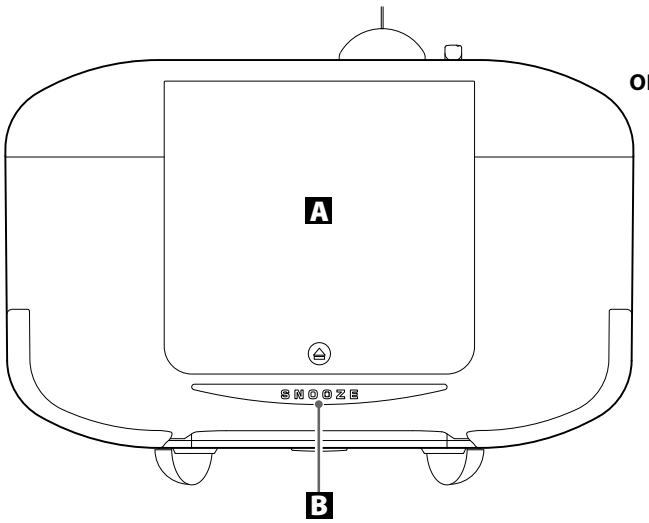
Ersetzen verbrauchter Batterien

Falls im Display falsche Uhrzeiten angezeigt werden, ist dies ein Indiz dafür, dass die Batterie verbraucht ist und durch eine frische ersetzt werden sollte.

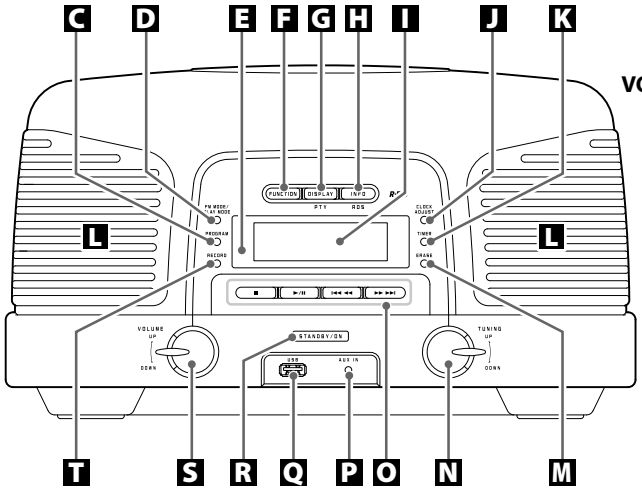
Hinweise zum Umgang mit Knopfbatterien

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie immer auf korrekte Polarität. (⊕) bezeichnet den positiven Pol und (–) den negativen Pol.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht. Werfen Sie verbrauchte Batterien niemals ins Feuer.

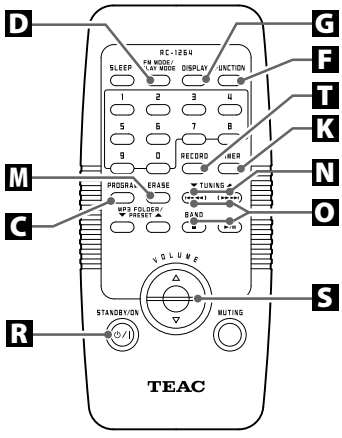
Bedienelemente und deren Funktion 1



OBERSEITE



VORDERSEITE



FERNBEDIENUNG

A CD-Laufwerkabdeckung

Drücken Sie zum Öffnen der CD-Laufwerkabdeckung leicht auf die ⏏-Markierung.

B SNOOZE (Schlummertaste)

Nachdem die TIMER ON-Zeit erreicht wurde, können Sie durch Betätigen dieser Taste den SL-D920 für jeweils fünf Minuten wieder ausschalten.
Diese Taste dient ebenfalls zum Einstellen der Display-Helligkeit.

C PROGRAM

In CD- oder USB-Betriebsart dient diese Taste zum Programmieren von Titeln/Dateien.
Im TUNER-Modus können Sie mittels dieser Taste Senderspeicherplätze belegen.

D FM MODE/PLAY MODE

Im UKW (FM) TUNER-Modus schalten Sie mittels dieser Taste zwischen Stereo- und Monowiedergabe um.
In CD- oder USB-Betriebsart wählen Sie mittels dieser Taste die Wiederholfunktion, Zufallwiedergabe oder die Intro Check-Funktion aus.

E Fernbedienungssensor

Richten Sie die Fernbedienung zum Übermitteln von Steuerugsbefehlen auf diesen Sensor aus.

F FUNCTION

Mittels dieser Taste wählen Sie die gewünschte Signalquelle (FM (UKW), AM (MW) CD, AUX oder USB).

G DISPLAY

Betätigen Sie diese Taste, um die Uhrzeit anzuzeigen.

H INFO/RDS

Im UKW (FM) TUNER-Modus dient diese Taste zum Auswählen der RDS-Betriebsart.
Bei Wiedergabe einer MP3/WMA Disc oder eines USB-Speichermediums können Sie mittels dieser Taste den Namen der aktuellen Datei, des Titels, des Künstlers, des Albums sowie die Ordner-/Dateinummer anzeigen.

I Display

J CLOCK ADJUST (Uhreinstellung)

Diese Taste dient zum Einstellen der internen Uhr.

K TIMER

Diese Taste benötigen Sie zur Timerprogrammierung.

L Lautsprechersysteme (stereo)

M ERASE (Löschen)

Verwenden Sie diese Taste, um eine Datei eines USB-Speichermediums zu löschen.

N TUNING (Senderabstimmung)

Dieser Drehregler dient zum Einstellen der Empfangsfrequenz einer Radiostation.
Bei der Wiedergabe von MP3/WMA Discs oder USB-Speichermedien dient dieser Drehregler zum Auswählen eines Ordners.

O Disc/USB-Speichermedium-Funktionstasten

STOP (■)

Verwenden Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

PLAY/PAUSE (►/❚❚)

Verwenden Sie zum Starten oder zeitweisen Unterbrechen (Pause) der Wiedergabe diese Taste.

SKIP/SEARCH (⏮ ◄◄/►► ⏭)

Durch kurzes Antippen einer der Sprung-/Suchfunktionstasten können Titel-/Dateianfänge direkt ausgewählt werden.
Durch anhaltendes Betätigen einer dieser Tasten kann die gewünschte Passage innerhalb eines Titels/einer Datei gesucht werden.
Bei Radiobetrieb dienen diese Tasten zum Auswählen von Senderspeicherplätzen (Presets).

P AUX IN-Buchse

Diese Buchse dient zum Anschluss einer externen Signalquelle.

Q USB-Port

Verbinden Sie USB-Speichermedien mit diesem Anschluss.

R STANDBY/ON

Mittels dieser Taste wird der SL-D920 eingeschaltet oder in den Stanby-Modus versetzt.

S VOLUME

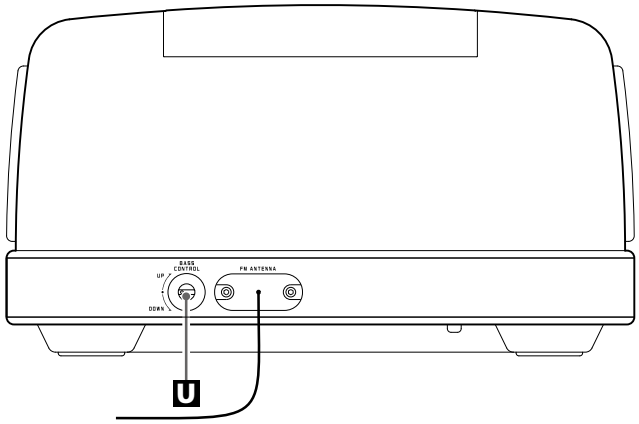
Dieser Drehregler (oder die ▲ und ▼ Tasten auf der Fernbedienung) dient zum Einstellen der Wiedergabelautstärke.

T RECORD

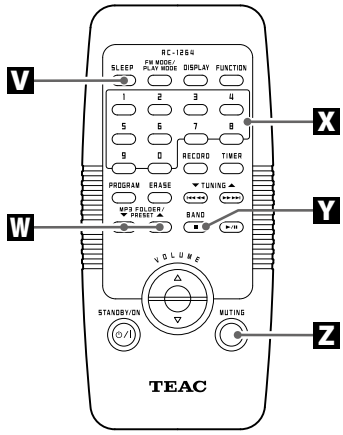
Verwenden Sie diese Taste bei der Aufzeichnung auf USB-Speichermedien.

Bedienelemente und deren Funktion 2

RÜCKANSICHT



FERNBEDIENUNG



U BASS CONTROL-Regler

Mittels dieses Drehreglers können Sie den Bassanteil des Wiedergabesignals regeln.

V SLEEP

Diese Taste dient zum Einstellen der Einschlaftimerfunktion.

W MP3 FOLDER/PRESET

In der TUNER-Betriebsart dient diese Taste zum Auswählen eines Senderspeicherplatzes (Presets).

Bei der Wiedergabe von MP3/WMA Discs oder USB-Speichermedien dient diese Taste zum Auswählen eines Ordners.

X Zifferntasten

Y BAND (Frequenzbereich)

Mittels dieser Taste kann zwischen MW (AM) und UKW (FM) Radioempfang umgeschaltet werden.

Bei CD- oder USB-Betrieb stoppen Sie mittels dieser Taste die Wiedergabe.

Z MUTING (Stummschaltung)

Mittels dieser Taste kann die Wiedergabe zeitweise stummgeschaltet werden.

TUNING/Sprung/Suche

Bei Radiobetrieb dienen diese Tasten zum Auswählen von Sendern.

Bei CD- oder USB-Wiedergabe können Sie mittels dieser Tasten direkt zu vorherigen oder folgenden Titel-/Dateianfängen gelangen. Durch anhaltendes Betätigen kann die gewünschte Passage innerhalb eines Titels/einer Datei gesucht werden.

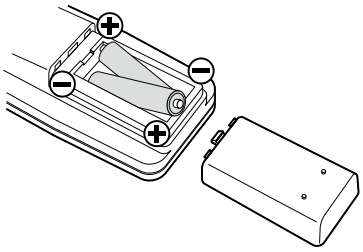
Die Fernbedienung

Die mitgelieferte Fernbedienung erlaubt es, den SL-D920 innerhalb des Betriebsradius fernzusteuern.
Richten Sie die Fernbedienung zum Übermitteln von Steuerungsbefehlen auf den frontseitigen Sensor aus.

- Selbst dann, wenn die Fernbedienung innerhalb des effektiven Betriebsradius (5 m) verwendet wird, können Hindernisse zwischen SL-D920 und Fernbedienung die einwandfreie Funktion beeinträchtigen oder unmöglich machen.

- Wird die Fernbedienung in der Nähe anderer mittels Infrarotsignalen gesteuerter Geräte betrieben oder andere Infrarot-Fernbedienungen in der Nähe des SL-D920 betrieben, können unerwartete Fehlfunktionen des SL-D920 oder der anderen Geräte auftreten.

Einsetzen neuer Batterien



1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.

2. Setzen Sie zwei Trockenbatterien des Typs AAA (R03 oder UM-4) ein. Achten Sie auf korrekte Polarität: „⊕" kennzeichnet den positiven Pol und „⊖" den negativen Pol.

3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Austauschen der Batterien

Sollte der Betriebsradius, in dem der SL-D920 auf Befehle der Fernbedienung reagiert, abnehmen, so ist dies ein Anzeichen dafür, dass die Batterien verbraucht sind und durch neue ersetzt werden müssen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

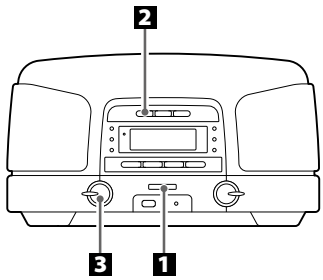
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf deren korrekte Polarität: „⊕" kennzeichnet den Pluspol und „⊖" den Minuspol.

- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.

- Sie können herkömmliche Trockenbatterien oder wiederaufladbare Batterien (Akkus) verwenden. Beachten Sie bitte die jeweiligen Sicherheitshinweise auf den Batterielabels.

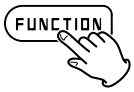
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie diese über einen längeren Zeitraum (länger als einen Monat) nicht verwenden, um die Batterien vor Auslaufen zu schützen. Falls Batterien dennoch ausgelaufen sein sollten, reinigen Sie das Batteriefach, und ersetzen Sie die defekten Batterien durch frische.

- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und werfen Sie sie niemals ins Feuer.

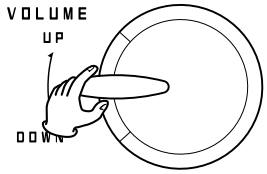


1 Betätigen Sie zum Einschalten des SL-D920 die STANDBY/ON-Taste.

2 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste eine Signalquelle.

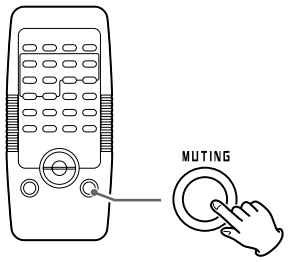


3 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle und regeln Sie die Lautstärke mittels VOLUME-Drehregler.



Stummschaltung (Muting)

Betätigen Sie zum zeitweisen Stummschalten der Wiedergabe die MUTING-Taste. Durch erneutes Betätigen der MUTING-Taste oder Verändern der Wiedergabelautstärke wird die Stummschaltung aufgehoben.



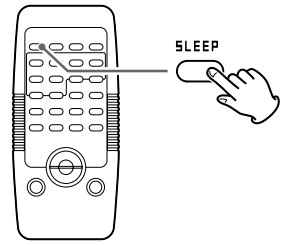
- Bei aktivierter Stummschaltung leuchtet die MUTING-Anzeige.
- Durch Betätigen der FUNCTION-Taste wird die Stummschaltung ebenfalls aufgehoben.

Dimmer

Die Helligkeit des Frontdisplays kann eingestellt werden.

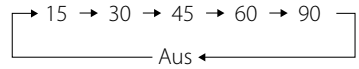
Betätigen Sie zum Abdunkeln des Displays die SNOOZE-Taste.
Durch erneutes Betätigen der SNOOZE-Taste wird die Normalhelligkeit wieder hergestellt.
Diese Einstellung kann auch im Bereitschaftsmodus (Standby) vorgenommen werden.

Die Einschlaf-Timerfunktion



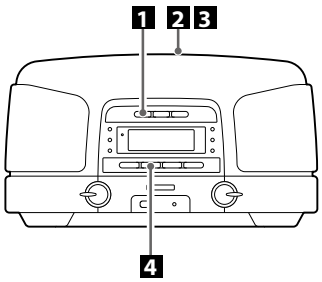
Durch Betätigen der SLEEP-Taste ändert sich die Zeitspanne jeweils um 15 Minuten (maximal 90 Minuten), bis der SL-D920 automatisch in den Standby-Modus versetzt wird.

Bei jedem Betätigen der SLEEP-Taste wechselt die gewählte Zeitspanne, wie folgt:

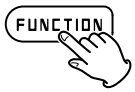


- Durch einmaliges Betätigen der SLEEP-Taste können Sie die gewählte Einstellung überprüfen.
- Bei aktivierter Einschlaf-Timerfunktion ist das Display abgedunkelt.

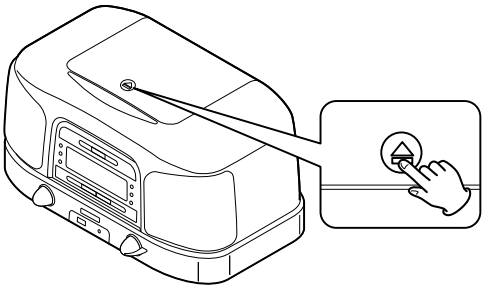
Wiedergeben von CD/MP3/WMA Discs



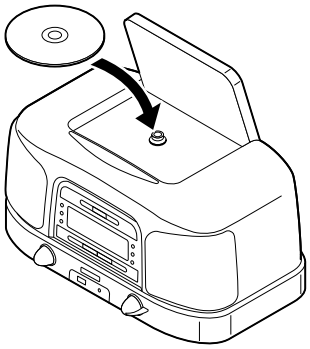
1 **Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „CD" aus.**



2 **Drücken Sie zum Öffnen leicht auf die ▲-Markierung der CD-Laufwerkabdeckung.**

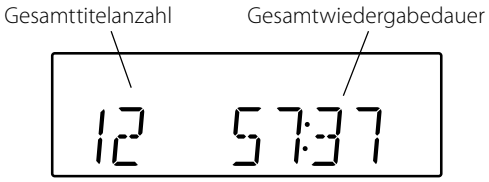


3 **Setzen Sie eine Disc mit der bedruckten Labelseite nach oben in das Laufwerk ein und schließen Sie die Abdeckung per Hand.**

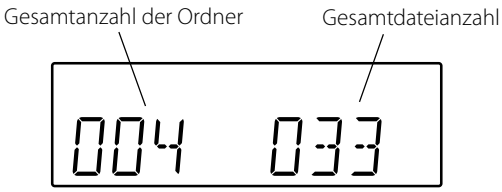


- Platzieren Sie niemals mehr als eine Disc im Laufwerk.
- Achten Sie stets darauf, dass die Disc richtig ins Laufwerk eingesetzt wurde.
- Es kann einige Sekunden dauern, bis eine Disc geladen wurde. Während des Ladevorgangs sind alle Tastenfunktionen gesperrt. Warten Sie bitte, bis die Gesamttitel-/-dateianzahl der Disc angezeigt wird.
- Falls die Disc nicht geladen werden kann, erscheint die Meldung „NO DISC" im Display.

Wenn eine Audio-CD geladen wurde:



Wenn eine MP3/WMA-Disc geladen wurde:



4 **Betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚).**

Die Wiedergabe beginnt ab dem ersten Titel/der ersten Datei der Disc.

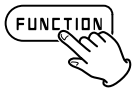
- MP3/WMA-Dateien, die sich nicht in Ordnern befinden, werden automatisch so behandelt, als befänden sie sich im ROOT-Verzeichnis. Die Wiedergabe beginnt ab der ersten Datei des ROOT-Verzeichnisses.
- Sobald alle Titel/Dateien wiedergegeben wurden, stoppt die Wiedergabe automatisch.

Öffnen Sie während der Wiedergabe einer Disc niemals die CD-Laufwerkabdeckung, da die Gefahr besteht, dass die Disc herausgeschleudert werden könnte.

Wiedergeben von MP3/WMA-Dateien (USB)

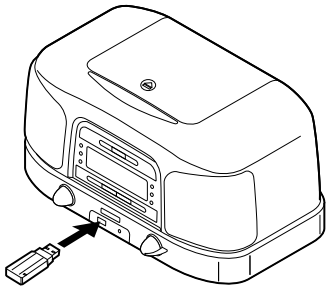
- USB-Festplatten können am SL-D920 NICHT verwendet werden.

1 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „USB" aus.



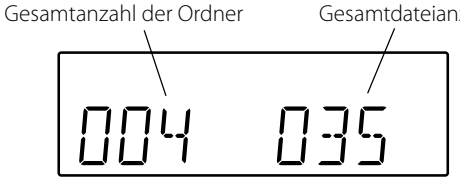
2 Schließen Sie ein USB-Speichermedium am USB-Port an.

- Die Bedienschritte **1** und **2** können auch in umgekerter Abfolge ausgeführt werden



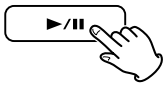
- Das Einlesen des Speichermediums kann einige Sekunden dauern. Während des Einlesens sind alle Tasten gesperrt. Warten Sie bis die Gesamtanzahl der Dateien sowie der Ordner im Display erscheint.

Wenn das USB-Speichermedium geladen wurde:



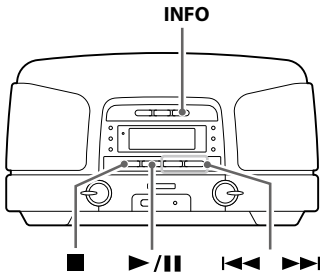
3 Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie die PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚) betätigen.

Die erste Datei des USB-Mediums wird wiedergegeben.

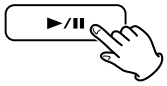


- MP3/WMA-Dateien, die sich nicht in Ordnern befinden, werden automatisch so behandelt, als befänden sie sich im ROOT-Verzeichnis. Die Wiedergabe beginnt ab der ersten Datei des ROOT-Verzeichnisses.
- Sobald alle Dateien wiedergegeben wurden, stoppt die Wiedergabe automatisch.

Wiedergabesteuerung (Disc/USB)



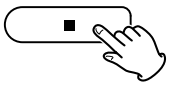
Zeitweises Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)



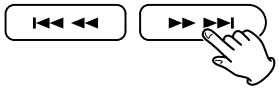
Betätigen Sie die PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚), um die Wiedergabe an der aktuellen Position anzuhalten. Durch erneutes Betätigen der PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚) wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Beenden der Wiedergabe

Betätigen Sie die STOP-Taste (■).



Vorherige/folgende Titel/Dateien aufrufen



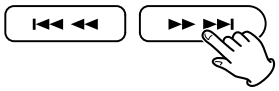
Betätigen Sie während der Wiedergabe wiederholt eine der SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I), bis der gewünschte Titel/die Datei gefunden ist. Der ausgewählte Titel/die Datei wird ab Anfang wiedergegeben.

Betätigen Sie bei gestoppter Wiedergabe wiederholt eine der SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I), bis der gewünschte Titel/die Datei gefunden ist. Betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe des ausgewählten Titels/der Datei anschließend die PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚).

- Sofern die I◄◄-Taste während der Wiedergabe betätigt wird, wird der aktuelle Titel/die Datei erneut von Anfang an wiedergegeben. Durch zweimaliges Betätigen der I◄◄-Taste gelangen Sie zum Anfang des vorherigen Titels.
- Bei Wiedergabe einer programmierten Titelfolge gelangen Sie mittels I◄◄ oder ►►I Tasten zum jeweils folgenden oder vorherigen Titel/zur Datei des Programms.

Passagen innerhalb von Titeln/Dateien suchen

Betätigen Sie während der Wiedergabe eine der SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I) anhaltend. Lassen Sie die jeweilige Taste los, sobald die gesuchte Passage gefunden ist.



Anzeigen von MP3/WMA-Informationen

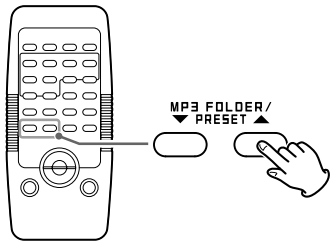
Betätigen Sie während der Wiedergabe einer MP3/WMA-Disc/eines USB-Speichermediums die INFO-Taste, um die zur aktuellen Datei gehörenden Informationen in folgender Reihenfolge anzuzeigen:

Dateiname (Lauftext)
↓
Titel (Lauftext)
↓
Künstler (Lauftext)
↓
Album (Lauftext)
↓
Ordnernummer/Dateinummer

- Jeweils die ersten 30 Zeichen des Titel-, Künstler- sowie Albumnamens werden im Display angezeigt.
- Falls der SL-D920 während der Anzeige der Ordner- und Dateinummer länger als zwei Sekunden inaktiv ist, erscheint im Display die Normalanzeige (verstrichene Wiedergabedauer).

Das folgende Verzeichnis (MP3/WMA) aufrufen

Betätigen Sie die MP3/WMA FOLDER-Taste, um zum nächsten Ordner zu gelangen.



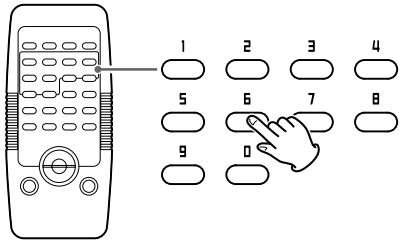
- Verwenden Sie alternativ den TUNING-Drehregler.

Direktwiedergabe

Mittels Zifferntasten auf der Fernbedienung können Sie während der Wiedergabe oder bei gestoppter Wiedergabe Titel/Dateien direkt auswählen.

Wählen Sie mittels Zifferntasten eine Titel-/Dateinummer aus.

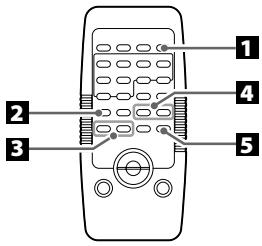
Der gewählte Titel/ die Datei wird wiedergegeben.



Um beispielsweise die Titel-/Dateinummer „5" auszuwählen, betätigen Sie die die Zifferntaste „5". Um die Titel-/Dateinummer „23" auszuwählen, betätigen Sie nacheinander die Zifferntasten „2" und „3".

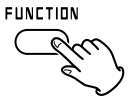
- Bei der Wiedergabe einer programmierten Titelfolge sowie zufälliger Titelauswahl (Shuffle) können Titel/Dateien nicht direkt mittels Zifferntasten ausgewählt werden.

Wiedergeben programmierter Titelfolgen

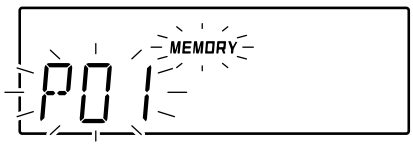


Bis zu 32 Titel/Dateien lassen sich in der gewünschten Wiedergabereihenfolge programmieren.
Während der Programmwiedergabe können Shuffle- und Intro Check-Funktion nicht verwendet werden.

1 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „CD" oder „USB" aus.



2 Betätigen Sie die PROGRAM-Taste.

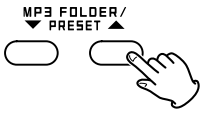


„MEMORY" und die Programmnummer blinken im Display.

- Betätigen Sie die STOP-Taste (■), um den Titelfolgenprogrammiermodus zu verlassen.

3 Wählen Sie durch wiederholtes Betätigen der MP3/WMA FOLDER-Tasten das gewünschte Verzeichnis einer MP3/WMA-Disc oder eines USB-Speichermediums aus.

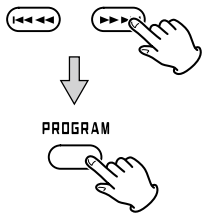
- MP3/WMA-Dateien, die sich nicht in Ordnern befinden, werden so behandelt als befänden sie sich im „001" (root) Verzeichnis.
- Überspringen Sie diesen Bedienschritt bei Wiedergabe einer herkömmlichen Audio-CD.



4 Wählen Sie einen Titel/eine Datei mittels SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I) aus, und betätigen Sie anschließend die PROGRAM-Taste.

Der Titel/die Datei wird im Programm aufgenommen und im Display erscheint „P02".

- Wiederholen Sie zum Programmieren weiterer Titel/Dateien die Bedienschritte **3** und **4**.
- Sie können bis zu 32 Titel/Dateien programmieren.

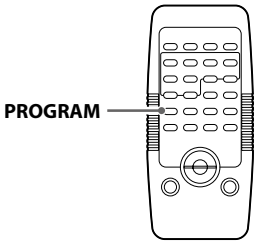


- Durch zweimalige Betätigen der STOP-Taste (■) können Sie die Programmierung abbrechen, nachdem P01 programmiert wurde.

5 Sobald die Programmierung abgeschlossen ist, betätigen Sie die PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚), um die Wiedergabe der Titelfolge zu starten.

- Nachdem alle Titel/Dateien eines Programms wiedergegeben wurden oder Sie zweimal die STOP-Taste betätigt haben, erlischt die MEMORY-Anzeige, und die Programmwiedergabe wird beendet.
- Bis zum Öffnen der Laufwerkabdeckung oder Unterbrechen der Stromzufuhr bleibt eine Programmabfolge gespeichert, so dass Sie durch Betätigen der PROGRAM-Taste und der PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚) das Programm jederzeit erneut wiedergeben können.
- Mittels SL-D920 ist es möglich, Titel einer Audio-CD in der programmierten Reihenfolge auf einem USB-Speichermedium aufzuzeichnen.

Detaillierte Informationen zum „Aufnahmen auf USB-Speichermedien" finden Sie auf Seite 25.



Überprüfen der programmierten Reihenfolge

Betätigen Sie bei gestoppter Wiedergabe wiederholt die PROGRAM-Taste. Die jeweilige Titel-/Dateinummer und die zugehörige Programmnummer werden im Display angezeigt.

Löschen eines Programms

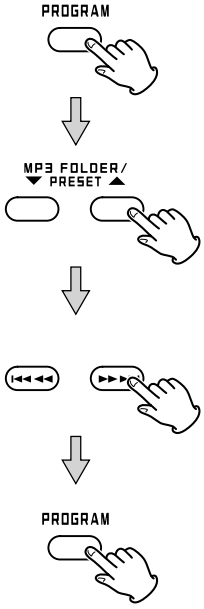
- Durch Betätigen der FUNCTION-Taste wird eine programmierte Titel-/Dateifolge gelöscht.
- Wenn Sie Titel einer CD programmiert haben, wird die Programmfolge durch Öffnen der Laufwerkabdeckung gelöscht.
- Wenn Sie Dateien eines USB-Speichermediums programmiert haben, wird die Programmfolge durch Trennen der USB-Verbindung gelöscht.
- Durch Unterbrechen der Spannungszufuhr wird eine Programmfolge ebenfalls gelöscht.

Hinzufügen eines Titels/einer Datei an das Programmende

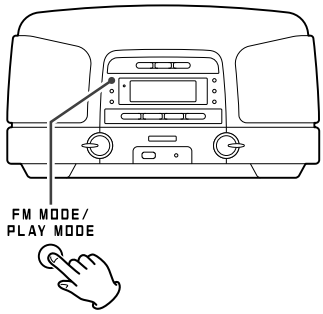
Betätigen Sie bei gestoppter Wiedergabe wiederholt die PROGRAM-Taste, bis „PXX" im Display blinkt. Wählen Sie mittels MP3/WMA FOLDER-Taste einen Ordner und mittels SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I) einen Titel/eine Datei aus. Betätigen Sie anschließend erneut die PROGRAM-Taste. Der Titel/die Datei wird am Programmende hinzugefügt.

Titel/Dateien eines Programms ersetzen

Betätigen Sie bei gestoppter Wiedergabe wiederholt die PROGRAM-Taste, bis die Programmnummer des zu ersetzenden Titels angezeigt wird.
Wählen Sie mittels MP3/WMA FOLDER-Taste den Ordner des neuen Titels und mittels SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I) den neuen Titel/die Datei aus. Betätigen Sie anschließend erneut die PROGRAM-Taste.



Wiederholfunktion/Zufallmodus/Intro Check



Als Wiedergabemodus kann gewählt werden, ob Titel/Dateien wiederholt, in zufälliger Reihenfolge oder lediglich deren erste Takte wiedergegeben werden.
Betätigen Sie zum Auswählen des Wiedergabemodus während der Wiedergabe die PLAY MODE-Taste. Der aktuelle Titel/die Datei wird fortan im gewählten Modus wiedergegeben.
Betätigen Sie zum Auswählen des Wiedergabemodus bei gestoppter Wiedergabe die PLAY MODE-Taste. Starten Sie anschließend mittels PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚) die Wiedergabe in der gewählten Wiedergabebetriebsart.
Bei jedem Betätigen der PLAY MODE-Taste wechselt der Wiedergabemodus, wie folgt:

Wenn eine Audio-CD geladen wurde:

REPEAT → REPEAT ALL → (aus) ← INTRO ← SHUFFLE ←

Wenn eine MP3/WMA-Disc oder ein USB-Speichermedium geladen wurde:

REPEAT → REPEAT ALL → REPEAT FOLDER → (aus) ← INTRO ← SHUFFLE ←

- Der gewählte Wiedergabemodus wird durch Öffnen der Laufwerkabdeckung, durch Trennen der USB-Verbindung oder durch Betätigen der STOP-, FUNCTION- oder STANDBY/ON-Taste verlassen.

Titel-/Dateiwiederholung

Betätigen Sie während der Wiedergabe einmal die PLAY MODE-Taste. „REPEAT" erscheint im Display.
Der aktuelle Titel/die Datei wird wiederholt. Wird mittels SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I) ein anderer Titel/eine Datei ausgewählt, wird dieser/diese fortan wiederholt.

Um Titel/Dateien bei gestoppter Wiedergabe zur Wiederholung auszuwählen, betätigen Sie die PLAY MODE-Taste, wählen Sie einen Titel/eine Datei mittels SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I) aus. Starten Sie anschließend mittels PLAY/PAUSE-Taste (►/❚❚) die Wiedergabe.

Bei Wiedergabe einer programmierten Titelfolge wird der jeweilige Titel/die Datei wiederholt.

Alle Titel/Dateien wiederholen

Um alle Titel/Dateien zu wiederholen, betätigen Sie wiederholt die PLAY MODE-Taste, bis „REPEAT ALL" im Display erscheint.
Bei Wiedergabe einer programmierten Titelfolge werden alle Titel/Dateien des Programms wiederholt.

Alle Dateien (MP3/WMA) eines Ordners wiederholen

Um alle Titel/Dateien eines Verzeichnisses zu wiederholen, betätigen Sie die PLAY MODE-Taste zweimal, bis „REPEAT FOLDER" im Display erscheint.

Zufällige Wiedergabe von Titel/Dateien

Betätigen Sie wiederholt die PLAY MODE-Taste, bis „SHUFFLE" im Display erscheint.

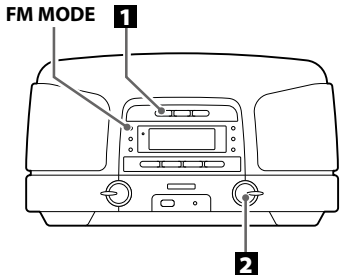
- Wenn Sie bei aktivierter Shuffle-Funktion die ►►I-Taste betätigen, wird der folgende Titel/die Datei nach dem Zufallprinzip ausgewählt und wiedergegeben. Wenn Sie die I◄◄-Taste einmal betätigen, wird der aktuelle Titel/die Datei fortan wiederholt.

- Die Shuffle-Funktion kann bei Wiedergabe einer programmierten Titel-/Dateifolge nicht verwendet werden.

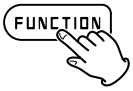
Anspielen von Titel-/Dateianfängen

Um jeweils die ersten zehn Sekunden aller Titel/Dateien wiederzugeben, betätigen Sie wiederholt die PLAY MODE-Taste, bis „INTRO" im Display erscheint.

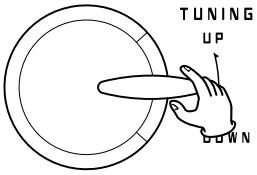
Die „Intro Check"-Funktion kann bei Wiedergabe einer programmierten Titel-/Dateifolge nicht verwendet werden.



1 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „AM" (MW) oder „FM" (UKW) aus.



2 Wählen Sie den Sender, dessen Programm Sie hören möchten (Automatische Sendersuche).



Bewegen Sie den TUNING-Drehregler nach oben oder unten, bis sich die Frequenzanzeige ändert.
Sobald ein Sender gefunden und eingestellt wurde, stoppt die Sendersuche automatisch.

- Drehen Sie am TUNING-Drehregler, um die automatische Sendersuche zu stoppen.
- Bei Verwendung der Fernbedienung betätigen Sie bitte die TUNING-Tasten.

Sendefrequenzen einstellen, die mittels automatischer Sendersuche nicht erkannt werden (manuelle Sederwahl)

Bewegen Sie den TUNING-Drehregler nach oben oder nach unten, um den angezeigten Frequenzwert in kleinen Schritten zu ändern. Lassen Sie den Regler los, sobald das Programm des gewünschten Senders wiedergegeben wird.

- Bei Verwendung der Fernbedienung betätigen Sie bitte die TUNING-Tasten.

FM MODE-Taste

Betätigen Sie diese Taste, um zwischen Wiedergabe in STEREO- oder MONO-Qualität umzuschalten.

STEREO

UKW-Stereosendungen werden in Stereoqualität wiedergegeben. Die „STEREO"-Anzeige leuchtet.

MONO

Bei eingeschränktem UKW-Stereoempfang empfiehlt es sich auf Monowiedergabe umzuschalten, um unerwünschtes Rauschen und Störungen zu reduzieren.

Bei schlechter Empfangsqualität

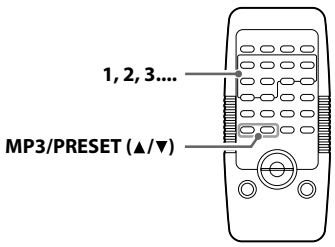
MW (AM) Sendungen

Variieren Sie den Aufstellungsort des SL-D920, bis die Position gefunden ist, die beste MW-Empfangsqualität bietet.

UKW (FM) Sendungen

Verändern Sie die Position der Antenne, bis UKW-Sendungen störungsfrei empfangen werden.

Senderspeicherplätze (Presets)

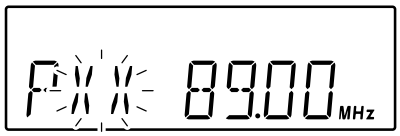


Die Empfangsfrequenzen von bis zu 20 UKW- und 20 MW-Sendern können gespeichert werden.

Falls die Spannungszufuhr unterbrochen wird, gehen nach Entladung der Backup-Batterie alle gespeicherten Einstellungen (Uhrzeit, Senderspeicherplätze, Timereinstellungen) verloren.

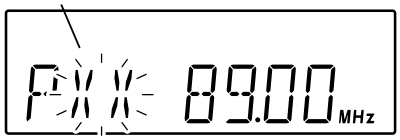
1 **Stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe Bedienschritte 1 bis 3 auf Seite 21).**

2 **Betätigen Sie die PROGRAM-Taste.**



3 **Wählen Sie mittels SKIP-Tasten innerhalb von fünf Sekunden die Nummer des Presets, in dem Sie den Sender speichern möchten.**

Preset-Nummer

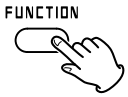


4 **Betätigen Sie innerhalb von zehn Sekunden die PROGRAM-Taste.**

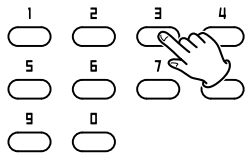
Die Sendefrequenz ist gespeichert. Preset-Nummer und MEMORY-Anzeige stoppen zu blinken.
Wiederholen Sie zum Belegen weiterer Speicherplätze die Bedienschritte **1** bis **4**.

Aufrufen von Senderspeicherplätzen

1 **Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „AM“ (MW) oder „FM“ (UKW).**



2 **Wählen Sie mittels Zifferntasten oder den PRESET-Tasten (▲ / ▼) auf der Fernbedienung die gewünschte Speicherplatznummer.**



- Sie können auch die SKIP-Tasten (I◄◄ oder ►►I) des SL-D920 zum Auswählen eines Presets verwenden.

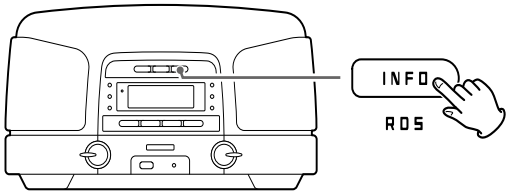
RDS

RDS (Radio Data System) ist ein Service, der es Rundfunkanstalten erlaubt, zusätzliche Textinformationen zusammen mit dem Audiosignal auszustrahlen.

Der RDS-Dienst wird ausschließlich in Europa bei UKW-Empfang angeboten.

1 **Stellen Sie einen UKW-Sender ein, der RDS unterstützt (siehe Seite 21).**
Die RDS-Anzeige erscheint.

2 **Betätigen Sie die RDS-Taste.**



Durch erneutes Betätigen der RDS-Taste wechselt die angezeigte RDS-Information, wie folgt:

PS (Programmservice)
Wenn Sie „PS" wählen, wird der Name des Senders angezeigt. Falls keine PS-Daten übermittelt werden, erscheint die Meldung „NO PS" im Display.

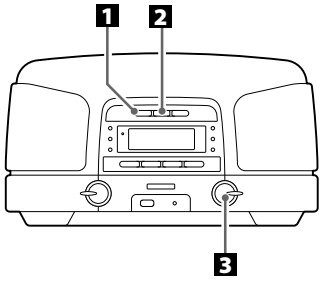
PTY (Programmtyp)
Wenn Sie „PTY" wählen, wird der aktuelle Programmtyp angezeigt. Falls keine PTY-Daten übermittelt werden, erscheint die Meldung „NO PTY" im Display.

RT (Radio Text)
Wenn Sie „RT" wählen, werden vom jeweiligen Sender übermittelte Textinformationen, die bis zu 64 Zeichen beinhalten können, angezeigt. Falls keine RT- Daten vorliegen, erscheint die Meldung „NO TEXT" im Display.

CT (Clock Time) (Uhrzeit)
Wenn Sie CLOCK TIME wählen, wird die vom jeweiligen Sender übermittelte Uhrzeit angezeigt. Falls keine CT-Daten vorliegen, erscheint „NO CT" im Display.

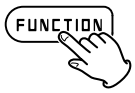
RDS Clock Time (CT)
Die interne Uhrzeit wird automatisch zu den empfangenen CT-Daten synchronisiert.
Falls ein RDS-Sender gewählt wurde, der falsche CT-Daten überträgt, stimmt die interne Uhr nicht mit der tatsächlichen Uhrzeit überein. Dies kann den Timerbetrieb beeinflussen.
Unabhängig vom gewählten RDS-Modus empfängt der SL-D920 CT-Daten und synchronisiert die interne Uhr.
Betätigen Sie zum Ein- oder Ausschalten der CT-Synchronisierung die INFO-Taste länger als zwei Sekunden. Wählen Sie anschließend mittels VOLUME-Drehregler „ON" (an) oder „OFF" (aus).

RDS (PTY-Suche) 1

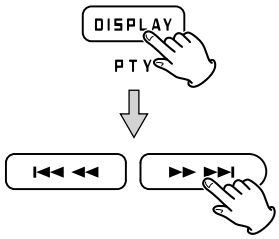


Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, einen Sender anhand des ausgestrahlten Programmtyps zu suchen.

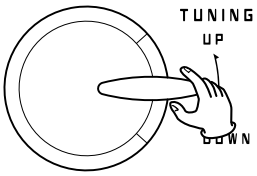
1 **Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „FM" aus.**



2 **Betätigen Sie die PTY-Taste länger als zwei Sekunden. Wählen Sie anschließend mittels SKIP-Tasten den gewünschten Programmtyp.**



3 **Bewegen Sie innerhalb von fünf Sekunden den TUNING-Drehregler.**



Der Suchvorgang startet.

- Sobald ein Sender gefunden wird, der den gesuchten Programmtyp ausstrahlt, wird die Suche abgebrochen, und der Programmtyp wird im Display angezeigt.
- Falls der gesuchte Programmtyp nicht gefunden wird, stoppt die PTY-Suche an der Ausgangsfrequenz.
- Betätigen Sie zum Beenden der Suche die PTY-Taste.

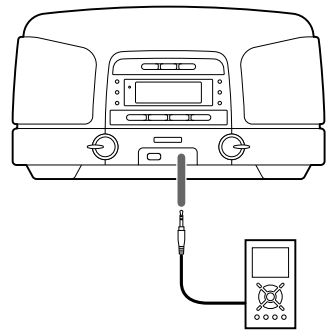
RDS (PTY-Suche) 2

PTY (Programmtyp)

NEWS:	kurze Ansagen, Ereignisse, öffentliche Meinung, Berichte, aktuelle Situationen
AFFAIRS:	Stellungnahmen, einschließlich praktischer Anregungen außer Nachrichten, Dokumentationen, Diskussionen, Analysen, usw.
INFO:	tägliche Informationen oder Berichte, wie etwa Wettervorhersagen, Verbraucherberatung, medizinische Hinweise, usw.
SPORT:	Sport-bezogene Programme
EDUCATE:	Informationen aus Bildung und Kultur.
DRAMA:	alle Arten von Hörspielen, Konzerten und Serien
CULTURE:	alle Arten von nationalen oder regionalen kulturellen Belangen, einschließlich religiöser Veranstaltungen, Philosophie, Sozialwissenschaften, fremdsprachige Programme, Theater, usw.
SCIENCE:	Programme zu Naturwissenschaften und Technologie
VARIED:	Unterhaltungsprogramme, wie Quizshows, Interviews, Humor, Satire, usw.
POP M:	Popmusik, kommerzielle und populäre Songs, Hitparaden, CD-Verkaufszahlen, usw.
ROCK M:	Rockmusik, zumeist von jungen Musikern komponierte und gespielte Titel
EASY M :	populäre Musikstücke, jeweils meist kürzer als fünf Minuten
LIGHT M:	klassische Musik, Instrumentalmusik, Chor sowie leichte Unterhaltungsmusik
CLASSICS:	klassische Orchestermusik, einschließlich großer Opern, Symphonien, Kammermusik, usw.
OTHER M:	weitere Musikstile (Rhythm & Blues, Reggae, usw.)
WEATHER:	Wetterberichte und -vorhersagen
FINANCE:	Börsen-, Handels- und Wirtschaftsberichte
CHILDREN:	Kinder- und Jugendprogramme
SOCIAL:	soziale Belange
RELIGION:	Programme mit religiösen Inhalten
PHONE IN:	Programme, an denen das Publikum telefonisch teilnehmen kann
TRAVEL:	Reiseberichte
LEISURE:	Programme über Freizeitaktivitäten
JAZZ:	Jazz-Musik
COUNTRY:	Country-Musik
NATION M:	nationale Musik (Schlager, Chanson, usw.)
OLDIES:	Musik aus der so genannten „guten alten Zeit"
FOLK M:	Volksmusik
DOCUMENT:	Dokumentationen
TEST	
ALARM:	Ein Programm, das vor Notsituationen oder Naturkatastrophen warnt

Wiedergeben einer externen Signalquelle

1 Verbinden Sie die PHONES-Buchse (Audioausgang) eines portablen Audio-Players mittels Stereo-Miniklinkenkabels mit der AUX IN-Buchse des SL-D920.



2 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „AUX" aus.

3 Starten Sie die Wiedergabe der externen Signalquelle und kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke mittels VOLUME-Drehreglers des SL-D920 sowie den Reglern des Audio-Players.

Achten Sie darauf, dass Sie bei Verwendung der PHONES-Buchse eines portablen Audio-Players einen Wiedergabepegel einstellen müssen. Andernfalls wird über den SL-D920 kein Signal wiedergegeben.
Achten Sie bitte weiterhin darauf, dass Sie den Ausgangspegel des Audio-Players nicht zu hoch einstellen, da andernfalls die Eingangsstufe des SL-D920 übersteuert wird und Klangverzerrungen auftreten können.

Vor Aufzeichnungsbeginn

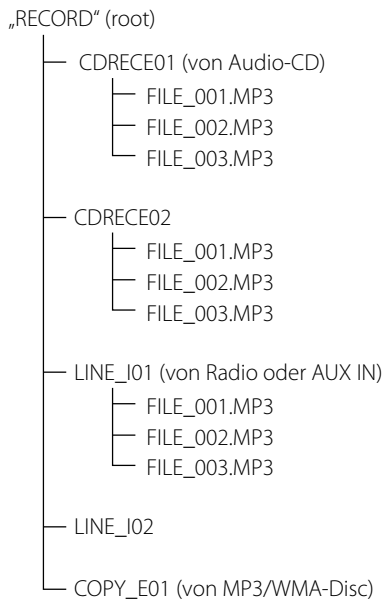
Mit dem SL-D920 können Aufnahmen im MP3-Format von CD, Radio sowie an AUX IN angeschlossenen externen Signalquellen auf USB-Speichermedien erstellt werden.

ACHTUNG

- Trennen Sie das USB-Medium nicht während einer Aufzeichnung vom SL-D920 und unterbrechen Sie nicht die Spannungszufuhr. Andernfalls könnte der SL-D920 sowie das USB-Speichermedium beschädigt werden.
- Überprüfen Sie vor der Aufnahme den Ausgangspegel externer, an AUX IN angeschlossener Signalquellen. Andernfalls riskieren Sie verminderte Aufnahmequalität.

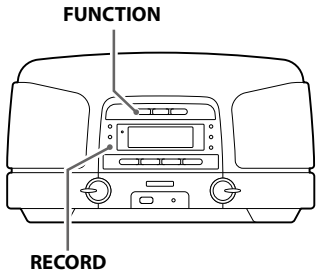
Hinweis

- Auf dem USB-Speichermedium wird ein „RECORD"-Verzeichnis angelegt. Aufgezeichnete Dateien werden in folgenden Unterordnern des „RECORD"-Verzeichnisses gesichert.
  Für jede Aufnahmesitzung wird ein neuer CDRECE**, COPY_E** oder LINE_I** Ordner angelegt (** bezeichnet die jeweilige Nummer des Ordners).
  Dateinamen werden automatisch, wie folgt, zugeordnet:



- Überprüfen Sie vor Aufzeichnungsbeginn die verbleibende Speicherkapazität des USB-Mediums mittels Computer. Der SL-D920 kann die verbleibende Speicherkapazität nicht anzeigen.
- Mittels SL-D920 können bis zu 99 Ordner/999 Dateien auf einem USB-Medium aufgezeichnet werden. Falls sich auf dem USB-Speichermedium bereits Verzeichnisse/Dateien befinden, werden diese bei der Berechnung der maximalen Order-/Dateianzahl berücksichtigt.
- Der SL-D920 unterstützt USB-Speichermedien mit einer Speicherkapazität von bis zu 4 GB.

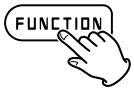
Aufnehmen auf USB-Speichermedien 1



CDs, Radiosendungen oder das Audiosignal externer Komponenten können als MP3-Dateien auf USB-Speichermedien aufgezeichnet werden.

1 Schließen Sie ein USB-Speichermedium am USB-Port des SL-D920 an.

2 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste die aufzuzeichnende Signalquelle (CD, AM (MW), FM (UKW) oder AUX) aus.



- Wenn als Signalquelle „Radio" gewählt ist, stellen Sie die Frequenz des Senders ein, dessen Programm Sie aufzeichnen möchten (siehe Seiten 21, 22 und 23).
- Wenn als Signalquelle eine externe Audiokomponente gewählt ist, starten Sie deren Wiedergabe (s. Seite 24). In diesem Fall wird der Aufnahmepegel von der Einstellung des Ausgangspegels (der Lautstärke) der externen Komponente bestimmt. Sie können den Pegel am SL-D920 nicht regeln. Um den richtigen Aufnahmepegel zu bestimmen, empfehlen wir grundsätzlich zuerst eine Testaufnahme zu erstellen.
- Um Titel einer CD in einer programmierten Reihenfolge aufzuzeichnen, erstellen Sie zuerst die programmierte Titelfolge (siehe Seite 18), und betätigen Sie anschließend die STOP-Taste (■) (Die MEMORY-Anzeige leuchtet.).

Fortsetzung auf der folgenden Seite

Aufnehmen auf USB-Speichermedien 2

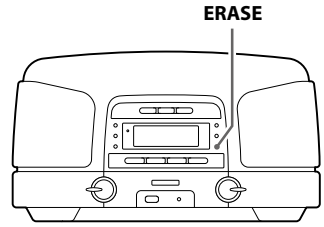
3 Starten Sie die Aufnahme durch Betätigen der RECORD-Taste.

- Außer bei Aufnahmen von einer externen Signalquelle wird der Aufnahmepegel automatisch korrekt vom SL-D920 eingestellt.
- Bei Aufnahmen von CD werden beim Betätigen der RECORD-Taste die CD-Wiedergabe sowie die Aufzeichnung automatisch simultan gestartet.

4 Betätigen Sie die RECORD-Taste erneut, wenn Sie die Aufnahme beenden möchten.

- Während der Aufzeichnung können lediglich die RECORD-Taste und der Lautstärkeregler bedient werden. Der Lautstärkeregler beeinflusst den Aufnahmepegel nur, wenn das Audiosignal einer an AUX IN angeschlossenen Komponente aufgezeichnet wird.
- Auf USB-Speichermedien kann nicht aufgezeichnet werden, wenn kein freier Speicherplatz mehr vorhanden ist oder das Speichermedium gegen versehentliches Überschreiben geschützt ist.
- Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, Timer-gesteuert Aufzeichnungen zu erstellen (siehe Seiten 28, 29 und 30).

Dateien von USB-Speichermedien löschen

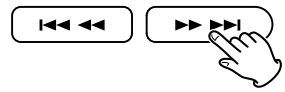


1 Starten Sie die Wiedergabe der zu löschenden Datei.

2 Betätigen Sie die ERASE-Taste.

- Die Meldung „CANCEL" erscheint im Display.
  Falls Sie den Löschvorgang abbrechen möchten, betätigen Sie erneut die ERASE-Taste.

3 Betätigen Sie eine der SKIP-Tasten (I◄◄ / ►►I).

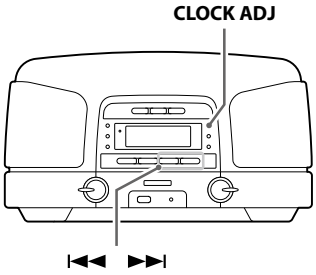


- Im Display erscheint die Meldung „ERASE".

4 Betätigen Sie innerhalb von zehn Sekunden nochmals die ERASE-Taste.

- Der Löschvorgang wird abgebrochen, wenn Sie nicht innerhalb von zehn Sekunden nochmals die ERASE-Taste betätigen.

Einstellen der Uhrzeit



Die interne Uhr des SL-D920 kann im eingeschalteten Zustand oder im Standby-Modus eingestellt werden..

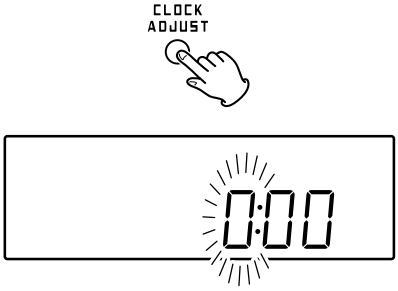
1 **Betätigen Sie die CLOCK ADJUST-Taste länger als zwei Sekunden.**

Im Display blinkt „12 H" oder „24 H". Betätigen Sie die I◄◄ oder ►►I Taste, um zwischen 12- und 24-Stundenanzeige umzuschalten.

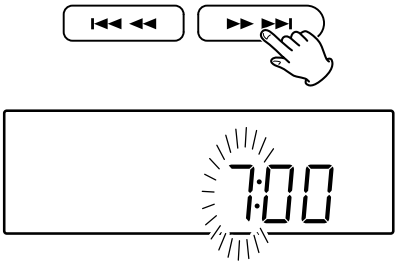
- Falls innerhalb von zehn Sekunden keine Taste betätigt wird, wird die Uhrzeiteinstellung abgebrochen.

2 **Betätigen Sie erneut die CLOCK ADJUST-Taste.**

Der „Stunden"-Wert blinkt.

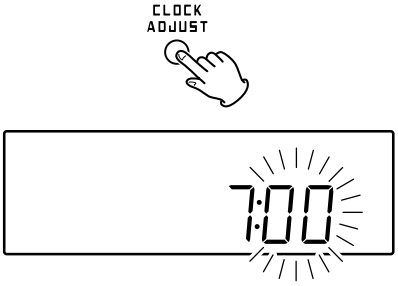


3 **Verwenden Sie zum Einstellen des aktuellen Stundenwerts die SKIP-Tasten (I◄◄/►►I).**

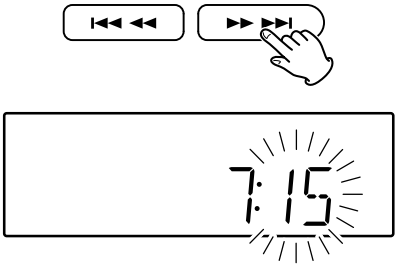


4 **Betätigen Sie erneut die CLOCK ADJUST-Taste.**

Der „Minuten"-Wert blinkt.

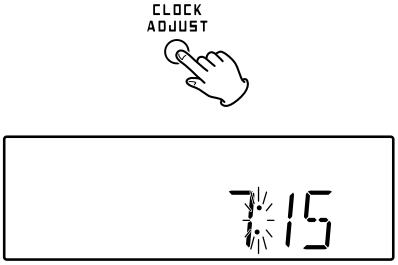


5 **Verwenden Sie zum Einstellen des aktuellen Minutenwerts die SKIP-Tasten (I◄◄/►►I).**



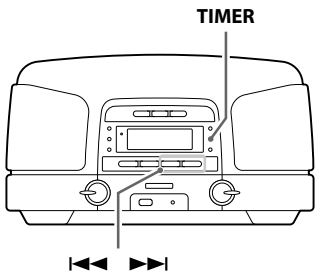
6 **Betätigen Sie erneut die CLOCK ADJUST-Taste.**

Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt.



DEUTSCH

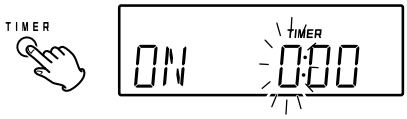
Einstellen der Timerfunktion 1



Mittels Timerfunktion können Wiedergabe oder Aufnahme ab einem freiprogrammierbaren Zeitpunkt gestartet werden.
Vergewissern Sie sich, vor der Programmierung des Timers, ob die tatsächliche, aktuelle Uhrzeit eingestellt ist.

1 Betätigen Sie die TIMER-Taste länger als zwei Sekunden.

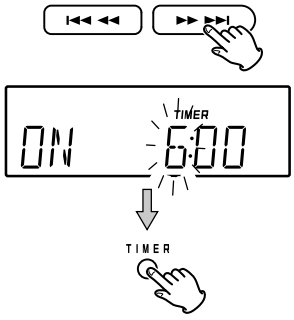
Im Display erscheint die Meldung „ON" und der Stundenwert blinkt.



Der „Stunden"-Wert blnkt.

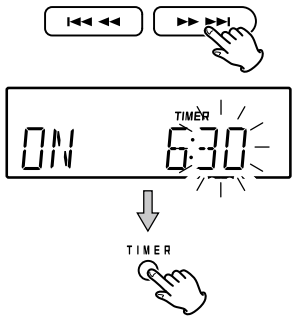
- Falls innerhalb von zehn Sekunden keine Taste betätigt wird, wird die Timereinstellung abgebrochen.

2 Verwenden Sie zum Einstellen des Stundenwerts die SKIP-Tasten (I◄◄/►►I), und betätigen Sie anschließend die TIMER-Taste.



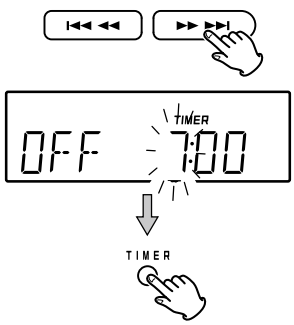
Der „Minuten"-Wert blinkt.

3 Verwenden Sie zum Einstellen des Minutenwerts die SKIP-Tasten (I◄◄/►►I), und betätigen Sie anschließend die TIMER-Taste.



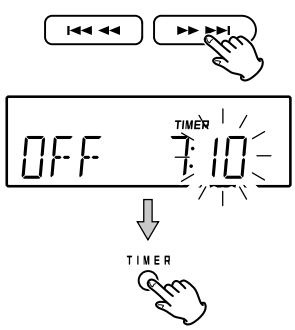
Die Einschaltzeit (ON) ist programmiert.
„OFF" erscheint im Display, und der „Stunden"-Wert blinkt.

4 Verwenden Sie zum Einstellen des Stundenwerts die SKIP-Tasten (I◄◄/►►I), und betätigen Sie anschließend die TIMER-Taste.



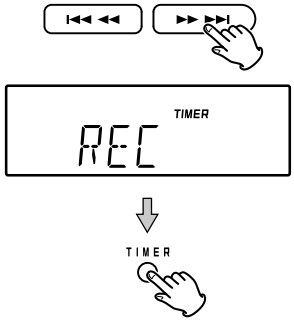
Der „Minuten"-Wert blinkt.

5 Verwenden Sie zum Einstellen des Minutenwerts die SKIP-Tasten (I◄◄/►►I), und betätigen Sie anschließend die TIMER-Taste.



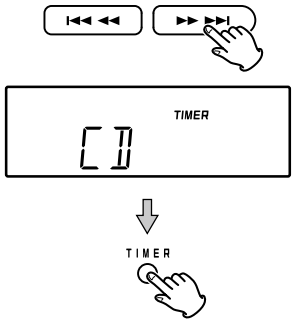
Die Ausschaltzeit (OFF) ist programmiert.
Im Display wird „PLAY" oder „REC" angezeigt.

6 **Wählen Sie mittels SKIP-Tasten (I◄◄/►►I) die Option „PLAY" oder „REC" aus, und betätigen Sie anschließend die TIMER-Taste.**



Die Signalquelle wird angezeigt.

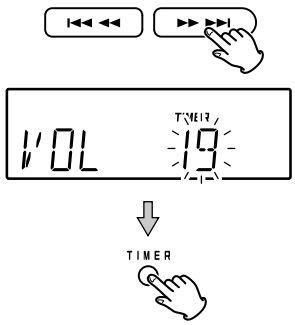
7 **Wählen Sie mittels SKIP-Tasten (I◄◄/►►I) die gewünschte Signalquelle (CD, USB, FM, AM oder BUZZER) aus, und betätigen Sie anschließend die TIMER-Taste.**



- AUX kann nicht gewählt werden.
- Falls Sie im Bedienschritt **6** die Otion „REC" gewählt haben, kann als Signalquelle nur MW (AM) oder UKW (FM) ausgewählt werden.

Der Lautstärkewert blinkt.

8 **Stellen Sie mittels SKIP-Tasten (I◄◄/►►I) den Pegel (Lautstärkewert) ein, und betätigen Sie anschließend die TIMER-Taste.**



TIMER-Anzeige und die aktuell gewählte Signalquelle erscheinen im Display.

9 **Bereiten Sie die Signalquelle zur Wiedergabe vor.**

Wiedergabe-Timer:
Falls als Signalquelle „CD" gewählt ist, platzieren Sie die gewünschte CD im Laufwerk.
Falls als Signalquelle „USB" gewählt ist, schließen Sie am USB-Port ein USB-Speichermedium an.
Falls als Signalquelle „FM" (UKW) oder „AM" (MW) gewählt ist, stellen Sie den gewünschten Sender ein.

- Sofern „CD" gewählt wurde, ohne dass sich eine Disc im Laufwerk befindet oder, „USB" gewählt wurde, ohne dass ein USB-Speichermedium angeschlossen ist, wird der SL-D920 vom Timer im Radiobetrieb gestartet.

Aufnahme-Timer:
Schließen Sie am USB-Port ein USB-Speichermedium an.
Stellen Sie den Sender ein, dessen Programm Sie aufzeichnen möchten.

10 **Versetzen Sie den SL-D920 mittels STANDBY/ON-Taste in den Bereitschaftsmodus.**

Die Timersteuerung funktioniert nicht, wenn sich der SL-D920 nicht im Standby-Modus (aus) befindet.

Die Timerprogrammierung ist abgeschlossen.
Der SL-D920 wird sich zur programmierten Einschaltzeit (die TIMER-Anzeige beginnt zu blinken) einschalten und zur Ausschaltzeit ausschalten.

Einstellen der Timerfunktion 2

Ein- und Ausschalten des Timers

1 Betätigen Sie die TIMER-Taste.

Die Timeranzeige erscheint, und der SL-D920 schaltet sich täglich zu den programmierten Zeiten ein und aus.

2 Betätigen Sie zum Ausschalten der Timerfunktion erneut die TIMER-Taste.

Die TIMER-Anzeige erlischt, sobald die Timerfunktion deaktiviert ist.

- Sofern Sie nach Erreichen der Einschaltzeit (ON) nicht möchten, dass der SL-D920 zum programmierten Zeitpunkt (OFF) ausgeschaltet wird, betätigen Sie nach der Timer-gesteuerten Einschaltung die TIMER-Taste. Die Timerfunktion wird deaktiviert, und die TIMER-Anzeige erlischt.
- Wenn Sie zum Einschalten des Timers die TIMER-Taste betätigen, erscheint die Einschaltzeit (Start der Wiedergabe oder Aufnahme) einige Sekunden im Display. Beim Ausschalten der Timerfunktion wird die Ausschaltzeit (Beenden der Wiedergabe oder Aufnahme) einige Sekunden im Display angezeigt.

Verwenden der Schlummerfunktion

Betätigen Sie nach Erreichen der Einschaltzeit (ON) die SNOOZE-Taste, um den SL-D920 in den Schlummermodus zu versetzen.

Nachdem ungefähr fünf Minuten verstrichen sind, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Die Schlummerfunktion kann mehrmals nacheinander aktiviert werden.

Technische Daten

TUNER-Teil

UKW-Frequenzbereich (FM) . . 87.50 MHz bis 108.00 MHz
MW-Frequenzbereich (AM). . . . . 522 kHz bis 1629 kHz

CD PLAYER-Teil

Frequenzgang . . . . . 20 Hz bis 20 kHz (±1 dB)
Gleichlaufschwankung. . . . . nicht messbar

LAUTSPRECHERSYSTEME

Typ . . . . . 65 mm (L & R)
. . . . . 80 mm (Subwoofer)
Impedanz. . . . . 4 Ohm (L & R)
. . . . . 8 Ohm (Subwoofer)

ALLGEMEIN

Ausgangsleistung. . . . . 20 W
Spannungsversorgung. . . . . 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme. . . . . 40 W
Abmessungen (B x H x T). . . . . 340 x 190 x 230 mm
Gewicht . . . . . 4,8 kg

Standardzubehör:

Fernbedienung (RC-1264) x 1
Batterien für die Fernbedienung (AAA) x 2
Batterie für die Speicherpufferung (CR2032) x 1
Stereo Mini-Klinkenkabel x 1
Bedienungsanleitung (dieses Dokument) x 1
Garantiekarte x 1

- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Abbildungen können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.
- Alle Gewichtsangaben und Abmessungen sind Näherungswerte.

Hilfe bei Funktionsstörungen

Falls beim SL-D920 Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie bitte, anhand der folgenden Hinweise selbst Abhilfe zu schaffen, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler oder ein autorisiertes TEAC-Servicecenter wenden.

Allgemein

Kein Strom

➜ Überprüfen Sie die Verbindung zur Wandsteckdose. Die verwendete Steckdose darf nicht mittels Schalter ausgeschaltet sein. Sollte dies der Fall sein, schalten Sie sie ein. Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion der Steckdose, indem Sie ein anderes elektrisches Gerät (eine Lampe oder einen Ventilator) an der Steckdose anschließen.

Keine Wiedergabe über die Lautsprecher

➜ Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste eine Signalquelle.
➜ Kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke.
➜ Trennen Sie Kopfhörer von der PHONES-Buchse.
➜ Betätigen Sie die MUTING-Taste, falls im Display die Meldung „MUTING" angezeigt wird.

Die Wiedergabe ist verrauscht.

➜ Der SL-D920 befindet sich zu nah an einem TV-Gerät oder Monitor. Wechseln Sie den Aufstellungsort oder schalten Sie die anderen Geräte aus.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

➜ Schalten Sie den SL-D920 mittels STANDBY/ON-Taste ein.
➜ Falls die Backup-Batterie verbraucht ist, ersetzen Sie sie durch eine frische gleichen Typs.
➜ Richten Sie die Fernbedienung in deren Betriebsradius (5 m) auf die Vorderseite des SL-D920.
➜ Entfernen Sie Hindernisse zwischen Fernbedienung und SL-D920.
➜ Schalten Sie helle Lichtquellen aus, die sich in unmittelbarer Nähe des SL-D920 befinden.

CD-Player

Keine Wiedergabe

➜ Laden Sie Discs mit der bedruckten Labelseite nach oben.
➜ Reinigen Sie die Oberfläche verschmutzter Discs.
➜ Falls sich eine „leere" Disc im Laufwerk befindet, laden Sie eine industriell gefertigte Disc.
➜ Einige Discs (CD-R/RW) können nicht wiedergegeben werden. Laden Sie eine andere Disc.
➜ Nicht finalisierte CD-R/RW Discs können nicht wiedergegeben werden. Finalisieren Sie die Disc in einem CD-Recorder, bevor Sie es erneut versuchen.

Aussetzer während der Wiedergabe

➜ Wählen Sie einen erschütterungs- und vibrationsfreien Aufstellungsort.
➜ Reinigen Sie die Oberfläche verschmutzter Discs.
➜ Verwenden Sie keine zerkratzten, beschädigten oder verwellten Discs.

Tuner

Das Signal eines Senders ist zu schwach

➜ Stellen Sie die Frequenz des Senders korrekt ein.
➜ Richten Sie den SL-D920 oder die Antenne auf beste Empfangsqualität aus.

Wiedergabe in Monoqualität, obwohl Sendungen in Stereo ausgestrahlt werden.

➜ Betätigen Sie die FM MODE-Taste.

MP3/WMA

Trotz Betätigens der PLAY/PAUSE-Taste (►/II) erfolgt keine Wiedergabe.

➜ Stellen Sie sicher, dass sich MP3/WMA-Dateien auf dem verwendeten USB-Speichermedium befinden.
➜ Andere Dateiformate, wie MPEG 1 LAYER 2, können nicht wiedergegeben werden.

„No song title/No artist/No album" wird angezeigt.

➜ Die Datei besitzt keine ID3-Tag Informationen.
Erstellen Sie mittels geeigneter Editier-Software die fehlenden Informationen auf einem Computer. Mittels SL-D920 erstellte Aufzeichnungen besitzen keine ID3-Tag Informationen.

Unbekannte Zeichen werden im Display angezeigt.

➜ Der SL-D920 kann Full-Size oder Doppel-Byte Zeichen (japanisch, chinesisch, usw.) nicht korrekt anzeigen. Verwenden Sie in ID3-Tags alphanumerische Zeichen.

Keine Aufnahme möglich

➜ Die Speicherkapazität des USB-Mediums ist ausgeschöpft. Verwenden Sie ein anderes Speichermedium.
➜ (Bei Aufnahmen von externen Signalquellen)
Erhöhen Sie den Ausgangspegel des externen Geräts und versuchen Sie es erneut.

Falls Normalbetrieb nicht möglich ist: Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie ungefähr 20 Sekunden, bevor Sie ihn wieder anschließen.

Bei unterbrochener Spannungszufuhr gehen nach Entladung der Backup-Batterie alle gespeicherten Einstellungen (Uhrzeit, Presets, Timer) verloren.

Indice

Grazie per aver scelto TEAC. Leggere attentamente questo manuale per ottenere il massimo delle prestazioni da questa unità.

Indice 32
Prima dell'uso 32
Dischi 34
Interruttore RESET 35
Collegamenti 36
Nomi dei controlli 38
Telecomando 41

Operazioni di base 42

Ascoltare un disco CD/MP3/WMA 43
Ascoltare MP3/WMA (USB) 44
Controllo della riproduzione (disco/USB) 44
Riproduzione programmata 46
Riproduzione Repeat/Shuffle/Intro 48

Ascoltare la radio 49
Sintonizzare i Preset 50
RDS 51
RDS (ricerca PTY) 51

Ascoltare una sorgente esterna 52

Prima di registrare 53
Registrare su USB 53
Eliminare un file su USB 54

Impostare l'orologio 55
Impostare il timer 56

Specifiche 58

Risoluzione di problemi 59

Prima dell'uso

Leggere qui prima di operare

- Dato che l'unità può divenire calda durante l'utilizzo, lasciare sempre sufficiente spazio attorno l'unità per la ventilazione.

- Il voltaggio in dotazione all'unità deve corrispondere al voltaggio stampato sul pannello posteriore. Se non si è certi riguardo a ciò, consultare un tecnico.

- Scegliere con cura il luogo dove installare l'unità. Evitare di collocare l'unità alla luce solare diretta o vicina a una sorgente di calore. Evitare anche luoghi con eccessive vibrazioni, polvere, calore, freddo o umidità.

- Non collocare l'unità sopra un amplificatore o ricevitore.

- Non aprire l'apparecchio per non danneggiare i circuiti o evitare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse penetrare nell'unità, contattare il rivenditore o l'assistenza tecnica.

- Quando si rimuove l'alimentazione dalla presa di rete, prendere in mano la spina, non il cordone.

- Non tentare di pulire l'unità con solventi chimici perché potrebbero danneggiare la superficie. Usare un panno morbido asciutto o leggermente umido.

- Tenere questo manuale in un luogo sicuro per futuri riferimenti.

NON SPOSTARE L'UNITÀ DURANTE LA RIPRODUZIONE

Durante la riproduzione del CD, il disco gira ad alta velocità. Non alzare o spostare l'unità durante la riproduzione per non danneggiare il disco o l'unità.

QUANDO SI SPOSTA L'UNITÀ

Quando si cambia la posizione o si trasloca l'unità, assicurarsi di rimuovere il disco e di chiudere il coperchio del vano del disco. Poi, spegnere e scollegare l'alimentazione. Spostare questa unità con un disco caricato potrebbe causare danni all'unità.

Manutenzione

Se la superficie dell'unità si sporca, pulire con un panno morbido o usare un po' di sapone liquido neutro. Far asciugare completamente la superficie dell'unità prima dell'uso togliendo ogni eccesso di liquido. Non usare diluenti, benzina o alcol perché potrebbero danneggiare la superficie dell'unità..

Attenzione alla condensa

Quando l'apparecchio (o un disco) viene spostato da un luogo freddo a uno caldo o usata dopo un repentino sbalzo di temperatura, si può verificare il rischio di condensa. Il vapore dell'aria potrebbe condensarsi sulle meccaniche interne, rendendo le operazioni impossibili. Per prevenire ciò o se ciò accade, lasciare accesa l'unità per una o due ore. L'unità si adatterà gradualmente alla temperatura ambiente.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e smaltimento di vecchi apparecchi e batterie

Questi simboli sui prodotti, sulle confezioni, e/o documenti accompagnatori significano che i vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie usate non dovrebbero venire smaltire con la normale spazzatura. Per il trattamento appropriato, il recupero e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, è necessario portarli nei punti di raccolta, in accordo alla legislazione locale e le direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Procedendo allo smaltimento corretto degli apparecchi e delle batterie, si risparmiano risorse e si prevengono effetti negativi per l'ambiente e la salute umana che invece insorgerebbero con l'inadeguato smaltimento.

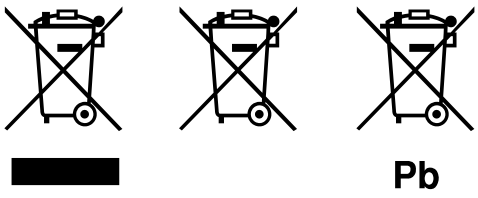
Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di prodotti usati e batterie esauste, si prega di contattare l'amministrazione locale.

Informazioni sullo smaltimento in altri Paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo per l'Unione Europea. Se si desidera smaltire questi articoli, si prega di contattare l'autorità locale o il proprio rivenditore per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo di batteria (in basso a destra un simbolo di esempio):

Questo simbolo potrebbe essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In tal caso, implica che il requisito della suddetta direttiva coinvolge anche gli agenti chimici.



Dischi

Dischi riproducibili in questa unità

- CD audio commerciali che riportano il logo "Compact Disc Digital Audio"

- Dischi CD-R/CD-RW finalizzati in modo corretto

Nota:

- A seconda della qualità del disco e/o delle condizioni di registrazione, la riproduzione di alcuni dischi CD-R potrebbe non essere possibile..

- Dischi protetti e altri dischi non conformi allo standard CD potrebbe non essere riprodotti correttamente in questo lettore.
  Se si usano tali dischi in questa unità, l'azienda TEAC Corporation e le sue filiali non saranno ritenuti responsabili per qualsiasi conseguenza o garantire la qualità di riproduzione. Se si sperimentano problemi con tali dischi non-standard, contattare i rispettivi produttori.

- Caricare sempre il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto (solo un lato del Compact Dischi può essere riprodotto e registrato).

- Per rimuovere un disco dalla sua custodia, premere al centro e sollevare delicatamente il disco dai lati prestando attenzione.

Come rimuovere il disco Come tenere il disco

- Se il disco si sporca, pulire con un panno morbido e asciutto delicatamente con un movimento dal centro verso l'esterno, non con un movimento circolare.

- Non usare mai prodotti chimici come spray per dischi, liquidi antistatici, benzene o diluenti per pulire i dischi. Tali prodotti provocano danni irreparabili alla superficie in plastica del disco.

- I dischi dovrebbero essere sempre riposti nella propria custodia dopo l'uso, per evitare polvere e graffi che potrebbero causare salti del raggio laser.

- Non esporre i dischi alla luce solare diretta, ad eccessiva umidità o calore per lungo tempo per evitare che i dischi si deformino.

- I dischi CD-R e CD-RW sono più sensibili agli effetti dei raggi ultravioletti dei CD normali. È importante non collocarli alla luce solare diretta, così come da fonti di calore e stufe.

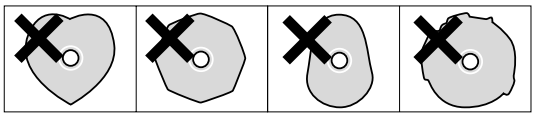
- Si raccomanda di non usare dischi CD-R e CD-RW stampabili, dato che il lato etichetta potrebbe diventare adesivo e danneggiare l'unità.

- Non incollare pezzi di carta, stabilizzatori o fogli protettivi sui dischi e non usare alcuno spray protettivo.

- Usare pennarelli con punta morbida per scrivere i dati sull'etichetta del disco. Non usare penne biro o con punta dura perché potrebbero danneggiare il lato dei dati registrati.

- Non usare mai stabilizzatori. Gli stabilizzatori di CD disponibili in commercio potrebbero danneggiare il meccanismo e causare malfunzionamenti dell'unità.

- Non usare dischi con forme irregolari (ottagonali, a forma cuore, a forma di biglietto da visita ecc). perché possono danneggiare l'unità.



- Se si è in dubbio riguardo la cura e il maneggiamento dei CD-R o CD-RW, leggere le avvertenze allegate al disco o contattare il produttore del disco..

MP3/WMA compatibilità

Questa unità può riprodurre file MP3/WMA registrati su CD-R, CD-RW o memoria USB. Riferirsi al manuale di istruzioni del software usato per produrre file MP3 o WMA tramite un PC.

- Questa unità può riprodurre file MP3/WMA mono e stereo in formato MPEG-1 Audio Layer 3 con frequenza di campionamento di 44.1 o 48 kHz e bit rate di 320 kbps o meno.
- Il file WMA deve avere frequenza di campionamento 44.1 kHz, bit rate 192 kbps o meno.
- Questa unità non è compatibile con dischi registrati in sessioni multiple. Solo la prima sessione può essere riprodotta.
- Questa unità non può riprodurre file protetti da copyright.

Visualizzazione delle informazioni del file

Il display di questa unità può mostrare solo lettere e numeri a byte singolo.

- Se le informazioni del file contengono caratteri giapponesi o cinesi a doppio byte, la riproduzione è possibile ma il nome non verrà mostrato correttamente.

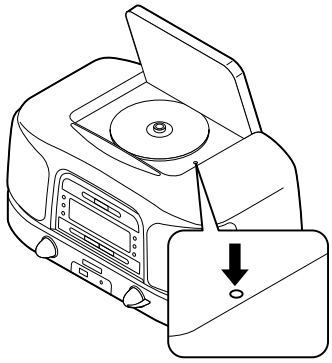
Cautela nella preparazione di file MP3/WMA tramite computer o altro dispositivo

- Includere sempre l'estensione del file. Questa unità riconosce i file MP3 tramite l'estensione ".mp3" e WMA.
- Chiudere sempre la sessione (completare la creazione del disco). Questa unità non può riprodurre dischi con la sessione aperta.
- Leggere attentamente il manuale del software usato per creare un disco MP3/WMA.

Dischi/memorie USB non riproducibili o parzialmente riproducibili

- I file senza estensione non possono venire riprodotti. I file in formato non MP3/WMA non possono venire riprodotti anche se hanno l'estensione.
- I file con bit rate variabile potrebbero non venire riprodotti correttamente.
- Se il disco/dispositivo USB contiene più di 999 file o 99 cartelle, questa unità non può riprodurlo correttamente.
- A seconda delle condizioni del disco questa unità potrebbe non riprodurre un disco o produrre salti.

Interruttore RESET

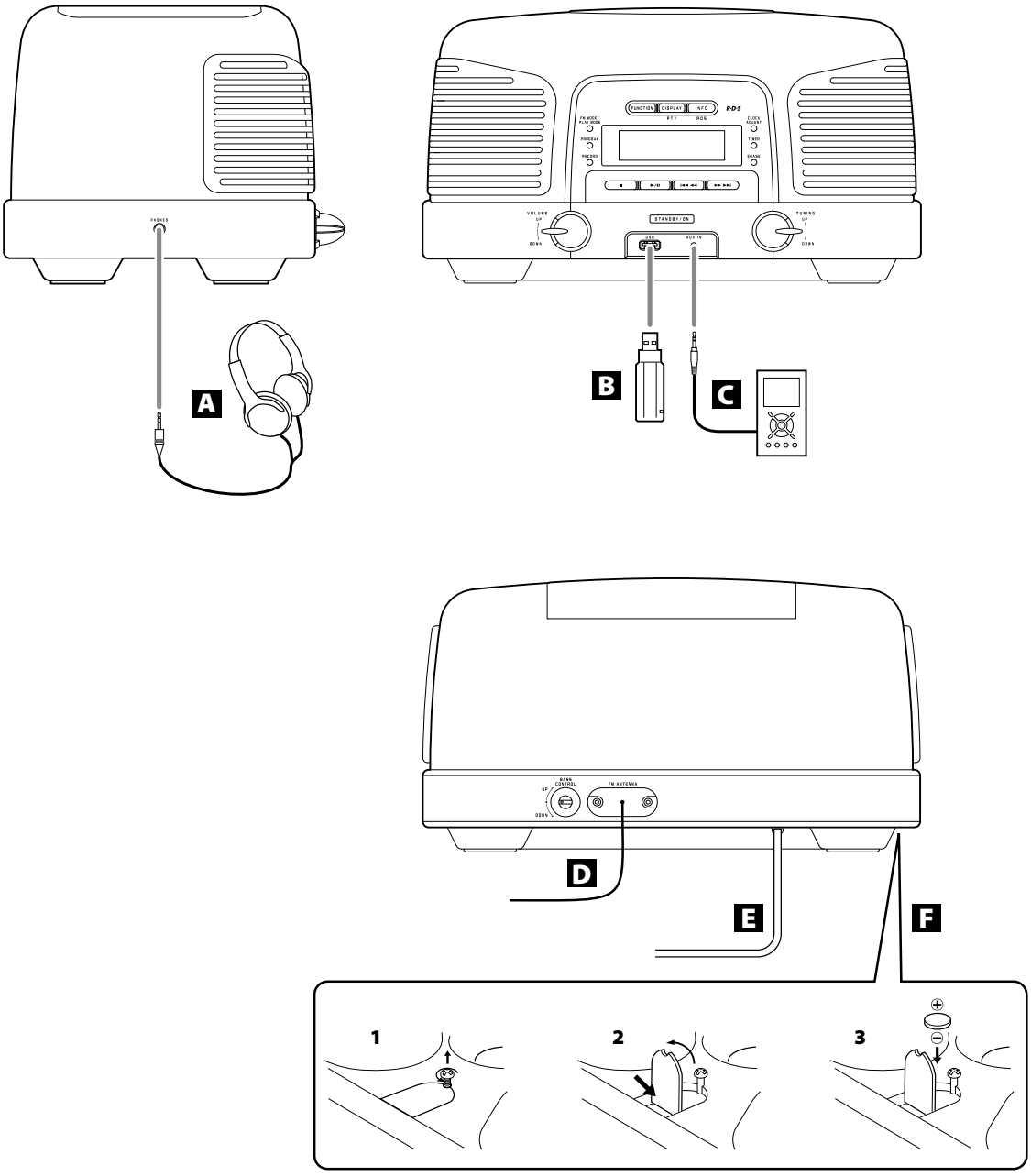


Nei casi seguenti, i pulsanti funzione potrebbero non agire correttamente.

- Se il sistema è danneggiato da qualche scossa elettrica.
- Se l'alimentazione non è regolare o è disturbata elettricamente.

In questi casi, premere l'interruttore RESET una o due volte con la punta di una penna.

Collegamenti



CAUTELA

- Spegnere prima di effettuare i collegamenti.
- Leggere le istruzioni di ogni dispositivo che si intende usare con questa unità.
- Assicurarsi di collegare ogni spina in modo sicuro. Per prevenire ronzio e rumore, non aggrovigliare i cavi.

A PHONES

Per l'ascolto privato, collegare la spina della cuffia in questa presa e regolare il volume tramite il pomello VOLUME.

B Connettore USB

Questo connettore serve a collegare la memoria USB che contiene file di musica MP3/WMA.

C Presa AUX IN

Si può collegare un lettore audio portatile a questa presa.
Collegare la presa audio di uscita (LINE OUT o PHONES) del lettore usando il cavo mini-stereo incluso.

Quando si usa la presa PHONES di un lettore audio, bisogna regolare anche il suo volume in modo che si possa sentire correttamente il segnale dall'unità.

- Alzare troppo il volume del dispositivo collegato potrebbe causare distorsione sul suono dell'unità. In questo caso, ridurre il volume del dispositivo finché il suono non esce distorto e regolare il livello di volume dell'unità per un ascolto piacevole.

D Antenna FM

In modalità FM, sintonizzare una stazione FM ed estendere il filo per trovare la migliore ricezione. Questa antenna potrebbe necessitare di essere riposizionata se si sposta l'unità in un altro luogo.

E Cordone di alimentazione AC

Inserire il cordone di alimentazione AC nella presa a muro.

F Vano batteria

Questa batteria fornisce alimentazione di sicurezza all'orologio interno e memoria quando l'unità viene temporaneamente scollegata dalla presa di alimentazione.

Installazione della batteria

1. Allentare la vite.
2. Spingere dal lato opposto il coperchio per aprire il vano.
3. Inserire la batteria CR2032 a ioni di litio con il positivo (⊕) rivolto verso il coperchio.
4. Chiudere il coperchio.

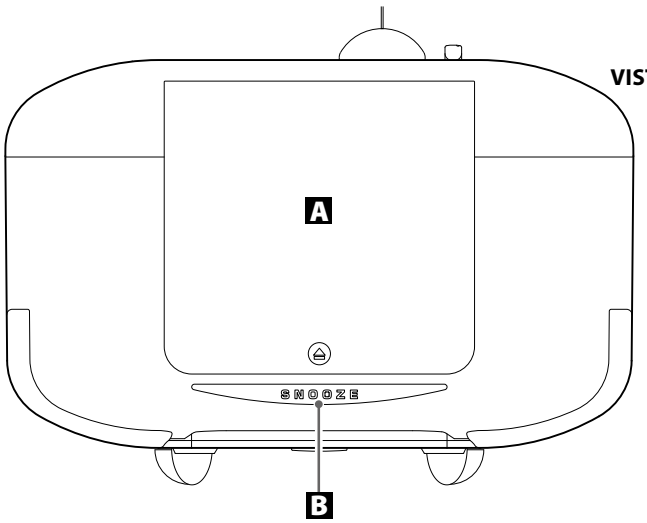
Sostituzione della batteria

Se l'orologio non indica l'ora corretta, sostituire la batteria con una nuova.

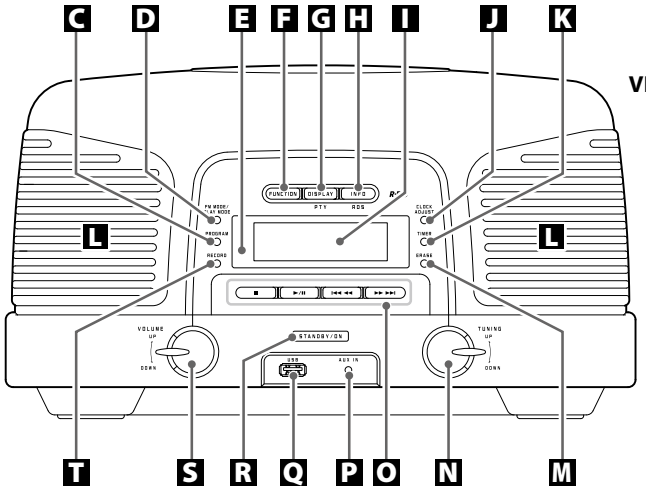
Precauzioni circa le batterie a forma di bottone

- Assicurarsi di inserire la batteria rispettando le corrette polarità positiva (⊕) e negativa (⊖).
- Non scaldare o smontare una batteria e non smaltire una vecchia batteria gettandola nel fuoco.

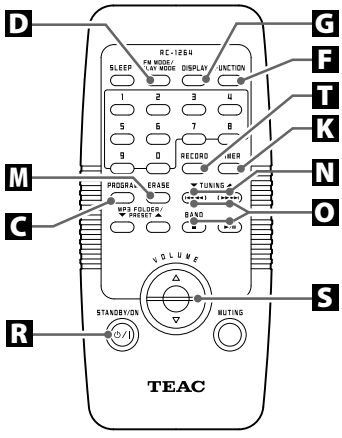
Nomi dei controlli 1



VISTA DA SOPRA



VISTA FRONTALE



TELECOMANDO

A Coperchio del vano disco

Premere il simbolo ▲ del coperchio per aprire il coperchio verso l'alto.

B SNOOZE

Al raggiungimento dell'orario TIMER ON, usare questo pulsante per spegnere l'unità per 5 minuti. Usare questo pulsante per cambiare la luminosità del display.

C PROGRAM

In modalità CD o USB, usare questo pulsante per programmare tracce/file.
In modalità TUNER, usare questo pulsante per salvare i canali predefiniti in memoria.

D FM MODE/PLAY MODE

In modalità FM TUNER, usare questo pulsante per selezionare stereo o mono.
In modalità CD o USB, usare questo pulsante per selezionare la riproduzione Repeat, Shuffle o Intro.

E Sensore del telecomando

Quando si opera con il telecomando, puntare qui.

F FUNCTION

Usare questo pulsante per selezionare la sorgente (FM, AM, CD, AUX o USB).

G DISPLAY

Premere questo pulsante per mostrare l'orologio.

H INFO/RDS

In modalità FM TUNER, usare questo pulsante per selezionare una modalità RDS.
Durante la riproduzione di un disco MP3/WMA o memoria USB, usare questo pulsante per visualizzare il nome del file, titolo, artista, album e numero di cartella/numero di file.

I Display

J CLOCK ADJUST

Usare questo pulsante per regolare l'orologio.

K TIMER

Usare questo pulsante per impostare il timer.

L Altoparlanti (stereo)

M ERASE

Usare questo pulsante per cancellare un file dalla memoria USB.

N TUNING

Ruotare questo pomello per sintonizzare una stazione.
Durante la riproduzione di un disco MP3/WMA o memoria USB, usare questo pomello per selezionare una cartella nel disco o memoria USB.

O Pulsanti per operazioni disco/memoria USB

STOP (■)

Usare questo pulsante per fermare la riproduzione.

PLAY/PAUSE (►/❚❚)

Usare questo pulsante per avviare o mettere in pausa la riproduzione.

SKIP/SEARCH (|◄◄ ◄◄/►► ►►|)

Premere questi pulsanti per saltare tracce/file.
Tenere premuti questi pulsanti per la ricerca all'interno di una traccia/file.
In modalità TUNER, usare questo pulsante per selezionare le stazioni Preset.

P Presa AUX IN

Collegare qui sorgenti esterne all'unità.

Q Connettore USB

Collegare qui la memoria USB all'unità.

R STANDBY/ON

Premere questo pulsante per accendere l'unità o metterla in standby.

S VOLUME

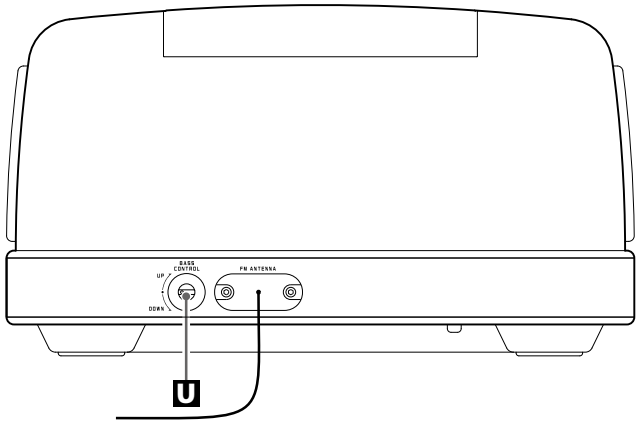
Ruotare questo pomello a destra e sinistra (o usare i pulsanti ▲ e ▼ del telecomando) per regolare il volume.

T RECORD

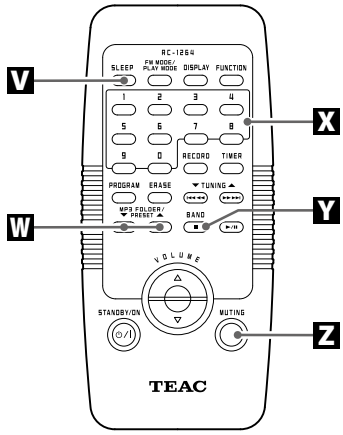
Usare questo pulsante per registrare nella memoria USB.

Nomi dei controlli 2

VISTA POSTERIORE



TELECOMANDO



U Pomello BASS CONTROL

Usare questo pomello per alzare o abbassare il livello delle basse frequenze.

V SLEEP

Usare questo pulsante per impostare il timer di spegnimento.

W MP3 FOLDER/PRESET

In modalità TUNER, usare questo pulsante per selezionare stazioni predefinite.

Durante la riproduzione di un disco MP3/WMA o memoria USB, usare questo pulsante per selezionare una cartella nel disco o memoria USB.

X Pulsanti numerici

Y BAND

Usare questo pulsante per passare dalla banda radio AM alla banda FM.

In modalità CD o USB mode, usare questo pulsante per fermare la riproduzione.

Z MUTING

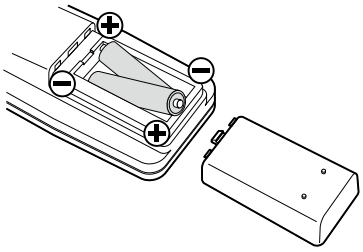
Usare questo pulsante per silenziare il suono.

Telecomando

L'unità telecomando fornita consente di operare con l'unità a distanza.
Quando si usa l'unità telecomando, puntare verso il sensore remoto del pannello frontale dell'unità principale.

- Anche se il telecomando viene usato entro il raggio operativo (5 m), l'unità potrebbe non rispondere se vi sono ostacoli frapposti.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se opera in prossimità di altri dispositivi che generano infrarossi o se altri telecomandi che usano infrarossi operano vicino all'unità. Allo stesso modo, gli altri dispositivi potrebbero funzionare in modo non corretto.

Installazione della batteria



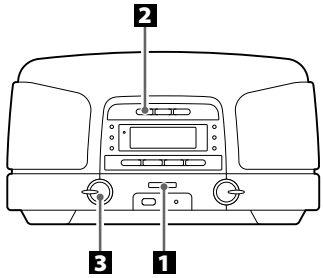
1. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2. Inserire due batterie a secco AAA (R03 o UM-4). Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la polarità positiva "⊕" e negativa "⊖".
3. Chiudere il coperchio.

Sostituzione della batteria

Se la distanza operativa fra l'unità telecomando e l'unità principale decresce, le batterie sono scariche. In questo caso, sostituire le batterie con delle nuove.

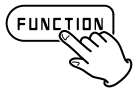
Precauzioni per l'uso delle batterie

- Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la corretta polarità positiva "⊕" e negativa "⊖".
- Usare batterie dello stesso tipo. Non usare mai assieme tipi differenti di batterie.
- Possono essere usate batterie ricaricabili e non ricaricabili. Leggere le note riportare nella loro confezione.
- Se l'unità telecomando non viene usata per un lungo periodo di tempo (più di un mese), rimuovere la batteria dall'unità telecomando per evitare che si scarichi. Se le batterie perdono, pulire a fondo la perdita nel vano e sostituire le batterie con delle nuove.
- Non scaldare o smontare le batterie né smaltire le batterie gettandole nel fuoco o nell'acqua.

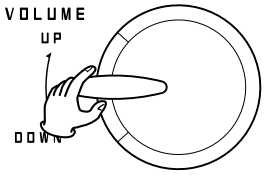


1 **Premere il pulsante STANDBY/ON per accendere l'unità.**

2 **Premere il pulsante FUNCTION per selezionare una sorgente.**

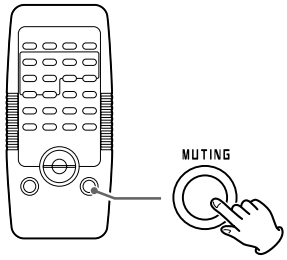


3 **Riprodurre la sorgente e regolare il volume usando il pomello VOLUME.**



Muting

Per silenziare il suono temporaneamente, premere il pulsante MUTING. Premere di nuovo MUTING o regolare il volume per ripristinare il suono.



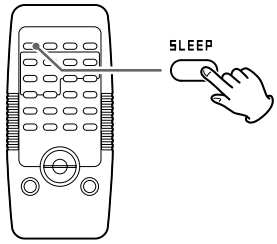
- Mentre il Muting è attivato, l'indicatore MUTING si accende.
- Quando viene premuto il pulsante FUNCTION, il Muting si disattiva.

Dimmer

Si può cambiare la luminosità del display sul pannello frontale.

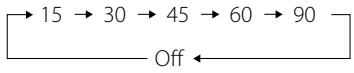
Premere il pulsante SNOOZE per scurire il display.
Premere di nuovo per ripristinare la luminosità.
Questa funzione opera anche in modalità standby.

Timer di spegnimento



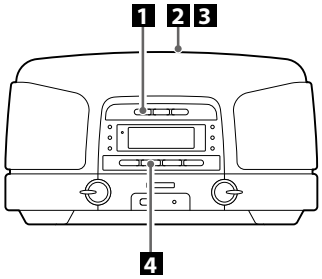
Ogni pressione del pulsante SLEEP imposta la quantità di tempo (da 15 e 90 minuti) per lo spegnimento automatico in modalità standby dell'unità.

Premere il pulsante SLEEP per scorrere le opzione di tempo nel modo seguente.

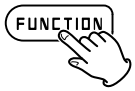


- Per controllare il tempo rimanente, premere il pulsante SLEEP una volta.
- Quando il timer di spegnimento è attivato la luminosità del display viene attenuata.

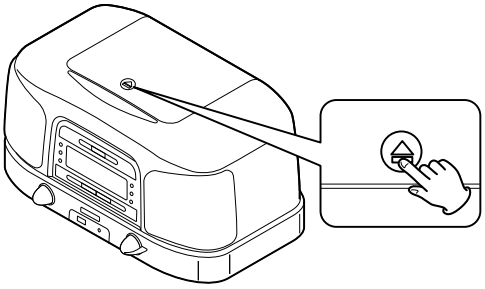
Ascoltare un disco CD/MP3/WMA



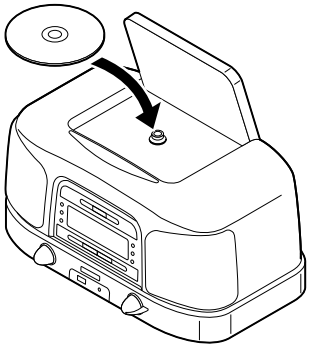
1 Premere il pulsante FUNCTION per selezionare "CD".



2 Premere il simbolo ⏏ sul coperchio per aprire il vano del disco.

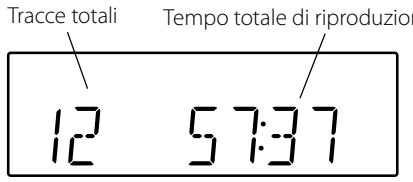


3 Posizionare un disco con l'etichetta verso l'alto e chiudere il coperchio con la mano.



- Non inserire mai più di un disco nell'unità.
- Assicurarsi che il disco sia correttamente in sede.
- L'unità impiega alcuni secondi per caricare il disco. Nessun pulsante è attivo durante il caricamento. Attendere che appaiano il numero totale di tracce/file e il tempo totale di riproduzione del disco.
- Quando nessun disco è caricato nel CD player, viene visualizzato "NO DISC".

Quando è caricato un CD audio



Quando è caricato un disco MP3/WMA

4 Premere il pulsante PLAY/PAUSE (►/II) per avviare la riproduzione.

La riproduzione inizia dalla prima traccia/file nel disco.

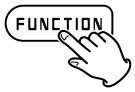
- I file MP3/WMA non salvati in cartelle vengono automaticamente trattati come facenti parte della cartella "ROOT" e la riproduzione inizia dal primo file della cartella ROOT.
- Quando la riproduzione di tutte le tracce/file è terminata, l'unità si ferma automaticamente.

Non aprire il coperchio del vano del disco quando un disco è in riproduzione. Così facendo si può causare l'espulsione del disco.

Ascoltare MP3/WMA (USB)

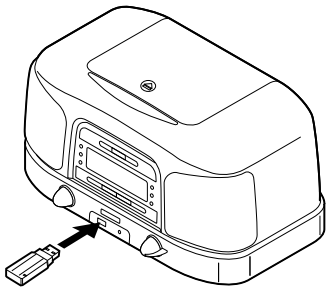
- NON usare dischi rigidi USB ad alta capacità con questa unità.

1 Premere il pulsante FUNCTION per selezionare "USB".



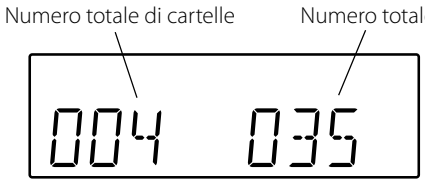
2 Inserire la memoria USB nel connettore USB.

- Si può invertire il passo **1** con il **2**.



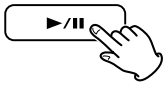
- L'unità impiega alcuni secondi per caricare la memoria USB. Nessun pulsante è attivo durante il caricamento. Attendere che appaiano il numero totale di file e il numero totale di cartelle della memoria USB.

Quando è caricata la memoria USB



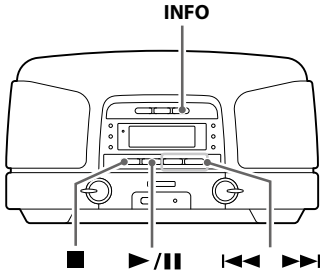
3 Premere il pulsante PLAY/PAUSE (►/❚❚) per avviare la riproduzione.

La riproduzione inizia dal primo file della memoria USB.

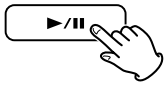


- I file MP3/WMA non salvati in cartelle vengono automaticamente trattati come facenti parte della cartella "ROOT" e la riproduzione inizia dal primo file della cartella ROOT.
- Quando la riproduzione di tutte le tracce/file è terminata, l'unità si ferma automaticamente.

Controllo della riproduzione (disco/USB)



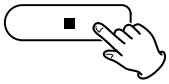
Sospendere la riproduzione temporaneamente (pausa)



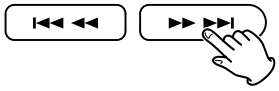
Premere il pulsante PLAY/PAUSE (►/❚❚) durante la riproduzione per fermare la riproduzione nella posizione corrente. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante PLAY/PAUSE (►/❚❚).

Fermare la riproduzione

Premere STOP (■) per fermare la riproduzione.



Saltare alla traccia/file successiva o precedente



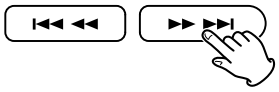
Durante la riproduzione, premere ripetutamente un pulsante SKIP (I◄◄ o ►►I) per trovare la traccia/file desiderata. La traccia/file selezionata partirà dall'inizio.

Quando l'unità è ferma, premere ripetutamente un pulsante SKIP (I◄◄ o ►►I) fino alla traccia/file desiderata. Premere il pulsante PLAY/PAUSE (►/❚❚) per avviare la riproduzione dalla traccia/file selezionata.

- Se il pulsante I◄◄ viene premuto durante la riproduzione, la traccia/file verrà riprodotta dall'inizio. Per tornare all'inizio della precedente traccia/file, premere il pulsante I◄◄ due volte.
- Durante la riproduzione programmata, premere il pulsante I◄◄ o ►►I per riprodurre la traccia/file successiva o precedente del programma.

Ricercare una parte di una traccia/file

Durante la riproduzione, tenere premuto un pulsante SKIP (I◄◄ o ►►I) e rilasciarlo quando la parte desiderata viene trovata.



Informazioni dei file MP3/WMA

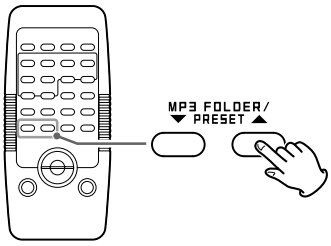
Durante la riproduzione di un disco MP3/WMA/ memoria USB, premere il pulsante INFO per mostrare le informazioni del file corrente nel seguente ordine:

Nome del file (scorre)
↓
Titolo (scorre)
↓
Artista (scorre)
↓
Album (scorre)
↓
Numero cartella/numero file

- Il display tornerà normale (visualizzando il tempo trascorso della riproduzione) se l'unità rimane inattiva per due secondi mentre viene visualizzato il numero di cartella e di file.
- I primi 30 caratteri del titolo, artista e album vengono mostrati.

Saltare alla cartella (MP3/WMA) successiva

Premere il pulsante MP3/WMA FOLDER per saltare alla cartella successiva.



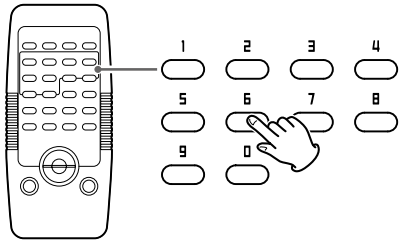
- È possibile usare anche il pomello TUNING per saltare alla cartella successiva.

Riproduzione diretta

Quando l'unità è ferma o in riproduzione, si possono usare i pulsanti numerici del telecomando per selezionare le tracce/file.

Usare i pulsanti numerici per selezionare una traccia/file.

La riproduzione inizia dalla traccia/file selezionata.

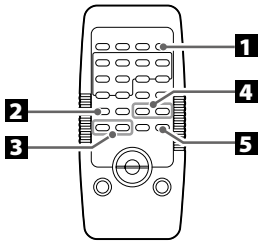


Per esempio, per selezionare la traccia/file 5, premere "5".

Per selezionare la traccia/file 23, premere "2" e "3"..

- La riproduzione diretta non è possibile durante la riproduzione Shuffle o la riproduzione programmata.

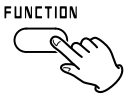
Riproduzione programmata



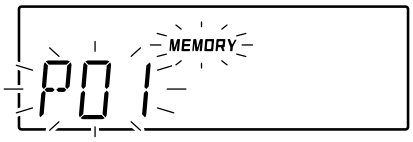
Possono venire programmate fino a 32 tracce/file nell'ordine desiderato.

Le funzioni Shuffle e Intro non sono disponibili durante la riproduzione programmata.

1 Premere il pulsante FUNCTION per selezionare "CD" o "USB".



2 Premere il pulsante PROGRAM.

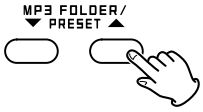


"MEMORY" e il numero di programma lampeggiano sul display.

- Per annullare la modalità di riproduzione programmata, premere il pulsante STOP (■).

3 Premere ripetutamente i pulsanti MP3/WMA FOLDER per selezionare una cartella del disco MP3/WMA o della memoria USB.

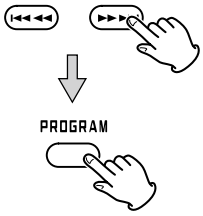
- I file MP3/WMA non salvati in cartelle vengono trattati come facenti parte della cartella "001" (Root).
- Saltare questo passo se si riproduce un normale CD.



4 Premere ripetutamente un pulsante SKIP (I◄◄ o ►►I) per selezionare una traccia/file e poi premere il pulsante PROGRAM.

La traccia/file è programmata e appare "P02".

- Ripetere i passi **3** e **4** per programmare altre tracce/file allo stesso modo.
- Si possono programmare fino a 32 tracce/file.



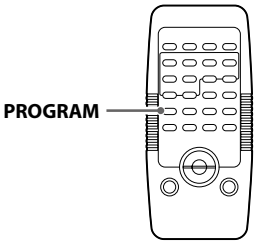
- Per annullare la programmazione dopo aver programmato P01, premere il pulsante **STOP (■)** due volte.

5 Al termine premere PLAY/PAUSE (►/II) per avviare la riproduzione programmata.

- Quando termina la riproduzione di tutte le tracce/file del programma o viene premuto due volte il pulsante STOP, l'indicatore MEMORY scomparirà e verrà abbandonata la riproduzione programmata.

  Il programma viene mantenuto in memoria fino all'apertura del vano del disco o lo spegnimento dell'unità. Si può tornare alla riproduzione programmata premendo il pulsante PROGRAM e il pulsante PLAY/PAUSE (►/II).

  Questa unità può registrare da CD su memoria USB seguendo l'ordine programmato.
  Per i dettagli sulla registrazione, vedere a pagina 53.



Controllare l'ordine programmato

Quando l'unità è ferma, premere ripetutamente il pulsante PROGRAM. Verranno mostrati sul display i numeri di traccia/file e di programma.

Cancellare il programma

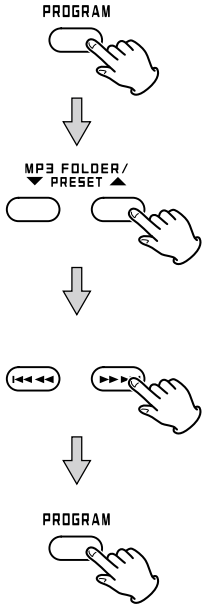
- Premendo il pulsante FUNCTION si cancella il contenuto del programma.
- Quando si programma da CD, aprendo il coperchio del vano del disco si cancellano i dati del programma.
- Quando si programma da memoria USB, estraendo la memoria si cancellano i dati del programma.
- Anche spegnendo l'unità i dati del programma vengono cancellati.

Aggiungere una traccia/file alla fine del programma

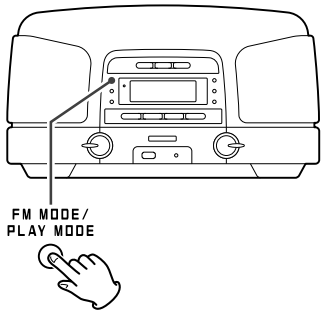
Quando l'unità è ferma, premere il pulsante PROGRAM ripetutamente finché "PXX" lampeggia sul display. Selezionare un numero di cartella usando il pulsante MP3/WMA FOLDER e una traccia/file usando un pulsante SKIP (I◄◄ o ►►I) e poi premere il pulsante PROGRAM. La traccia/file viene aggiunta alla fine del programma.

Sostituire una traccia/file del programma

Quando l'unità è ferma, premere il pulsante PROGRAM ripetutamente fino a raggiungere il numero di programma da cambiare.
Selezionare un nuovo numero di cartella usando il pulsante MP3/WMA FOLDER e una nuova traccia/file usando un pulsante SKIP (I◄◄ o ►►I) e poi premere il pulsante PROGRAM.



Riproduzione Repeat/Shuffle/Intro



Cambiare modalità per riprodurre tracce/file ripetutamente, in ordine casuale o solo il loro inizio.
Durante la riproduzione, premere il pulsante PLAY MODE per selezionare la modalità di riproduzione. La traccia/file in riproduzione verrà riprodotta nella modalità selezionata.
Quando la riproduzione è ferma, premere il pulsante PLAY MODE per selezionare la modalità di riproduzione. E poi premere il pulsante PLAY/PAUSE (►/❚❚) per avviare la riproduzione. La riproduzione parte nella modalità selezionata.
Ogni volta che il pulsante PLAY MODE viene premuto, la modalità cambia nel seguente ordine:

Quando è caricato un CD audio

REPEAT → REPEAT ALL → SHUFFLE → INTRO → (off) → REPEAT

Quando è caricato un disco MP3/WMA o memoria USB

REPEAT → REPEAT ALL → REPEAT FOLDER → INTRO → SHUFFLE → (off) → REPEAT

- La modalità di riproduzione verrà annullata quando si apre il coperchio del vano del disco, quando si estrae la memoria USB o quando uno dei seguenti pulsanti viene premuto: STOP, FUNCTION, STANDBY/ON.

Ripetizione di una traccia/file

Premere il pulsante PLAY MODE una volta durante la riproduzione. "REPEAT" si accende.
La traccia/file verrà riprodotta ripetutamente. Se si preme un pulsante SKIP (I◄◄ o ►►I) e si seleziona un'altra traccia/file, la traccia/file selezionata verrà riprodotta ripetutamente.

Si può anche selezionare una traccia/file da ripetere quando l'unità è ferma. Premere il pulsante PLAY MODE, selezionare una traccia/file usando un pulsante SKIP (I◄◄ o ►►I) e poi premere il pulsante PLAY/PAUSE (►/❚❚) per avviare la riproduzione.

Durante la riproduzione programmata, le tracce/file correnti verranno riprodotte ripetutamente.

Ripetizione di tutte le tracce/file

Per riprodurre ripetutamente tutte le tracce/file, premere il pulsante PLAY MODE ripetutamente finché appare "REPEAT ALL".
Durante la riproduzione programmata, le tracce/file programmate verranno riprodotte ripetutamente.

Ripetizione di tutti i file in una cartella (MP3/WMA)

Per riprodurre ripetutamente tutti i file in una cartella, premere il pulsante PLAY MODE due volte. "REPEAT FOLDER" si accende.

Riprodurre le tracce/file in modo casuale

Premere il pulsante PLAY MODE ripetutamente finché appare "SHUFFLE".

- Se si preme il pulsante ►►I durante la riproduzione Shuffle, la traccia/file successiva verrà selezionata e riprodotta in modo casuale. Se si preme il pulsante I◄◄ una volta, traccia/file corrente verrà riprodotta dall'inizio.

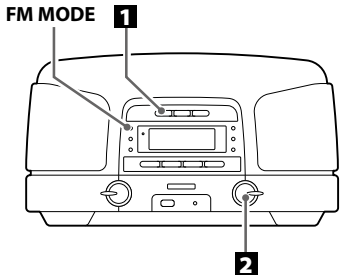
- La riproduzione Shuffle non è disponibile durante la riproduzione programmata.

Riprodurre solo l'inizio delle tracce/file

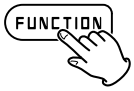
Premere ripetutamente il pulsante PLAY MODE finché appare "INTRO" per riprodurre solo i primi 10 secondi di tutte tracce/file.

La funzione Intro non è disponibile durante la riproduzione programmata.

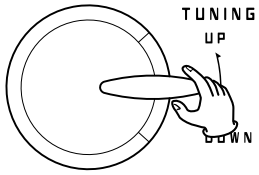
Ascoltare la radio



1 Premere il pulsante FUNCTION per selezionare "AM" o "FM".



2 Selezionare la stazione da ascoltare (selezione automatica).



Ruotare il pomello TUNING su o giù fino a visualizzare la frequenza che cambia

Quando una stazione viene sintonizzata, il processo si fermerà automaticamente.

- Ruotare il pomello TUNING per fermare la selezione automatica.
- Usare i pulsanti TUNING quando si opera da telecomando.

Selezionare stazioni che non si sintonizzano automaticamente (selezione manuale)

Ruotare il pomello TUNING su o giù per cambiare la frequenza a piccoli incrementi. Rilasciare quando la stazione desiderata viene trovata.

- Usare i pulsanti TUNING quando si opera da telecomando.

Pulsante FM MODE

Premere questo pulsante per passare dalla modalità STEREO a quella MONO.

STEREO

Le trasmissioni FM stereo vengono ricevute in stereo e l'indicatore "STEREO" si accende.

MONO

Selezionare questa modalità in aree in cui la ricezione FM stereo è debole. La ricezione viene forzata a mono, riducendo il rumore indesiderato.

Se la ricezione è povera

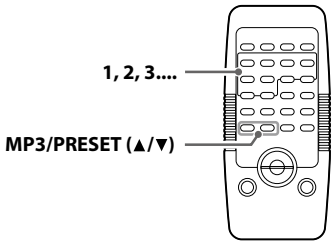
Trasmissione AM

Ruotare l'unità per la migliore ricezione delle stazioni AM.

Trasmissione FM

Ruotare l'antenna per la migliore ricezione delle stazioni FM.

Sintonizzare i Preset

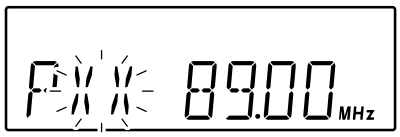


Si possono salvare stazioni 20 FM e 20 AM come canali predefiniti.

Se l'alimentazione viene interrotta e la batteria di sicurezza si scarica, le impostazioni in memoria (orologio, stazioni predefinite, timer) verranno perse.

1 **Sintonizzare una stazione desiderata (vedere i passi da 1 a 3 a pagina 49).**

2 **Premere il pulsante PROGRAM.**



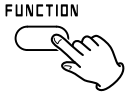
3 **Entro 5 secondi, usare i pulsanti SKIP per selezionare un numero di Preset in cui salvare la stazione.**

4 **Entro 10 secondi, premere il pulsante PROGRAM.**

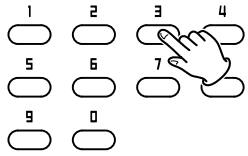
La stazione è salvata. Il numero di Preset e l'indicatore MEMORY smettono di lampeggiare.
Per salvare altre stazioni, ripetere i passi da **1** a **4**.

Selezionare le stazioni Preset

1 **Premere il pulsante FUNCTION per selezionare "AM" o "FM".**



2 **Selezionare un Preset usando i pulsanti numerici o i pulsanti PRESET (▲ / ▼) del telecomando.**



- Nell'unità principale, usare i pulsanti skip (⏮ / ⏭) per selezionare una stazione predefinita.

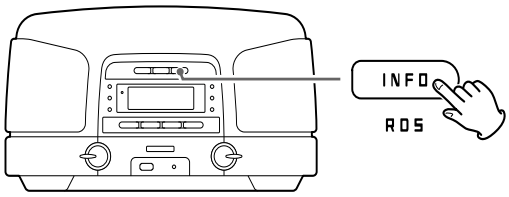
RDS

Il Radio Data System (RDS) è un servizio di trasmissione che consente alle stazioni di mandare informazioni aggiuntive insieme al normale segnale radio.

L'RDS funziona solo sulla banda FM in Europa.

1 **Sintonizzare una stazione FM RDS (pagina 49).**
L'indicatore RDS appare.

2 **Premere il pulsante RDS.**



Premere di nuovo il pulsante RDS per scorrere le seguenti modalità RDS sul display:

PS (nome del Program Service)
Quando si seleziona PS, viene visualizzato il nome della stazione. Se non ci sono dati PS, verrà visualizzato "NO PS".

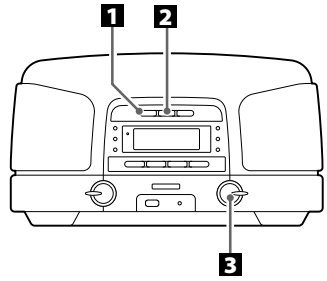
PTY (Program Type)
Quando si seleziona PTY, verrà visualizzato il tipo di programma.
Se non ci sono dati PTY, verrà visualizzato "NO PTY".

RT (Radio Text)
Quando si seleziona RT, verrà visualizzato un testo fino a 64 caratteri di informazioni trasmesse dalla stazione.
Se non ci sono dati RT, verrà visualizzato "NO TEXT".

CT (Clock Time)
Quando si seleziona CLOCK TIME, verrà visualizzato l'orario fornito dalla stazione.
Se non ci sono dati CT, verrà visualizzato "NO CT".

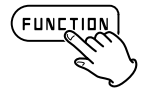
RDS Clock Time (CT)
L'orologio verrà automaticamente regolato in base ai dati CT.
Se si sintonizza una stazione RDS che trasmette dati CT errati, l'orologio potrebbe essere impostato in m odo non corretto e influire sul timer.
A prescindere dalla modalità RDS selezionata, l'unità riceve i dati CT e regola l'orologio.
Per disattivare/attivare la modalità CT, tenere premuto il pulsante INFO per più di 2 secondi, poi ruotare il Volume per selezionare On o Off.

RDS (ricerca PTY) 1

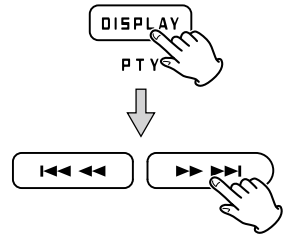


Una stazione può essere cercata tramite questa funzione.

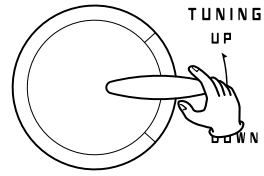
1 **Premere il pulsante FUNCTION per selezionare FM.**



2 **Tenere premuto il pulsante PTY per più di 2 secondi. Poi premere i pulsanti SKIP ripetutamente per selezionare il tipo di programma desiderato.**



3 **Entro 5 secondi, ruotare il pomello TUNING.**



Inizierà la ricerca.

- Quando il tipo di programma viene trovato, la ricerca termina e verrà visualizzato il tipo di programma.
- Se il tipo di programma selezionato non viene trovato durante la ricerca PTY, si fermerà alla frequenza di inizio.
- Se si vuole fermare la ricerca, premere il pulsante PTY.

ITALIANO

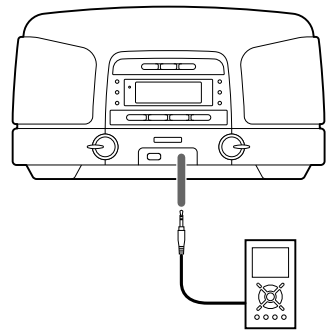
RDS (ricerca PTY) 2

PTY (Program Type)

NEWS : annunci brevi, eventi, opinione pubblica, reportage, situazioni reali.
AFFAIRS : suggerimenti inclusi annunci pratici diversi dalle notizie, documenti, discussioni, analisi e così via.
INFO : informazioni giornaliere o riferimenti a previsioni meteo, guida ai consumi, assistenza medica e così via.
SPORT : programmi sportivi.
EDUCATE : informazioni educative e cultura.
DRAMA : tutti i tipi di radio concerti e radio drammi.
CULTURE : tutti gli aspetti nazionali o di cultura locale inclusi eventi religiosi, filosofia, scienze sociali, linguaggio, teatro e così via.
SCIENCE : programmi di scienza e tecnologia.
VARIED : programmi popolari come quiz, intrattenimento, interviste, commedie, satira e così via.
POP M : programma di musica commerciale, popolare e vendita di dischi ecc.
ROCK M : programma di musica generalmente composta e riprodotta da giovani musicisti.
MOR M : programma di musica inferiore ai 5 minuti.
LIGHT M : musica classica, musica strumentale, corale e musica leggera preferita da non non-professionisti.
CLASSICS : orchestra, opera, sinfonia, musica da camera e così via.
OTHER M : altra musica (Rhythm & Blues, Reggae ecc.)
WEATHER : bollettini meteo, previsioni
FINANCE : rapporti finanziari, commercio, borsa
CHILDREN : programmi per bambini
SOCIAL A : affari sociali
RELIGION : programmi religiosi
PHONE IN : programma con chiamate del pubblico.
TRAVEL : rapporti di viaggio
LEISURE : programma inerenti ai momenti ricreativi
JAZZ : musica jazz
COUNTRY : musica country
NATIONAL : musica nazionale
OLDIES : musica evergreen
FOLK M : musica folk
DOCUMENT : documentari
TEST
ALARM : programma che notifica un'emergenza o un disastro naturale.

Ascoltare una sorgente esterna

1 **Collegare la presa PHONES (presa di uscita audio) di un lettore audio portatile alla presa AUX IN di questa unità usando un cavo mini-stereo.**



2 **Premere il pulsante FUNCTION per selezionare AUX.**

3 **Riprodurre la sorgente e regolare il volume usando il pomello VOLUME di questa unità e i controlli del lettore audio.**

Quando si usa la presa PHONES di un lettore audio, bisogna regolare anche il suo volume in modo che si possa sentire correttamente il segnale dall'unità.
Non alzare troppo il volume del dispositivo collegato per non causare distorsione sul suono di questa unità.

Prima di registrare

Questa unità può registrare file MP3 su memoria USB da CD, radio e dalla presa AUX IN.

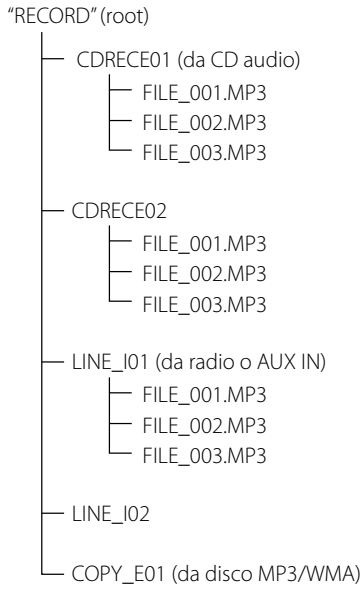
CAUTELA

- Non scollegare la memoria USB durante la registrazione. Non scollegare l'alimentazione durante la registrazione. Così facendo si possono causare danni ai dispositivi.

- Quando si registra da AUX IN, regolare il volume della sorgente audio a un livello adatto prima della registrazione, altrimenti la qualità della registrazione potrebbe essere scadente.

Nota

- Viene creata una cartella "RECORD" e i file registrati vengono salvati nelle seguenti sottocartelle.
  Una cartella CDRECE**, COPY_E** o una cartella LINE_I** viene creata per ogni sessione di registrazione (** sta per il numero di cartella).
  I nomi dei file vengono assegnati automaticamente in sequenza come mostrato nella seguente illustrazione.

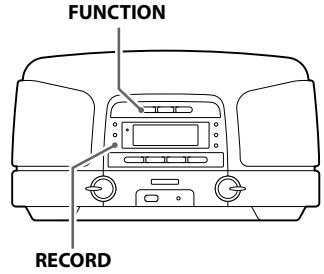


- Prima di registrare, controllare la capacità rimanente della memoria USB usando un computer.
  Non è possibile controllare la capacità rimanente della memoria con questa unità.

- Questa unità può registrare fino a 99 cartelle/999 file su dispositivo USB. Tuttavia, se il dispositivo USB contiene già cartelle/file, bisogna includere queste cartelle/file nel numero massimo di 99 cartelle/999 file.

- Possono essere usate con questa unità dispositivi USB con capacità fino a 4 GB.

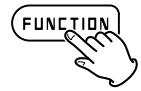
Registrare su USB 1



Si può registrare un file MP3 su memoria USB da CD, da una trasmissione radio o da un dispositivo esterno.

1 Collegare la memoria USB alla porta USB dell'unità.

2 Premere il pulsante FUNCTION per selezionare la sorgente da cui registrare (CD, AM, FM o AUX).



- Quando la sorgente è radio, sintonizzare una stazione da registrare (pagina 49).
- Quando la sorgente è un dispositivo esterno, riprodurre la sorgente esterna (pagina 52).

  In questo caso, il livello di registrazione (volume) è determinato dal volume di uscita del dispositivo collegato e non è possibile regolare il livello di registrazione da questa unità. Per regolare il livello di registrazione a un livello adeguato, effettuare prima una prova.

- Se si desidera registrare le tracce di un CD seguendo un ordine programmato, seguire le istruzioni per la riproduzione programmata a pagina 46 e poi premere il pulsante STOP (■) (l'indicatore MEMORY si accende).

Continua a pagina seguente ➡

Registrare su USB 2

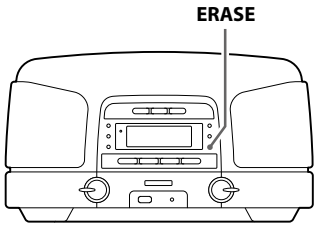
3 Premere il pulsante RECORD per avviare la registrazione.

- Quando la sorgente è un CD, la riproduzione e la registrazione partono automaticamente quando il pulsante RECORD viene premuto.
- Il livello di registrazione (volume) è fissato a un certo livello eccetto quando si registra da dispositivo esterno.

4 Per fermare la registrazione, premere il pulsante RECORD di nuovo.

- Solo il pulsante RECORD e il pomello di volume possono essere usati durante la registrazione. Il pomello di volume influenza solo il livello registrato quando si registra da AUX IN.
- Non è possibile registrare su una memoria USB se non c'è sufficiente spazio o se il la memoria è protetta.
- È disponibile anche la registrazione tramite timer (pagina 56).

Eliminare un file su USB

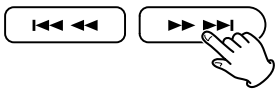


1 Riprodurre il file da eliminare.

2 Premere il pulsante ERASE.

- Viene visualizzato "CANCEL".
  Se si vuole annullare l'eliminazione, premere il pulsante ERASE di nuovo.

3 Premere il pulsante SKIP (I◄◄ / ►►I).

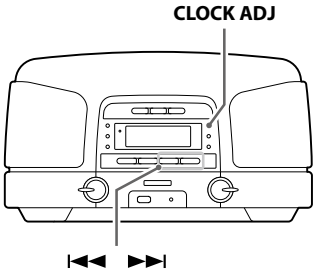


- Viene visualizzato ERASE.

4 Entro 10 secondi, premere il pulsante ERASE di nuovo.

- L'eliminazione verrà annullata se non si preme il pulsante ERASE entro 10 secondi.

Impostare l'orologio



1 **L'orologio può essere impostato sia quando l'unità è accesa sia quando è in standby.**

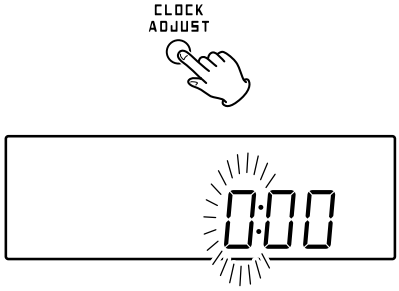
2 **Premere il pulsante CLOCK ADJUST per più di 2 secondi.**

"12 H" o "24 H" lampeggia sul display. Se si vuole cambiare modalità dell'orologio, premere il pulsante I◄◄ o ►►I.

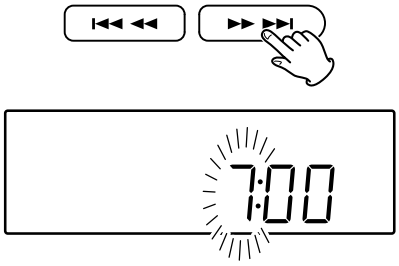
- Se non viene premuto per 10 secondi nessun pulsante, la modalità orologio terminerà.

3 **Premere il pulsante CLOCK ADJUST di nuovo.**

Il valore "ora" lampeggia.

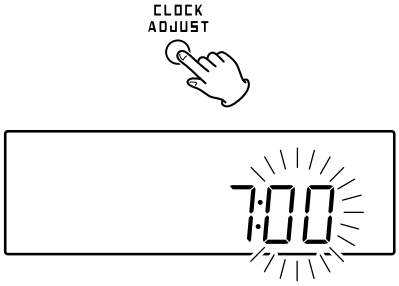


4 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per impostare l'ora corrente.**

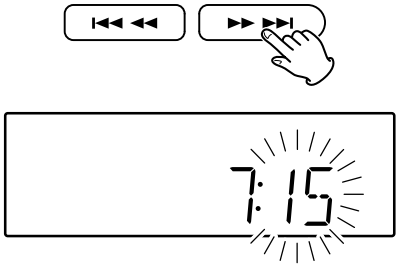


5 **Premere il pulsante CLOCK ADJUST di nuovo.**

Il valore "minuto" lampeggia.

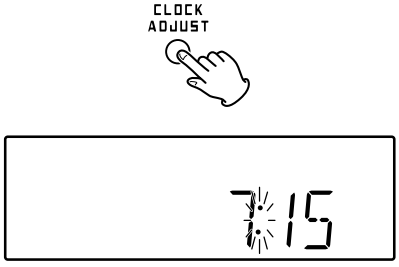


6 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per impostare il minuto corrente.**



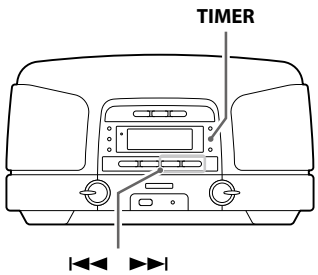
7 **Premere il pulsante CLOCK ADJUST di nuovo.**

L'orologio si avvia.



ITALIANO

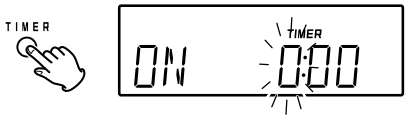
Impostare il timer 1



Si può impostare il timer per la riproduzione o la registrazione a un orario specifico.
Impostare l'orologio prima di attivare il timer.

1 **Tenere premuto il pulsante TIMER per più di 2 secondi.**

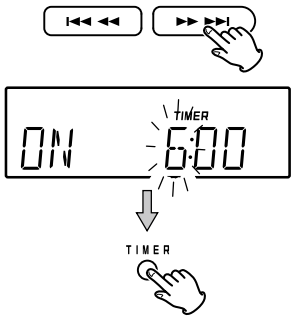
L'indicatore “ON” appare e il valore "ora" lampeggia.



Il valore "ora" lampeggia.

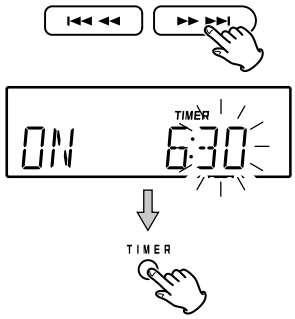
- Se nessun pulsante viene premuto entro 10 secondi, la modalità timer terminerà.

2 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per impostare l'ora e poi premere il pulsante TIMER.**



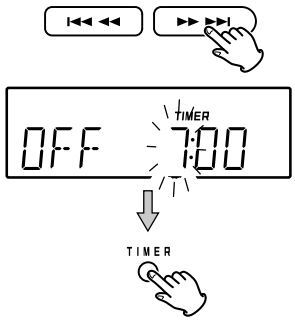
Il valore "minuto" lampeggia.

3 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per impostare il minuto e poi premere il pulsante TIMER.**



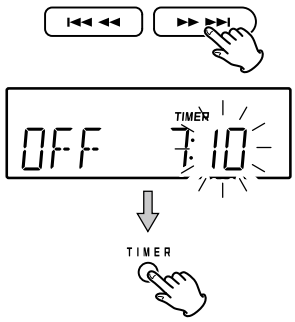
A questo punto l'orario di accensione è impostato.
Poi, viene visualizzato “OFF” e il valore "ora" lampeggia.

4 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per impostare l'ora e poi premere il pulsante TIMER.**



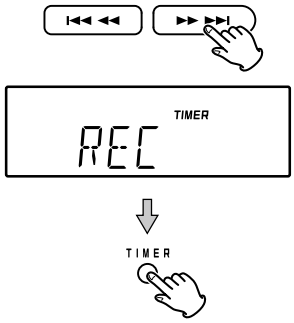
Il valore "minuto" lampeggia.

5 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per impostare il minuto e poi premere il pulsante TIMER.**



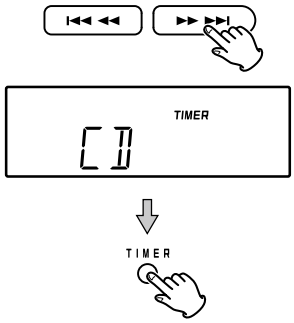
A questo punto l'orario di spegnimento è impostato.
Viene visualizzato “PLAY” o “REC”.

6 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per selezionare "PLAY" o "REC" e poi premere il pulsante TIMER.**



Viene visualizzata la sorgente.

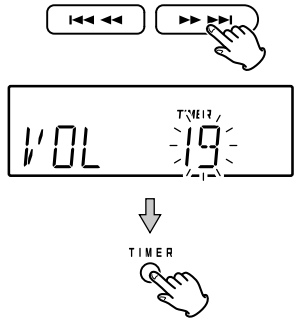
7 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per selezionare la sorgente (CD, USB, FM, AM o BUZZER) e poi premere il pulsante TIMER.**



- AUX non può essere selezionato.
- Se viene selezionato "REC" al passo **6**, può essere selezionato solo AM o FM.

Il valore "volume" lampeggia.

8 **Usare i pulsanti SKIP (I◄◄/►►I) per impostare il volume e poi premere il pulsante TIMER.**



L'indicatore TIMER appare. Il display torna alla sorgente corrente.

9 **Preparare la sorgente di riproduzione.**

Timer per la riproduzione
Se la sorgente è impostata su "CD", caricare un CD.
Se la sorgente è impostata su "USB", inserire una memoria USB nella presa USB.
Se la sorgente è impostata su "FM" o "AM", sintonizzare una stazione.

- Se la sorgente è impostata su "CD" ma nessun disco è stato caricato o se la sorgente è impostata su "USB" ma nessuna memoria USB è inserita, il timer userà per la riproduzione il tuner in alternativa.

Timer per la registrazione
Inserire una memoria USB nella presa USB.
Sintonizzare la stazione che si vuole registrare.

10 **Premere il pulsante STANDBY/ON per mettere l'unità in standby.**

Il timer non funzionerà se l'unità non è in standby (off).

Ora il timer è impostato.
L'unità si accenderà e l'indicatore TIMER inizierà a lampeggiare quando verrà raggiunto l'orario di accensione (ON) e so spegnerà quando verrà raggiunto l'orario di spegnimento (OFF).

Impostare il timer 2

Attivare e disattivare il timer

Premere il pulsante TIMER.

L'indicatore timer appare e l'unità si accenderà e spegnerà all'orario prefissato ogni giorno.
Premere il pulsante TIMER di nuovo per disattivare il timer. L'indicatore TIMER si spegne quando il timer viene spento.

Al raggiungimento dell'orario di accensione, se non si vuole che l'unità si spenga all'orario di spegnimento, premere il pulsante TIMER per disattivare il timer.
L'indicatore TIMER si spegnerà.

- Se si preme il pulsante TIMER per attivare il timer, verrà visualizzato per alcuni secondi l'orario di quando l'unità si accenderà o inizierà la registrazione. Se si disattiva il timer, verrà visualizzato per alcuni secondi l'orario di quando l'unità si spegnerà o terminerà la registrazione.

Come usare funzione Snooze

Al raggiungimento dell'orario di accensione, premere il pulsante SNOOZE per spegnere l'unità temporaneamente. La riproduzione riprenderà dopo 5 minuti circa.
Si può usare questa funzione ripetutamente.

Specifiche

Sezione TUNER

Range di frequenza (FM) . . . .da 87.50 MHz a 108.00 MHz
Range di frequenza (AM). . . . . .da 522 kHz a 1629 kHz

Sezione CD PLAYER

Risposta in frequenza . . . . . .da 20 Hz a 20 kHz (±1 dB)
Wow e Flutter. . . . . .Non misurabile

Sezione SPEAKER SYSTEM

Tipo . . . . . 65 mm (L & R)
. . . . . 80 mm (subwoofer)
Impedenza . . . . . .4 ohm (L & R)
. . . . . .8 ohm (subwoofer)

GENERALI

Potenza totale di uscita . . . . . 20 W
Requisiti di alimentazione. . . . . 230 V, 50 Hz
Consumo . . . . . 40 W
Dimensioni (Lx A x P). . . . . .340 x 190 x 230 mm
Peso . . . . . 4.8 kg

Accessori standard:

Telecomando (RC-1264) x 1
Batterie per telecomando (AAA) x 2
Batteria per memoria di sicurezza (CR2032) x 1
Cavo mini-stereo x 1
Manuale di istruzioni (questo documento) x 1
Cartolina di garanzia x 1

- Disegno e specifiche sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.
- Le illustrazioni possono differire leggermente dai modelli in produzione.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.

Risoluzione dei problemi

Se si sperimentano problemi con il vostro sistema, leggete questa pagina e provate a risolvere il problema da soli prima di chiamare un centro di assistenza TEAC.

Generali

Nessuna alimentazione

➜ Controllare il collegamento all'alimentazione AC. Controllare e assicurarsi che la sorgente AC non sia una presa con interruttore e che, se lo è, l'interruttore sia acceso. Assicurarsi che la presa AC di rete funzioni inserendo una lampada o un ventilatore.

Nessun suono dagli altoparlanti

➜ Selezionare la sorgente premendo il pulsante FUNCTION.
➜ Regolare il volume.
➜ Rimuovere la cuffia dalla presa PHONES.
➜ Se appare "MUTING" sul display, premere il pulsante MUTING.

Il suono è disturbato

➜ L'unità è troppo vicina a un apparecchio TV o dispositivo simile. Collocare l'unità distante dal dispositivo o spegnerlo.

Il telecomando non funzione

➜ Premere il pulsante STANDBY/ON per accendere l'unità.
➜ Se la batteria è scarica, sostituirla con una nuova.
➜ Usare il telecomando entro il suo raggio (5 m) e puntarlo verso il pannello frontale.
➜ Rimuovere eventuali ostacoli fra l'unità telecomando e l'unità principale.
➜ Se una luce molto forte è vicina all'unità, spegnere la luce.

CD Player

Non è possibile riprodurre musica.

➜ Caricare un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
➜ Se il disco è sporco, pulire la superficie del disco.
➜ È stato caricato un disco vergine. Caricare un disco registrato.
➜ A seconda del tipo di disco, potrebbe non essere possibile riprodurre dischi CD-R/RW. Tentare di nuovo con un altro disco.
➜ Non si possono riprodurre dischi CD-R/RW non finalizzati. Finalizzare i dischi nel registratore CD e riprovare.

Il suono salta

➜ Posizionare l'unità su una superficie ferma per evitare vibrazioni e urti.
➜ Se il disco è sporco, pulire la superficie del disco.
➜ Non usare dischi graffiati, danneggiati o piegati.

Tuner

Non è possibile ascoltare nessuna stazione o il segnale è troppo debole.

➜ Sintonizzare una stazione in modo appropriato.
➜ Ruotare l'unità o l'antenna per cercare di migliorare la ricezione.

Benché la trasmissione sia stereo, il suono è mono

➜ Premere il pulsante FM MODE.

MP3/WMA

Nessun suono nemmeno premendo il pulsante play/pausa (►/II)

➜ Assicurarsi che siano presenti file MP3/WMA nella memoria USB.
➜ Altri formati di file (per esempio, MPEG 1 LAYER 2) non possono venire riprodotti.

"No song title No artist No album" appaiono sul display

➜ Mancano le informazioni ID3 tag nel file di musica. Editare le informazioni di titolo, artista e album del brano tramite un software per computer in grado di gestire tali informazioni per i file MP3/WMA. Le informazioni ID3 tag non vengono salvate nei file registrati con questa unità.

Alcuni caratteri strani appaiono sul display

➜ Questa unità non può visualizzare correttamente caratteri a doppio byte (come giapponese e cinese). I nomi dei file MP3/WMA devono usare solo caratteri alfanumerici.

La registrazione non è possibile

➜ La memoria USB non possiede un'area registrabile. Usare un'altra memoria USB.
➜ (Quando si registra da un dispositivo esterno). Alzare il volume del dispositivo esterno e ripetere l'operazione di registrazione.

Se non fosse possibile ripristinare la normale operatività, staccare la spina di alimentazione e reinserirla.
Se l'alimentazione viene interrotta, le impostazioni in memoria (orologio, stazioni Preset, impostazioni del timer) verranno perse.

Inhoud

Dank u voor het kiezen van TEAC. Lees deze handleiding zorgvuldig voor optimale prestaties met het apparaat.

Inhoud 60
Voordat u begint 60
Discs 62
RESET functie 63
Aansluitingen 64
Bedieningsorganen 66
Afstandsbediening 69

Bediening 70

Luisteren naar een CD/MP3/WMA disc 71
Luisteren naar MP3/WMA (USB) 72
Weergavefuncties (disc/USB) 72
Geprogrammeerd afspelen 74
Herhalen/Willekeurig afspelen 76

Luisteren naar de Radio 77
Voorkeurposities 78
RDS 79
RDS (PTY zoeken) 79

Luisteren naar een Externe Bron 80

Opname voorbereiden 81
Opnemen op USB 81
Bestand wissen van een USB 82

Klok gelijkzetten 83
Timer instellen 84

Technische gegevens 86

Problemen 87

Voordat u begint

Lees dit eerst

- Het apparaat wordt tijdens gebruik warm; zorg daarom altijd voor voldoende ruimte rond het apparaat voor ventilatie.
- Controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met die welke op de achterzijde van het apparaat staat aangegeven. Twijfelt u, raadpleeg dan een elektricien.
- Kies de plaats waar u het apparaat gaat opstellen zorgvuldig. Vermijd opstelling in direct zonlicht of bij een warmtebron. Vermijd ook plaatsen met excessieve trillingen, stof, warmte, koude of vocht.
- Plaats het apparaat niet op een versterker of receiver.
- Open het apparaat niet daar dit kan leiden tot schade aan de elektronica of elektrische schokken. Zou een vreemd voorwerp in het apparaat zijn gekomen,, neem dan contact op met uw leverancier of met een servicedienst.
- Trek bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact altijd aan de stekker en niet aan het snoer.
- Om de laser pickup schoon te houden deze nooit aanraken, maar het discvak gesloten houden wanneer de speler niet wordt gebruikt.
- Maak het apparaat nooit schoon met chemische reinigingsmiddelen daar dit de afwerking kan aantasten. Gebruik uitsluitend een zachte droge doek.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor later gebruik.

VERPLAATS HET APPARAAT NIET TIJDENS HET AFSPELEN

Tijdens het afspelen roteert de disc op hoge snelheid. Til het apparaat tijdens het spelen niet op en verplaats het niet; dit kan de disc beschadigen.

VERPLAATSEN

Let er bij het verplaatsen of transporteren van het apparaat op dat de disc is verwijderd en het discvak is gesloten. Druk op de netschakelaar (POWER) om uit te schakelen en trek de stekker uit het stopcontact. Verplaatsen met een disc in het vak kan ook het apparaat beschadigen.

Onderhoud

Gebruik om de behuizing schoon te maken een zachte, droge doek, eventueel licht bevochtigd met een oplossing van een mild reinigingsmiddel. Laat het apparaat goed droog worden voordat u het weer gebruikt. Gebruik nooit verdunner, benzine of alcohol omdat deze stoffen de behuizing aantasten.

Condens

Wanneer het apparaat (of een disc) van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst of wordt gebruikt na een plotselinge temperatuursverandering, kan condens ontstaan. Vocht in de lucht slaat neer op het inwendige mechanisme waardoor het apparaat niet meer correct werkt. Om dat te voorkomen, of wanneer het optreedt op te lossen, laat u het apparaat één of twee uur ingeschakeld staan. Het apparaat past zich dan aan de omgevingstemperatuur aan.

Informatie voor Gebruikers Over het Verzamelen en Verwerken van Oude Apparatuur en Gebruikte Batterijen

Deze symbolen op de producten, de verpakking en/of bijbehorende documenten, betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. Voor een juiste behandeling, verwerking en recycling van oude producten en gebruikte batterijen kunt u terecht bij de daarvoor aangewezen depots in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving en de richtlijnen 2002/96/EU en 2006/66/EU.

Door deze producten en de batterijen correct te behandelen, helpt u waardevolle materialen te behouden en eventuele negatieve effecten op de gezondheid en het milieu ten gevolge van onverantwoorde behandeling te voorkomen.

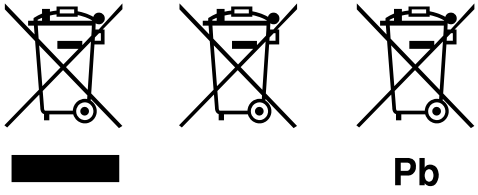
Nadere informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen kan de plaatselijke milieudienst u geven en anders de leverancier van het product.

Informatie over het Afvoeren in Landen Buiten de Europese Unie

Deze symbolen gelden alleen voor de Europese Unie en wanneer u deze producten wilt afvoeren, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten of uw leverancier voor de juiste wijze van afvoeren.

Opmerking over het batterij symbool (hieronder rechts twee voorbeelden):

Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met een chemisch symbool. In dat geval voldoet het aan de eisen als gesteld in de richtlijn voor desbetreffende chemicaliën.



Discs die in dit apparaat kunnen worden afgespeeld

- Normale CD's met het COMPACT disc "DIGITAL AUDIO" logo.

- Correct gefinaliseerde CD-R en CD-RW discs.

Opmerking:

- Afhankelijk van de kwaliteit van een disc en/of de condities van de opname, kunnen sommige discs niet afspeelbaar blijken te zijn.

- Tegen kopiëren beveiligde discs en andere discs die niet aan de CD standaard voldoen worden mogelijk niet correct afgespeeld in deze speler.
  Wanneer u zulke discs in dit apparaat gebruikt, aanvaardt TEAC en dochterondernemingen geen aansprakelijkheid noch consequenties ten aanzien van de kwaliteit van de weergave. Heeft u problemen met zulke niet-standaard discs, wendt u dan tot de producers van de disc.

- Laad discs altijd met het etiket naar boven. Slechts één zijde van een Compact Disc kan worden afgespeeld of opgenomen.

- Om een disc uit het doosje te halen, drukt u in het midden van de disc en u tilt de disc eruit aan de randen.

Zo verwijdert u de disc Zo houdt u de disc vast

- Veeg een vuile disc uitsluitend van het midden naar de rand schoon met een droge doek. Nooit met een cirkelbeweging schoonvegen.

- Gebruik nooit chemicaliën zoals platenspray, antistatische spray of vloeistof, benzine of verdunner om discs te reinigen. Zulke vloeistoffen kunnen onherstelbare schade aan het plastic oppervlak van de disc toebrengen.

- Berg na gebruik discs direct weer op in het doosje om stof en krassen te voorkomen waardoor de laser kan gaan overslaan.

- Stel discs nooit voor langere tijd bloot aan direct zonlicht of een hoge vochtigheidsgraad. Langdurige blootstelling kan de disc vervormen.

- CD-R/CD-RW discs zijn gevoeliger voor warmte en vocht dan gewone CD's. Het is belangrijk dat u ze bewaart op een plaats waar geen direct zonlicht komt en uit de nabijheid van radiatoren en warmte producerende elektrische apparaten.

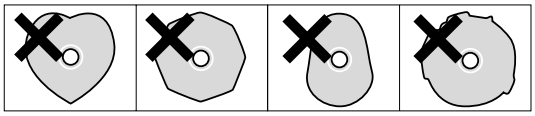
- Bedrukbare CD-R en CD-RW discs worden niet aanbevolen omdat het label kan loslaten en de speler beschadigen.

- Plak geen stickers of beschermende folies op de discs en gebruik ook geen beschermende sprays.

- Gebruik uitsluitend een speciale stift om op een disc te schrijven en nooit een balpen of schrijfgerei met een harde pen; daarmee kan de disc worden beschadigd.

- Gebruik nooit een stabilisator. In de handel verkrijgbare stabilisatoren beschadigen het mechaniek en leiden tot defecten.

- Gebruik ook geen onregelmatig gevormde CD's (achthoekig, hartvormig, creditcard formaat enz.) daar ook die het apparaat kunnen beschadigen.



- Wanneer u niet zeker bent van de behandeling van een CD-R of een CD-RW disc, raadpleeg dan de instructies of neem contact op met de leverancier van de disc.

MP3/WMA compatibiliteit

Dit apparaat kan MP3/WMA bestanden afspelen, opgenomen op een CD-R en CD-RW disc of USB geheugen. Raadpleeg de handleiding van de software bij het maken van MP3 of WMA bestanden via een PC.

- Dit apparaat kan mono en stereo MP3/WMA bestanden afspelen in MPEG-1 Audio Layer 3 formaat met een sampling rate van 44,1 of 48 kHz en een bitrate van 320 kbps of minder.
- Het WMA bestand dient een sampling rate te hebben van 44,1 kHz, bitrate 192 kbps of minder.
- Dit apparaat is niet geschikt voor discs die in meerdere sessies zijn opgenomen. Alleen de eerste sessie kan worden afgespeeld.
- Het apparaat kan geen tegen kopiëren beveiligde bestanden afspelen.

Bestandsinformatie in de display

De display van dit apparaat kan alleen letters en cijfers met één byte weergeven.

- Wanneer informatie bestaat uit Japanse, Chinese of andere dubbel byte karakters is afspelen mogelijk maar de naam wordt niet correct aangegeven.

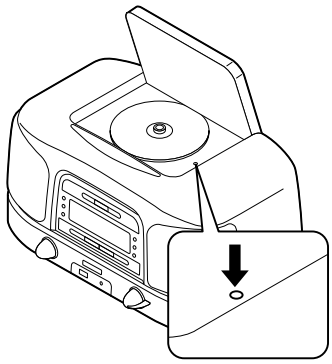
Belangrijk bij het maken van MP3/WMA bestanden op een computer of een ander apparaat

- Gebruik altijd de juiste extensie met de bestandsnaam. Het apparaat herkent MP3 bestanden aan de toevoeging ".mp3" en WMA bestanden aan de ".wma" extensie.
- Sluit sessies altijd correct af (afgeronde disc sessie). Het apparaat kan geen discs afspelen die niet zijn afgesloten.
- Lees zorgvuldig de handleiding bij de software die u gebruikt voor het maken van een MP3/WMA disc.

Geheel of gedeeltelijk onspeelbare bestanden op discs/USB

- Bestanden zonder extensie kunnen niet worden afgespeeld. Bestanden anders dan MP3/WMA kunnen helemaal niet worden afgespeeld, ook niet wanneer zij de juiste extensie hebben.
- Bestanden met een variabele bit rate kunnen soms verkeerd worden afgespeeld.
- Wanneer een disc of USB-medium meer dan 99 bestanden of 99 mappen bezit kan dit apparaat dit niet correct afspelen.
- Afhankelijk van de conditie van de disc of het USB-medium kan het afspelen worden bemoeilijkt of kan deze overslaan.

RESET schakelaar

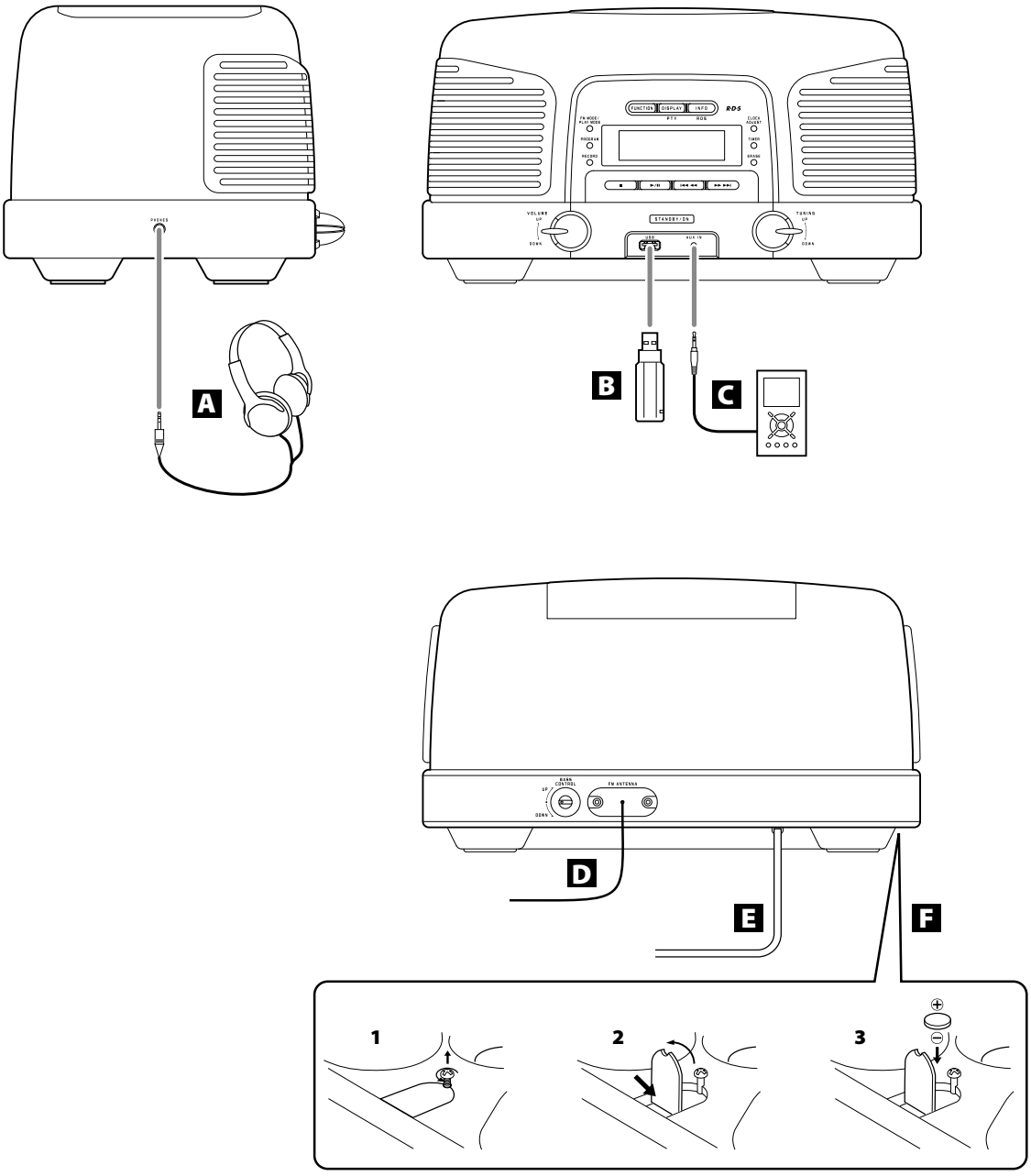


In de volgende gevallen werken de functietoetsen wellicht niet correct:

- Wanneer het systeem is beschadigd door een elektrische ontlading.
- Wanneer de netspanning onregelmatig is of gestoord.

In zulke gevallen drukt u met een balpen of een puntig voorwerp één of tweemaal op RESET.

Aansluitingen



WAARSCHUWINGEN

- Schakel voordat u gaat aansluiten de netspanning uit.
- Lees de aanwijzingen bij elke component die u met dit apparaat wilt gebruiken.
- Sluit elke plug stevig aan en om brom te voorkomen de snoeren niet bundelen.

A PHONES (hoofdtelefoon)

Om via hoofdtelefoon te luisteren verbindt u de plug met deze uitgang en regel het volume met VOLUME.

B USB-aansluiting

Voor het aansluiten van een USB-geheugen met MP3/WMA muziekbestanden.

C AUX IN

Op deze aansluiting kunt u een draagbare audiospeler aansluiten. Verbind deze met de audio-uitgang (LINE OUT of PHONES) van de speler met de bijgeleverde stereo minijack kabel.

Bij gebruik van de hoofdtelefoon uitgang van de audiospeler, dient u ook het volume daarvan te regelen anders zal dit apparaat geen geluid produceren.

- Door het geluid van de audiospeler te hoog te zetten zal het geluid van dit apparaat gaan vervormen. In dat geval reduceert u het volume van het aangesloten apparaat tot de vervorming is verdwenen. Dan regelt u het volume van dit apparaat naar wens.

D FM-antenne

Stem hiermee in de FM functie een FM-zender af en leg de antenne uit voor optimale ontvangst. Het kan ook nodig zijn de antenne te richten voor optimale ontvangst.

E Netsnoer

Verbind dit snoer met het stopcontact.

F Batterijvak

Deze batterij zorgt ervoor dat het geheugen bewaard blijft wanneer de netspanning wegvalt of het apparaat niet op het lichtnet is aangesloten.

Inzetten batterijen

1. Draai de schroef los.
2. Druk op de andere zijde van het deksel om het vak te openen.
3. Leg een CR2032 lithium ion batterij in met de positieve zijde (⊕) naar boven.
4. Sluit het deksel.

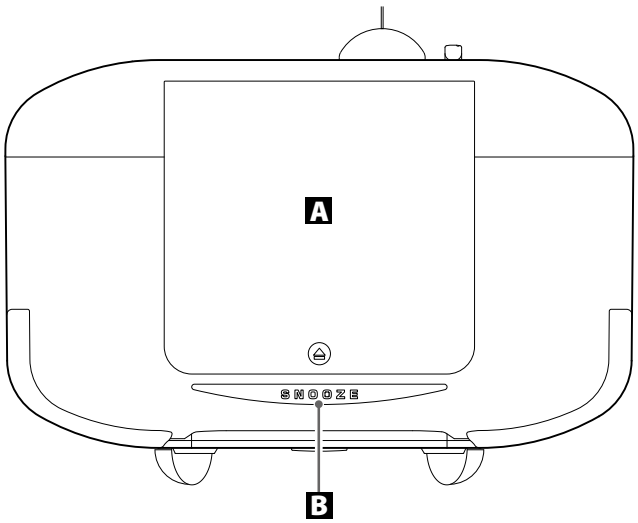
Batterij vervangen

Wanneer de klok niet meer correct loopt, is het tijd de batterij te vervangen.

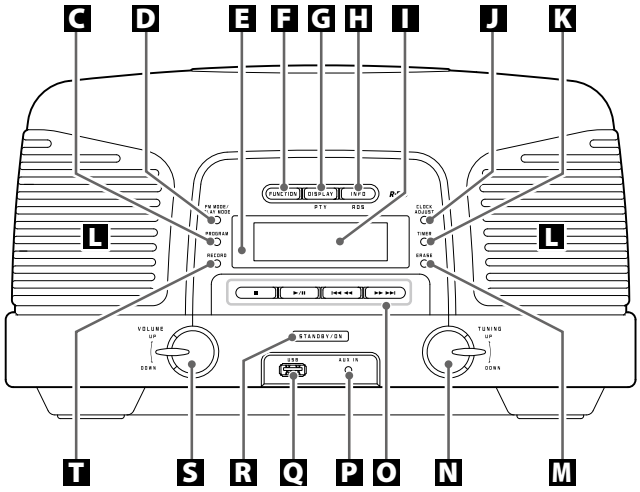
Voorzorgen bij knoopcel batterijen

- Let vooral goed op de juiste positie van de plus (⊕) en min (⊖) van de batterij.
- Verhit of demonteer een oude batterij nooit en werp deze vooral niet in het vuur!

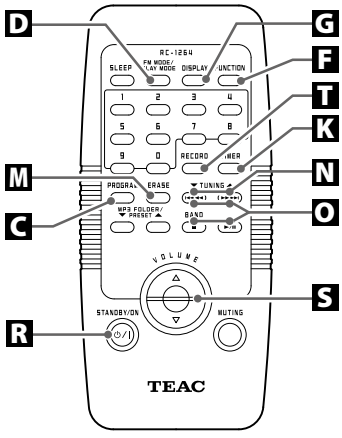
Bedieningsorganen 1



Bovenzijde



Voorzijde



Afstandsbediening

A Discvak

Druk op ⏏ op het vak waarop het deksel naar boven opent.

B SNOOZE (Sluimerfunctie)

Nadat de ingestelde wektijd (TIMER ON) is bereikt, hierop drukken om over vijf minuten wederom te worden gewekt.

Met deze toets kan ook de helderheid van de display worden ingesteld.

C PROGRAM (Programmeren)

In de CD of USB functie activeert u hiermee het programmeren van nummers/bestanden.

In de TUNER functie slaat u hiermee zenders in het geheugen op.

D FM MODE/PLAY MODE (FM Functie/Afspeelfunctie)

In de FM TUNER functie kiest u hiermee stereo of mono.

In de CD en USB functie kiest u hiermee herhalen, willekeurig of intro afspelen.

E Sensor afstandsbediening

Richt de afstandsbediening op deze sensor.

F FUNCTION (Functie)

Indrukken om de gewenste bron te kiezen (AM, FM, CD, AUX of USB).

G DISPLAY

Indrukken om de klok op te roepen.

H INFO/RDS

In de FM TUNER functie indrukken om een RDS-functie te kiezen.

Bij het afspelen van een MP3/WMA disc of USB-geheugen indrukken om de huidige naam, titel, artiest, album en map- of bestandsnummer op te roepen.

I Display

J CLOCK ADJUSTMENT (Klok gelijkzetten)

Met deze toets zet u de klok gelijk.

K TIMER

Voor het instellen van de wekfunctie.

L Speakers (Luidsprekers) (stereo)

M ERASE (Wissen)

Indrukken om een bestand van een USB-geheugen te wissen.

N TUNING (Afstemmen)

Draaien om een zender af te stemmen.

Bij het afspelen van MP3/WMA discs of USB-geheugen draaien om een ‚map op de disc of USB-geheugen te kiezen.

O Disc/USB-geheugen functies

Stop (■)

Indrukken om te stoppen.

Weergave/Pauze (►/❚❚)

Indrukken om het afspelen te starten en te pauzeren.

Skip/Zoeken (⏮ ◄◄/►► ⏭)

Indrukken om naar andere nummers/bestanden te gaan.

Vasthouden om snel in een nummer of bestand te zoeken.

In de TUNER functie kiest u hiermee voorkeurzenders.

P AUX IN

Sluit een externe bron hierop aan.

Q USB-aansluiting

Sluit hierop het USB-geheugen aan.

R STANDBY/ON (Standby/Aan)

Hiermee schakelt u het apparaat in of op standby.

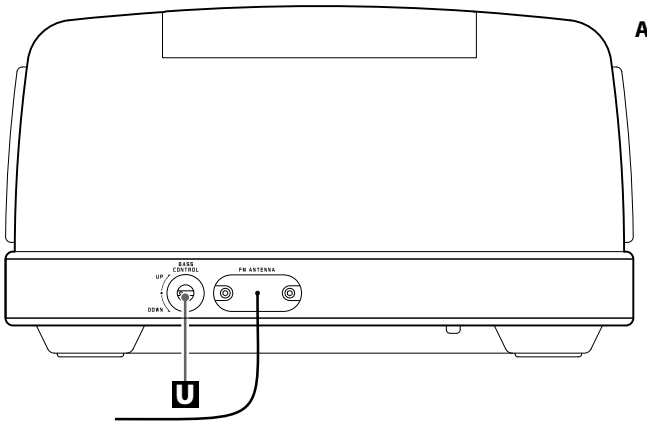
S VOLUME

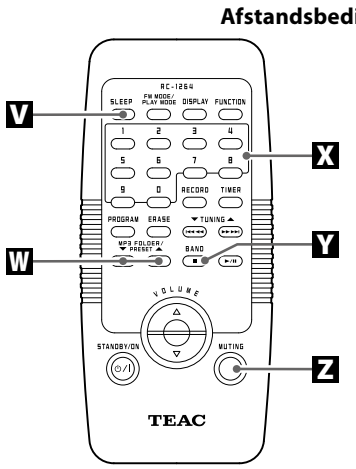
Naar links of rechts draaien, of op ▲ of ▼ op de afstandsbediening drukken, om het volume in te stellen.

T RECORD (Opname)

Indrukken om op USB-geheugen op te nemen.

Bedieningsorganen 2





U BASS CONTROL

Draai hieraan om de sterkte van de bassen te regelen.

V SLEEP (Sluimerfunctie)

Indrukken om de sluimerfunctie in te stellen.

W MP3 FOLDER/PRESET

In de TUNER functie indrukken om een voorkeurzender te kiezen.

Bij het afspelen van MP3/WMA discs of USB-geheugen indrukken om een ‚map op de disc of USB-geheugen te kiezen.

X Cijfertoetsen

Y BAND (Ontvangstbereik)

Indrukken om het AM of FM ontvangstbereik te kiezen.

In de CD of USB functie voor het stoppen van het afspelen.

Z MUTING

Indrukken om het geluid uit te schakelen.

? TUNING/SKIP/Search

In de TUNER functie kiest u hiermee voorkeurzenders.

In de CD of USB functie indrukken om naar een ander nummer/bestand te gaan (Skip). Vasthouden om naar een passage in een nummer/bestand te zoeken.

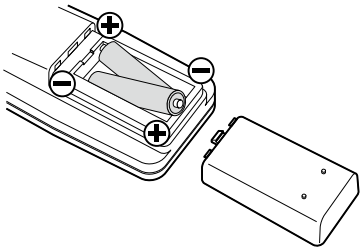
Afstandsbediening

Met de bijgeleverde afstandsbediening kan het apparaat op afstand worden bediend.
Bij gebruik van de afstandsbediening richt u deze op de sensor op de voorzijde van het apparaat.

- Ook wanneer de afstandsbediening wordt gebruikt binnen het effectieve bereik (5 m) kan de werking worden belemmerd wanneer er zich obstakels voor het apparaat bevinden.

- De afstandsbediening kan verkeerd werken wanneer andere producten in de nabijheid worden gebruikt die ook infrarood straling afgeven. Ook die andere producten kunnen daar last van hebben.

Inzetten batterij



1. Verwijder het deksel van het batterijvak.

2. Leg twee AAA (Ro3 of UM-4) droge batterijen in. Controleer of de batterijen zijn ingezet met de (⊕) en (⊖) polen in de juiste positie.

3. Sluit het batterijvak.

Vervangen batterij

Wanneer de afstand waarop de afstandsbediening werkt merkbaar terugloopt, is de batterij aan vervanging toe. Vervang deze dan door een nieuwe.

POmgaan met batterijen

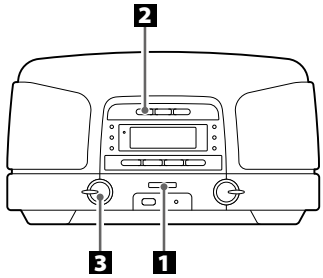
- Let bij het inzetten van de batterij op de juiste positie van positieve "⊕" en negatieve "⊖" polen.

- Gebruik batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit een verschillende typen batterijen door elkaar.

- Zowel oplaadbare als niet-oplaadbare batterijen kunnen worden gebruikt. Houd u aan de instructies op de verpakking.

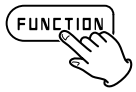
- Wanneer de afstandsbediening voor langere tijd niet zal worden gebruikt (meer dan een maand) de batterij uit de afstandsbediening verwijderen om lekken te voorkomen. Wanneer batterijen hebben gelekt, maak het vak dan goed schoon en vervang de batterijen door nieuwe.

- Verhit en demonteer de batterij nooit. Gooi ze niet in het vuur of in het water.

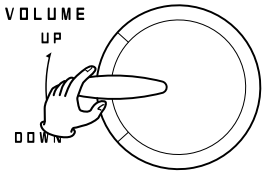


1 Druk op STANDBY/ON om het apparaat in te schakelen.

2 Druk op FUNCTION om een bron te kiezen.

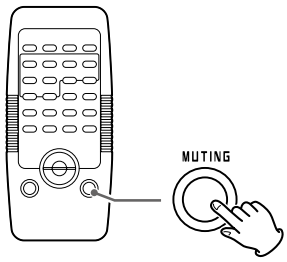


3 Speel de bron af en stel het volume in met VOLUME.



Muting

Om het geluid tijdelijk uit te schakelen, drukt u op MUTING. Druk MUTING nogmaals in om het geluid weer in te schakelen.



- "MUTING" licht op in de display wanneer de muting is ingeschakeld.
- Wanneer u op FUNCTION drukt, wordt de muting eveneens uitgeschakeld.

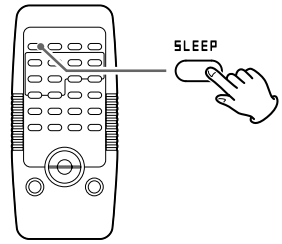
Dimmer

Hiermee kunt u de helderheid van de display instellen.

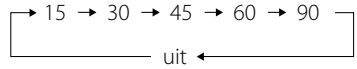
Druk op SNOOZE om de display uit te schakelen.
Nogmaals indrukken om de display weer in te schakelen.
Deze functie werkt ook tijdens standby.

Sluimerfunctie

Telkens wanneer u op SLEEP drukt verandert de ingestelde tijd (tussen 15 en 90 minuten) waarna het apparaat automatisch op standby overschakelt.

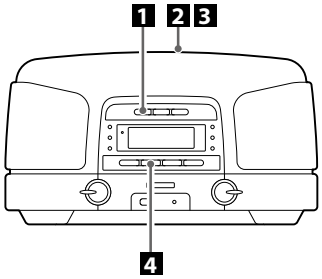


Druk op SLEEP om door de tijden te schakelen als hieronder aangegeven:

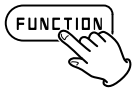


- Om de resterende tijd te controleren drukt u eenmaal op SLEEP.
- Terwijl de sluimerfunctie wordt ingesteld, wordt de display gedimd.

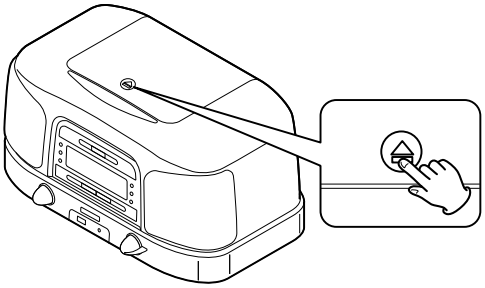
Luisteren naar een CD/MP3/WMA disc



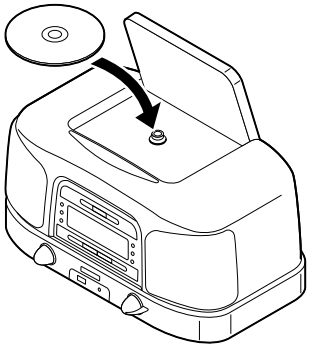
1 **Druk op FUNCTION om "CD" te kiezen.**



2 **Druk op ⏏ op het deksel om het discvak te openen..**

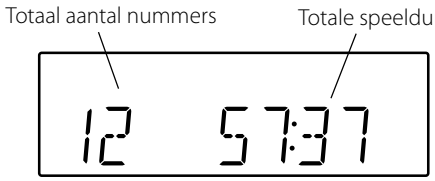


3 **Leg een disc in met het etiket naar boven en sluit het deksel met de hand.**

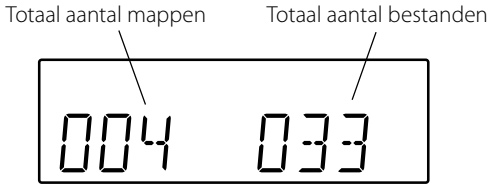


- Leg nooit meer dan één disc in het vak.
- Controleer of de disc correct is ingelegd.
- Het duur een paar seconden om de disc te lezen. Gedurende die seconden werken de toetsen niet. Wacht tot het totaal aantal nummers in de display verschijnt.
- Wanneer geen disc is ingelegd, verschijnt "NO DISC" in de display.

Wanneer een audio-CD is ingelegd



Wanneer een MP3/WMA disc is ingelegd



4 **Druk op Play/Pauze (►/❚❚) om het afspelen te starten..**

Weergave start bij het eerste nummer/bestand op de disc.

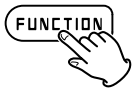
- MP3/WMA bestanden die zich niet in een map bevinden worden automatisch behandeld als "ROOT" mappen het weergeven start bij het eerste bestand in de ROOT.
- Nadat alle nummers/bestanden zijn afgespeeld, stopt het afspelen automatisch.

Tijdens het afspelen het discvak niet openen; daardoor kan de disc eruit springen

Luisteren naar MP3/WMA (USB)

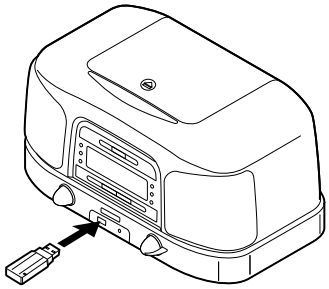
- Gebruik geen USB harddisks met grote capaciteit met dit apparaat.

1 Druk op FUNCTION om "USB" te kiezen..



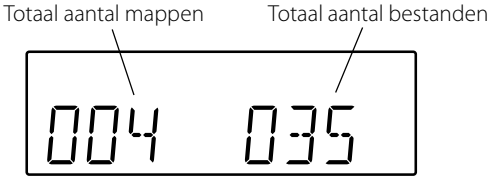
2 Verbind uw USB-geheugen met de USB-aansluiting.

- De stappen **1** en **2** kunnen ook worden omgedraaid.

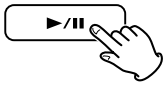


- Het apparaat heeft een paar seconden nodig om het USB-geheugen te laden. Gedurende die seconden werken de toetsen niet. Wacht tot het totaal aantal nummers en de totaaltijd van het USB-geheugen in de display verschijnen.

Wanneer een USB-geheugen is geladen

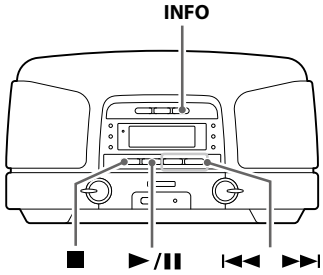


3 Druk op Play/Pauze (►/❚❚) Druk op Play/Pauze.
Weergave start bij het eerste bestand van het USB-geheugen.

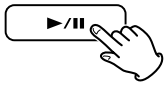


- MP3/WMA bestanden die zich niet in een map bevinden worden automatisch behandeld als "ROOT" mappen het weergeven start bij het eerste bestand in de ROOT.
- Nadat alle nummers/bestanden zijn afgespeeld, stopt het afspelen automatisch..

Weergavefuncties (disc/USB)



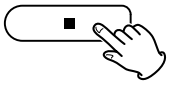
Weergave tijdelijk onderbreken (pauze)



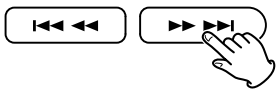
Druk tijdens weergave op Play/Pause (►/❚❚). Het afspelen stopt op de huidige positie. Om het afspelen te hervatten, drukt u nogmaals op Play/Pause.

Weergave stoppen

Druk op Stop (■) om het afspelen te stoppen.



Skip naar het volgende of voorgaande nummer/bestand



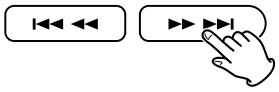
Druk herhaaldelijk op Skip (I◄◄/►►I) tot u het gewenste nummer/bestand heeft gevonden. Het gekozen nummer/bestand wordt vanaf het begin afgespeeld.

Vanuit stop drukt u op SKIP (I◄◄/►►I) om naar het gewenste nummer te schakelen; druk op PLAY/PAUSE (►/❚❚) om het afspelen bij het gekozen nummer te starten.

- Wanneer u eenmaal op I◄◄ drukt tijdens weergave, begint het lopende nummer/bestand opnieuw. Om terug te keren naar het begin van het voorgaande nummer/bestand, drukt u tweemaal op I◄◄.
- Tijdens geprogrammeerd afspelen, drukt u op I◄◄/►►I om naar het volgende of voorgaande nummer/bestand van het programma te gaan..

Zoeken naar een passage van een nummer/bestand

Tijdens weergave houdt u Skip (⏮/⏭) vast. Loslaten zodra de gewenste passage is gevonden.



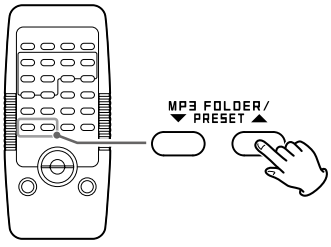
Oproepen MP3/WMA informatie

Tijdens het afspelen van een MP3/WMA disc/USB-geheugen op INFO drukken om informatie op te roepen over het huidige bestand in deze volgorde:

- Het apparaat keert terug naar de normale indicatie (verstreken tijd) wanneer gedurende twee seconden niet wordt gekozen terwijl het map- en bestandsnummer worden aangegeven.
- De eerste 30 karakters van de titel, artiest en album verschijnen.

Skip naar het volgende bestand (MP3/WMA)

Druk op MP3/WMA FOLDER om naar het volgende nummer te gaan.

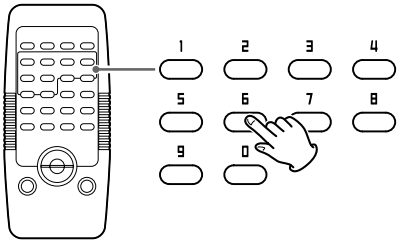


- Ook kunt TUNING op het apparaat zelf gebruiken.

Direct nummer/bestand kiezen

Wanneer het apparaat op stop staat of speelt, kunt u met de cijfertoetsen op de afstandsbediening direct een nummer/bestand kiezen.

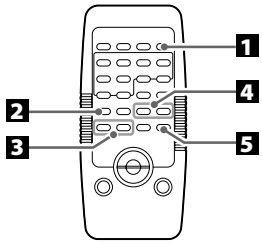
Kies een nummer/bestand met de cijfertoetsen.
Het afspelen start direct bij het gekozen nummer/bestand.



Voorbeeld: om nummer/bestand 5 te kiezen, drukt u op “5”. Om nummer/bestand 23 te kiezen, drukt u op “2” en “3”.

- Voorbeeld: om nummer/bestand 5 te kiezen, drukt u op “5”. Om nummer/bestand 23 te kiezen, drukt u op “2” en “3”.

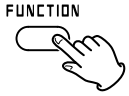
Geprogrammeerd afspelen



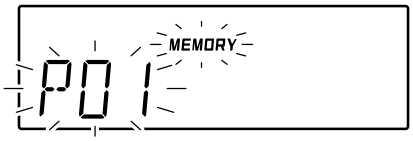
Maximaal 32 nummers/bestanden kunnen in de gewenste volgorde worden geprogrammeerd.

Willekeurig afspelen en de intro-functie werken niet tijdens geprogrammeerd afspelen.

1 Willekeurig afspelen en de intro-functie werken niet tijdens geprogrammeerd afspelen.



2 Druk op PROGRAM.

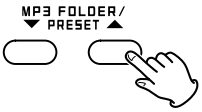


"MEMORY" en het programmanummer knipperen in de display.

- Om de programmafunctie te verlaten, drukt u op STOP (■).

3 Druk herhaaldelijk op MP3/WMA FOLDER om een map te kiezen op een MP3/WMA disc of een USB-geheugen.

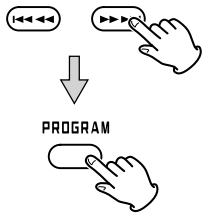
- MP3/WMA bestanden die zich niet in een map bevinden worden in de "001" (Root) geplaatst.
- Bij het afspelen van een gewone CD slaat u deze stap over.



4 Druk herhaaldelijk op SKIP (I◄◄ or ►►I) om een nummer/bestand te kiezen en vervolgens op PROGRAM.

Het nummer/bestand is geprogrammeerd en "P-02" wordt aangegeven.

- Herhaal de stappen 3 en 4 om nog meer nummers/bestanden te programmeren.
- U kunt maximaal 32 nummers/bestanden programmeren.



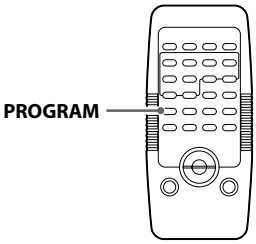
- Om het programmeren te stoppen nadat P01 is ingevoerd, drukt u tweemaal op STOP (■).

5 Wanneer u gereed bent met het kiezen van nummers/bestanden, drukt u op Play/Pause (►/II) om het afspelen van het programma te starten.

- Nadat alle nummers/bestanden van het programma zijn afgespeeld of tweemaal op STOP is gedrukt, dooft de indicatie MEMORY en het geprogrammeerd afspelen wordt beëindigd.

Het programma blijft in het geheugen tot u het discvak opent of de netspanning uitschakelt. U kunt het programma gebruiken door op PROGRAM te drukken en op Play/Pause (►/II) te drukken.

Dit apparaat kan het gemaakte programma opnemen van CD naar USB-geheugen. Nadere informatie hierover op pagina 81.



Controleren van een programma

Vanuit stop drukt u herhaaldelijk op PROGRAM. Het nummer/bestand en het programmanummer verschijnen in de display.

Programma wissen

- Door op FUNCTION te drukken.
- Wanneer u een CD heeft geprogrammeerd, wordt het programma gewist zodra het discvak wordt geopend.
- Wanneer u een USB-geheugen heeft geprogrammeerd, wordt het programma gewist zodra het geheugen wordt verwijderd.
- Ook wanneer de netspanning wordt uitgeschakeld, wordt het programma gewist.

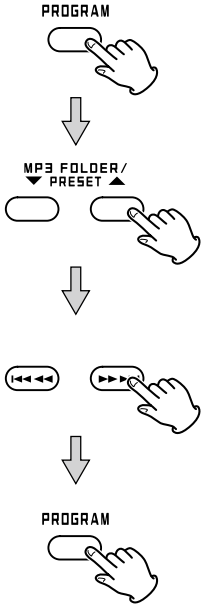
Een nummer/bestand aan het einde van het programma toevoegen

Zodra het apparaat is gestopt, drukt u herhaaldelijk op PROGRAM tot "PXX" in de display knippert. Kies een map met MP3/WMA FOLDER en een nummer/bestand met SKIP (I◄◄/►►I) ben druk op PROGRAM. Het gekozen nummer/bestand wordt aan het einde van het programma toegevoegd.

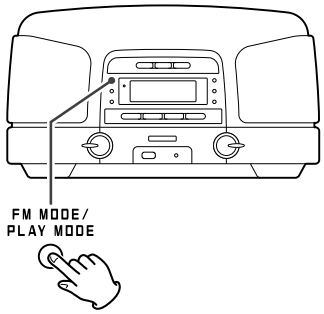
Vervangen van een nummer/bestand in het programma

Zodra het apparaat is gestopt, drukt u herhaaldelijk op PROGRAM tot het nummer dat u wilt vervangen in de display staat.

Kies een andere map met MP3/WMA FOLDER en een nieuw nummer/bestand met SKIP (I◄◄/►►I) en druk op PROGRAM.



Herhalen/Willekeurig/Intro Afspelen



Wijzigen van de afspeelfunctie om nummers/bestanden te herhalen, in willekeurige volgorde afspelen of alleen het begin afspelen.

Zodra het afspelen wordt gestopt, drukt u op PLAY MODE om de gewenste functie te kiezen. Druk dan op PLAY/PAUSE (►/❚❚) om het afspelen te starten. Het afspelen start in de gewenste functie.

Druk tijdens weergave op PLAY MODE om de gewenste functie te kiezen. Het nummer/bestand wordt afgespeeld in de gekozen functie:

Wanneer een audio-CD is ingelegd

REPEAT → REPEAT ALL → SHUFFLE → INTRO → (uit) → REPEAT

Wanneer een MP3/WMA disc of USB-geheugen is geladen

REPEAT → REPEAT ALL → REPEAT FOLDER → SHUFFLE → INTRO → (uit) → REPEAT

- De afspeelfunctie vervalt zodra het discvak wordt geopend, wanneer het USB-geheugen wordt uitgenomen of op één van de volgende toetsen wordt gedrukt: STOP, FUNCTION, STANDBY/ON.

Nummer/bestand herhalen

Druk tijdens weergave eenmaal op PLAY MODE. "REPEAT" licht op.

Het lopende nummer wordt herhaaldelijk afgespeeld. Drukt u op SKIP (I◄◄/►►I) en kiest u een ander nummer/bestand, dan wordt dat nummer/bestand herhaald.

Ook kunt u een nummer/bestand voor herhalen kiezen wanneer het apparaat is gestopt. Druk op PLAY MODE, kies een nummer/bestand met SKIP (I◄◄ or ►►I) en druk op PLAY/PAUSE (►/❚❚) om het afspelen te starten.

Bij geprogrammeerd afspelen worden de geprogrammeerde nummers/bestanden herhaald.

Alle nummers/bestanden herhalen

Om alle nummers/bestanden te herhalen, drukt u herhaaldelijk op PLAY MODE tot "REPEAT ALL" verschijnt.

Bij geprogrammeerd afspelen worden de geprogrammeerde nummers/bestanden herhaald.

Alle bestanden in een map herhalen (MP3/WMA)

Om alle bestanden in een map te herhalen, drukt u tweemaal op PLAY MODE. "REPEAT FOLDER" licht op.

Nummers/bestanden willekeurig afspelen

Druk herhaaldelijk op PLAY MODE tot "SHUFFLE" in de display verschijnt.

- Wanneer u tijdens willekeurig afspelen op ►►I drukt, wordt het volgende nummer/bestand willekeurig bepaald en afgespeeld. Drukt u eenmaal op I◄◄ dan wordt het lopende nummer/bestand weer vanaf het begin afgespeeld.

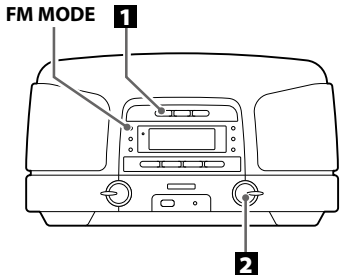
- Willekeurig afspelen werkt niet tijdens geprogrammeerd afspelen.

Het begin (intro) van elk nummer/bestand afspelen

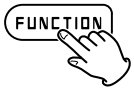
Druk herhaaldelijk op PLAY MODE tot "INTRO" verschijnt om de eerste 10 seconden van elk nummer/bestand af te spelen.

- Intro afspelen werkt niet tijdens geprogrammeerd afspelen.

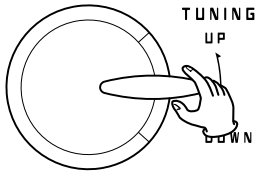
Luisteren naar de Radio



1 Druk herhaaldelijk op FUNCTION om "AM" of "FM" te kiezen.



2 Kies de zender waar u naar wilt luisteren (automatisch zoeken).



Draai aan TUNING tot de frequentie indicatie verandert.
Wanneer een zender is afgestemd, stopt het proces automatisch.

- Om het automatisch zoeken te stoppen draait u kort aan TUNING.
- Gebruik eventueel de TUNING toetsen op de afstandsbediening.

Zenders zoeken die niet automatisch kunnen worden afgestemd (met de hand afstemmen)

Draai aan TUNING naar rechts of links om de frequentie in stappen te wijzigen. Laat los zodra de gewenste zender is gevonden.

- Gebruik eventueel de TUNING toetsen op de afstandsbediening.

FM Functie

Indrukken om te kiezen tussen STEREO en MONO.

STEREO

FM stereo uitzendingen worden in stereo ontvangen en de indicatie "STEREO" licht op.

MONO

Kies deze functie wanneer het binnenkomende signaal te zwak is. Door mono te kiezen wordt de ruis onderdrukt.

Slechte ontvangst

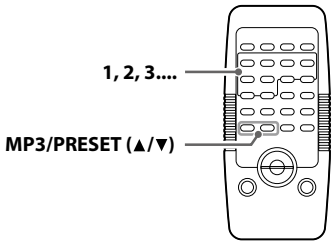
AM ontvangst (middengolf)

Draai het apparaat zonodig voor optimale ontvangst van AM-zenders.

FM broadcast

Draai de antenne zonodig voor optimale ontvangst van FM-zenders.

Voorkeurzenders (presets)

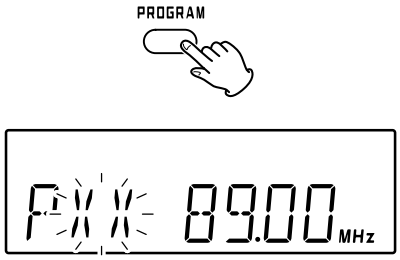


U kunt maximaal 20 FM en 20 AM zenders als voorkeurzenders opslaan.

Wanneer de netspanning wegvalt en de geheugenbatterij is te zwak, zullen de instellingen van het geheugen (klok, voorkeurzenders, timer instellingen) worden gewist.

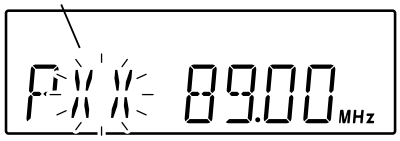
1 Stem de zender die u wilt horen af (zie stap 1 - 3 op pagina 77).

2 Druk op PROGRAM.



3 Kies binnen 5 seconden met SKIP een voorkeurpositie om de zender op te slaan.

Voorkeurpositie

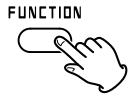


4 Druk binnen 10 seconden op PROGRAM.

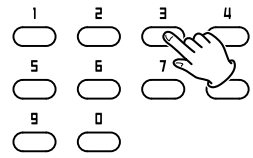
Het voorkeurnummer (preset) en MEMORY stoppen met knipperen.
Om meer zenders op te slaan herhaalt u stap **1** tot **4**.

Voorkeurzenders kiezen

1 Druk op FUNCTION om "AM" of "FM" te kiezen.



2 Kies een zender met de cijfertoetsen of met PRESET (▲ / ▼) op de afstandsbediening.



- Op het apparaat zelf kiest u voorkeurzenders met SKIP (I◄◄ / ►►I).

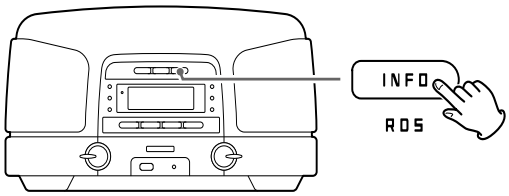
RSD (Radio Data System)

Het Radio Data Systeem (RDS) is een service van de zendgemachtigden waarmee de zender extra informatie kan doorsturen naast het reguliere programma.

RDS werkt alleen in Europa op de FM-band.

1 **Stem op een FM RDS-zender af (zie pagina 77).**

2 **Druk op RDS.**



Telkens wanneer u op RDS drukt, wisselt de RDS-functie in de display als volgt:

PS (zenderidentificatie)

Geeft de naam van de zender of zendgemachtigde aan. Wanneer er geen PS gegevens zijn, verschijnt "NO PS".

PTY (programma type)

Geeft het type programma aan wanneer u PTY kiest. Wanneer geen gegevens beschikbaar zijn, geeft de display "NO PTY" aan.

RT (Radio Text)

Wanneer u RT kiest wordt in max. 64 karakters informatie van de zender uitgelezen.
Wanneer geen gegevens beschikbaar zijn, geeft de display "NO TEXT" aan.

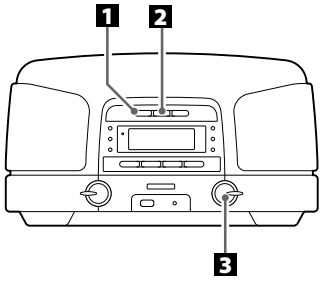
CT (klok)

Wanneer u CLOCK TIME kiest, wordt de tijd van de zender waarop is afgestemd aangegeven.
Wanneer geen gegevens beschikbaar zijn, geeft de display "NO CT" aan.

RDS Clock Time (CT)

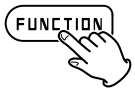
De klok wordt automatisch gelijkgezet aan de hand van de CT (klok) gegevens.
Wanneer u een RDS-zender afstemt met een andere tijd kan de klok verkeerd worden ingesteld en dat kan de werking van de timer beïnvloeden.
Ongeacht welke RDS-functie is gekozen, zal het apparaat de CT data ontvangen en de klok daarop corrigeren.
Om de CT-functie in- of uit te schakelen, houdt u INFO langer dan 2 seconden vast en u draait aan VOLUME om de functie in- of uit te schakelen.

RDS (PTY zoeken) 1

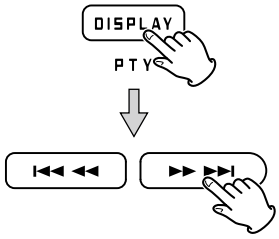


Met deze functie kan een zender worden gezocht.

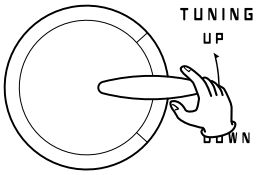
1 **Druk op FUNCTION om FM te kiezen.**



2 **Druk op PTY en houd deze langer dan 2 seconden vast. Druk herhaaldelijk op SKIP om het gewenste programmatype te kiezen.**



3 **Draai binnen 5 seconden aan TUNING.**



Het zoeken start.

- Zodra het programmatype dat u zoekt is gevonden, stopt het zoeken en wordt die zender aangegeven.
- Wanneer het gezochte type programma niet wordt gevonden, wordt na het zoeken weer de aanvankelijk ingeschakelde zender gekozen.
- U kunt het zoeken stoppen door op PTY te drukken.

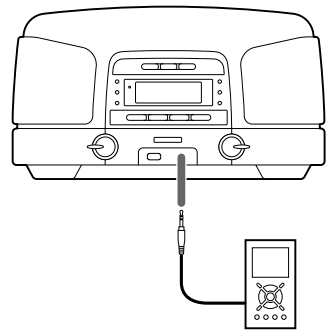
RDS (PTY zoeken) 2

PTY (Programma Type)

NEWS:	kort nieuws, evenementen, publieke opinie, actualiteiten
AFFAIRS:	informatie ander dan nieuws, documentaires, discussie, analyses enz
INFO:	dagelijkse informatie zoals weerbericht, consumenten informatie, medische assistentie, enz
SPORT:	sport gerelateerde programma's
EDUCATE:	onderwijs en culturele informatie
DRAMA:	radio concerten en dramaseries
CULTURE:	nationale en lokale culturele zaken inclusief religie, filosofie, sociale zaken, talen, theater, enz
SCIENCE:	programma's over wetenschap en technologie
VARIED:	populaire programma's zoals quizzen, ontspanning, interviews, komedies, satire, enz
POP M:	programma's over commerciële en populaire liedjes, verkoop van discs, enz.
ROCK M:	moderne rockmuziek
EASY M :	populaire muziek, gewoonlijk korter dan 5 minuten
LIGHT M:	klassieke muziek, instrumentale muziek, koren en muziek voor niet professionals
CLASSICS:	ernstige muziek, opera, symfonieën, kamermuziek, enz
OTHER M:	overige muziek (Rythm & Blues, Reggae, enz.)
WEATHER:	weerberichten
FINANCE:	financiële verslagen beurs, enz
CHILDREN:	kinderprogramma's
SOCIAL:	sociale zaken
RELIGION:	religieuze programma's
PHONE IN:	programma's waarbij de luisteraar kan reageren
TRAVEL:	reisverslagen
LEISURE:	recreatieve programma's
JAZZ:	jazzmuziek
COUNTRY:	jcountry muziek
NATION M:	nationale muziek
OLDIES:	goud van oud
FOLK M:	volksmuziek
DOCUMENT:	documentaires
TEST	
ALARM:	voor het aankondigen van rampen

Luisteren naar een Externe Bron

1 **Verbind de PHONES uitgang (audio uitgang) van een draagbare audiospeler met de AUX IN ingang van dit apparaat via een stereo minijack kabel.**



2 **Druk op FUNCTION om AUX te kiezen.**

3 **Speel de bron en regel het volume met VOLUME van dit apparaat en de instelling van de audiobron.**

Bij gebruik van de hoofdtelefoon uitgang (PHONES) van de audiospeler, dient u ook het volume daarvan te regelen anders zal dit apparaat geen geluid produceren. Door het geluid van de audiospeler te hoog te zetten zal het geluid van dit apparaat gaan vervormen

Opname voorbereiden

Dit apparaat kan opnemen van CD, radio en de AUX IN ingang en van MP3 bestanden op USB-geheugens.

Waarschuwingen

- Neem het USB-geheugen tijdens opnemen niet los. Neem ook het netsnoer niet los tijdens opname. In dat geval kunnen deze producten worden beschadigd.
- Bij het opnemen van AUX IN stelt u voordat u gaat opnemen het volume van de externe bron in op een geschikt niveau.
  Dit is belangrijk voor de kwaliteit van de opname.

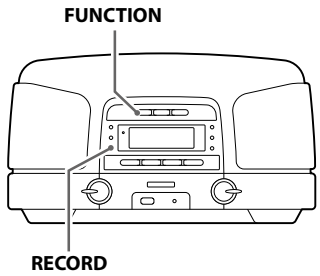
Opmerkingen

- Een "RECORD" map wordt gemaakt en de opgenomen bestanden worden in de volgende submappen opgeslagen.
  Een CDRECE** map COPY_E of een LINE_I** map wordt gemaakt voor elke opnamesessie (** geeft het mapnummer aan).
  Bestandsnamen worden in een reguliere volgorde automatisch toegewezen als hieronder aangegeven.

"RECORD" (root)
- CDRECE01 (from an audio CD)
  - FILE_001.MP3
  - FILE_002.MP3
  - FILE_003.MP3
- CDRECE02
  - FILE_001.MP3
  - FILE_002.MP3
  - FILE_003.MP3
- LINE_I01 (from radio or AUX IN)
  - FILE_001.MP3
  - FILE_002.MP3
  - FILE_003.MP3
- LINE_I02
- COPY_E01 (from an MP3/WMA disc)

- Controleer voordat u gaat opnemen de resterende capaciteit van het USB-geheugen via een computer.
  Met dit apparaat kan de resterende capaciteit niet worden gecontroleerd.
- Dit apparaat kan maximaal 99 mappen/999 bestanden opslaan op een USB-geheugen. Wanneer al mappen en bestanden op het USB-geheugen zijn opgenomen, tellen die mee in het totaal aantal van 99 mappen en 999 bestanden bij de opname.
- USB-geheugens met een capaciteit van maximaal 4 Gb kunnen met dit apparaat worden gebruikt.

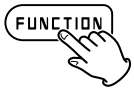
Opnemen op USB 1



U kunt MP3 bestanden opnemen van een CD, een radio-uitzending of van een externe bron op een USB-geheugen.

1 Verbind een USB-geheugen met e USB-poort van het apparaat.

2 Verbind een USB-geheugen met e USB-poort van het apparaat.



- Wanneer de bron radio is, stem dan de zender af die u wilt opnemen (pagina 77).
- Wanneer de bron een externe is, speel dan de bron die u wilt opnemen (pagina 80). In dat geval wordt het opnameniveau bepaald door het uitgangsniveau de externe bron en kan het opnameniveau op dit apparaat niet worden aangepast. Regel het opnameniveau op de bron en maak eerst een test.
- Wanneer u de nummers van een CD in een bepaalde volgorde wilt opnemen, kunt u deze programmeren als beschreven op pagina 74.

3 Druk op RECORD om de opname te starten.

- Wanneer u opneemt van CD start en stopt de opname automatisch zodra u op RECORD drukt.
- Het opnameniveau is vastgelegd op een bepaald niveau, uitgezonderd wanneer wordt opgenomen van een externe bron.

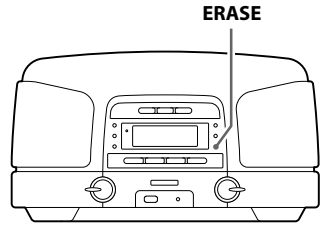
Opnemen op USB 2

4 Om de opname te stoppen drukt u nogmaals op RECORD.

- Tijdens opname kunnen alleen de volumeregelaar en de toets RECORD worden gebruikt. De volumeregelaar heeft alleen invloed op de opname bij opname van AUX IN.
- Tijdens opname kunnen alleen de volumeregelaar en de toets RECORD worden gebruikt. De volumeregelaar heeft alleen invloed op de opname bij opname van AUX IN.

- Ook kan worden opgenomen via de ingebouwde timer.

Bestand wissen van een USB

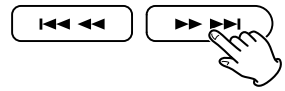


1 Speel het bestand af dat u wilt wissen.

2 Druk op ERASE (wissen).

- "CANCEL" verschijnt in de display.
  Wanneer u het wissen wilt laten vervallen, druk dan nogmaals op ERASE.

3 Druk op SKIP (I◄◄/►►I).

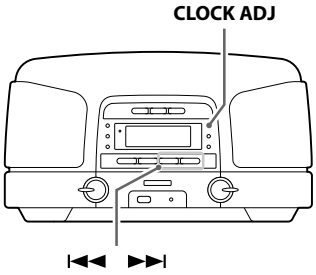


- ERASE verschijnt.

4 Druk binnen 10 seconden nogmaals op ERASE.

- Het wissen vervalt wanneer u niet binnen 10 seconden nogmaals op ERASE drukt.

Klok gelijkzetten

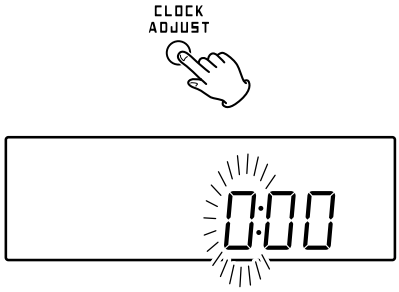


1 **De klok kan gelijk worden gezet zowel met ingeschakeld apparaat als in standby.**

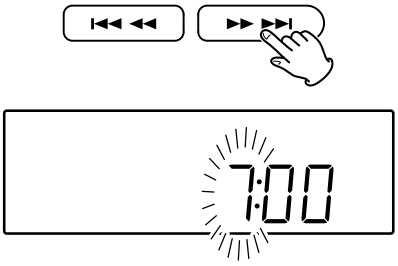
2 **Druk langer dan 2 seconden op CLOCK ADJ.**
"12 H" of "24 H" knippert in de display. Wanneer u de klokcyclus wilt veranderen drukt u op I◄◄ of op ►►I.

- Wanneer u niet binnen 10 seconden op de toets drukt, vervalt het gelijkzetten.

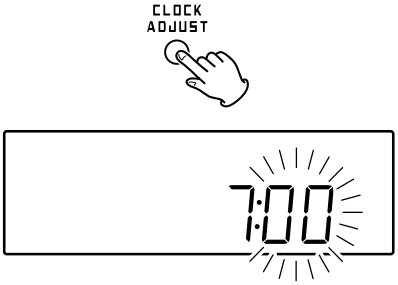
3 **Druk nogmaals op CLOCK ADJ.**
De "uren" knipperen.



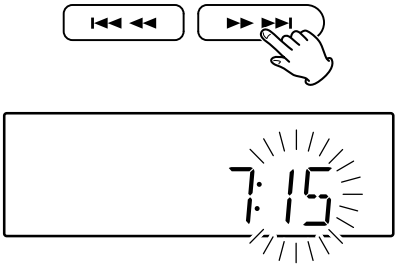
4 **Stel de uren in met SKIP (I◄◄/►►I).**



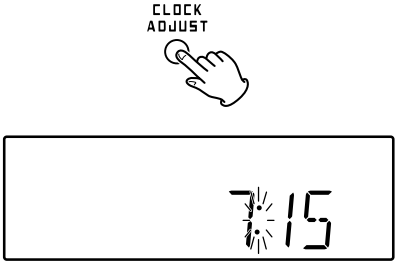
5 **Druk nogmaals op CLOCK ADJ.**
De "minuten" knipperen nu.



6 **Stel de minuten in met SKIP (I◄◄/►►I).**

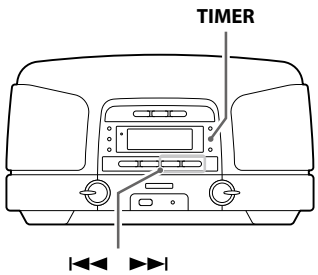


7 **Druk nogmaals op CLOCK ADJ.**
De klok begint te lopen.



NEDERLANDS

Timer instellen 1

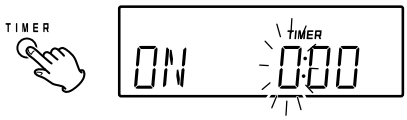


Het apparaat kan worden geprogrammeerd om op een vooraf bepaalde tijd op te nemen of af te spelen.
U dient eerst de klok gelijk te zetten.

Instellen van de wekker

1 Druk op TIMER en houd deze meer dan 2 seconden vast.

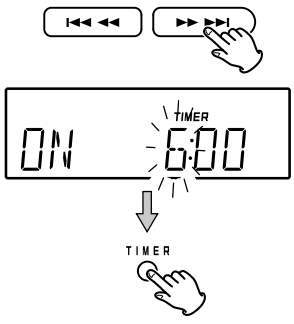
"ON" verschijnt en de uren knipperen.



De "uren" knipperen.

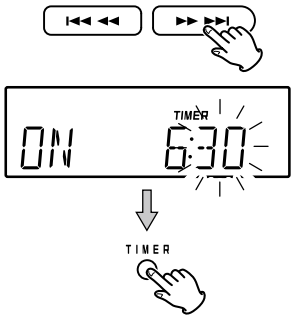
- Wanneer u niet binnen 10 seconden een toets indrukt, vervalt de timerinstelling.

2 Gebruik SKIP (I◄◄/►►I) om de uren in te stellen en druk op TIMER.



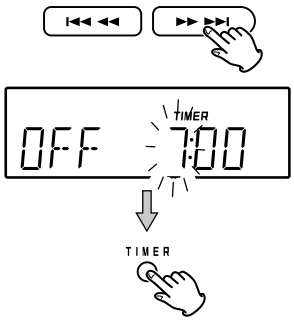
De minuten knipperen nu.

3 Druk op SKIP (I◄◄/►►I) om de minuten in te stellen en druk op TIMER.



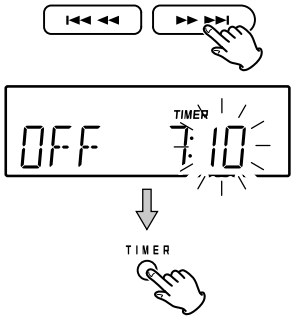
Nu is de starttijd ingesteld.
Nu knippert de "OFF" (uit) indicatie.

4 Druk op SKIP (I◄◄/►►I) om de uren in te stellen en druk op TIMER.



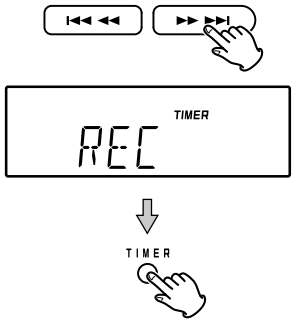
De minuten knipperen nu.

5 Druk op SKIP (I◄◄/►►I) om de minuten in te stellen en druk op TIMER.



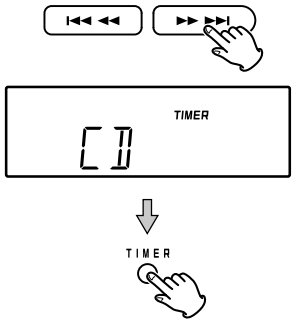
De timer is nu ingesteld.
"PLAY" of "REC" staat in de display.

6 Kies "PLAY" of "REC" met SKIP (I◄◄/►►I) en druk op TIMER.



De bron wordt aangegeven.

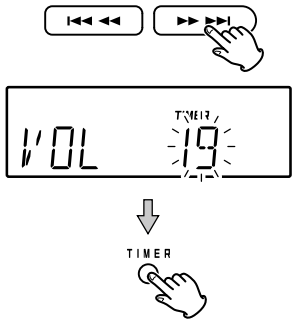
7 Kies een bron met SKIP (I◄◄/►►I) om een bron te kiezen (CD, USB, FM, AM of BUZZER) en druk op TIMER.



- AUX kan niet worden gekozen.
- Wanneer in stap **6**, "REC" is gekozen, kan alleen AM of FM worden ingesteld.
  De volume indicatie knippert.

  De volume wordt aangegeven.

8 Stel met SKIP (I◄◄/►►I) het volume in en druk op TIMER.



De display geeft weer de huidige bron aan.
De indicatie TIMER verschijnt.

9 Bereid de bron voor.

Weergave Time

Wanneer "CD" als bron is gekozen, legt u een CD in.
Wanneer "USB" als bron is gekozen, sluit u een USB-geheugen op de USB-poort aan.
Wanneer "AM" of "FM" als bron is gekozen, stemt u een zender af.

- Wanneer "CD" als bron is gekozen maar er is geen CD ingelegd, of USB is als bron gekozen en er is geen USB-geheugen aangesloten, zal de timer de radio als bron gebruiken.

Opname Timer

Sluit een USB-geheugen aan op de USB-aansluiting.
Stem de zender af waarvan u wilt opnemen.

10 Druk op STANDBY/ON om het apparaat in standby te zetten.

Druk op STANDBY/ON om het apparaat in standby te zetten.

De timer is nu ingesteld.
Het apparaat schakelt in en de TIMER indicatie knippert wanneer de ON (aan) tijd wordt bereikt en uit wanneer de uitschakeltijd (off) wordt bereikt.

Instellen van de Timer 2

Timer in- en uitschakelen

Druk op TIMER.

De timer indicatie verschijnt en geeft aan wanneer de timer in- en uit zal schakelen elke dag.
Druk nogmaals op TIMER om de timer uit te schakelen.
De TIMER indicatie verdwijnt wanneer de timer is uitgeschakeld.

Wanneer u op TIMER drukt om de timer in te schakelen, wordt de tijd een paar seconden aangegeven wanneer het apparaat inschakelt of de opname begint. Schakelt u de timer uit dan wordt de tijd waarop wordt uitgeschakeld een paar seconden in de display aangegeven.

- Wanneer de stoptijd identiek is aan de starttijd, verschijnt "ERROR" en kan de timer niet worden ingeschakeld.

Nadat de wektijd is bereikt en u wilt dat het apparaat niet uitschakelt op de stoptijd, drukt u op TIMER om de timer te laten vervallen.
De indicatie TIMER verdwijnt.

Wanneer u het apparaat in- of uit wilt schakelen, drukt u op ON/STANDBY.

Gebruik sluimerfunctie

Druk op SNOOZE nadat de inschakeltijd is bereikt om het apparaat tijdelijk uit te schakelen. Het apparaat start automatisch weer na ca. 5 minuten.
U kunt deze functie herhaaldelijk gebruiken.

Specifications

Tuner

Ontvangstbereik (FM) . . . . . 87,50 – 108,00 MHz
Ontvangstbereik (AM). . . . . .522 – 1.629 kHz

CD-Speler

Frequentiebereik. . . . . .20 Hz –20 kHz (±1 dB)
Jank . . . . . .onmeetbaar

Luidsprekersysteem

Type . . . . . 65 mm (L & R)
80 mm (subwoofer)
Impedantie . . . . . .4 ohms (L & R)
8 ohms (subwoofer)

Algemeen

Totaal uitgangsvermogen. . . . . 20 W
Lichtnetaansluiting . . . . . 230 V, 50 Hz
Opgenomen vermogen . . . . . 40 W
Afmetingen (B x H x D) . . . . . 340 x 190 x 230 mm
Gewicht . . . . . 4,8 kg

Standaard toebehoren

Standaard toebehoren x 1
Batterijen voor afstandsbediening (AAA) x 2
Batterij voor geheugen x 1
Stereo minijack kabel x 1
Handleiding (dit document) x 1
Garantiekaart x 1

- Vormgeving en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Afbeeldingen kunnen licht afwijken van de uitvoering.
- Gewicht en afmetingen bij benadering.

Problemen

Wanneer u problemen heeft met uw systeem, raadpleeg dan eerst dit overzicht en kijk of u het zelf kunt oplossen voordat u een TEAC servicedienst belt.

Algemeen

Geen spanning

➜ Controleer de verbinding met het lichtnet. Controleer of er spanning op het stopcontact staat en of het is ingeschakeld. Controleer het stopcontact met een lamp o.i.d.

Geen geluid van de luidsprekers

➜ Kies de bron door op FUNCTION te drukken.
➜Regel het volume.
➜ Neem de hoofdtelefoonplug uit de PHONES aansluiting.
➜ Wanneer "MUTING" in de display staat, drukt u op MUTING.

Het geluid ruist

➜ Het apparaat staat te dicht bij een TV of soortgelijk apparaat. Zet het verder van het storende apparaat.

Afstandsbediening werkt niet

➜ Afstandsbediening werkt niet.
➜ Wanneer de batterijen zwak zijn, vervang deze dan.
➜ Gebruik de afstandsbediening binnen een bereik van 5 m en richt deze op de sensor in het frontpaneel.
➜ Verwijder eventuele obstakels tussen het apparaat en de afstandsbediening.
➜ Wanneer er zich felle lampen in de nabijheid bevinden, doof deze dan.

CD SPELER

Speelt niet

➜ Laad de disc opnieuw met het etiket naar boven.
➜ Wanneer de disc vuil is, maak deze dan schoon.
➜ Een lege disc is geladen; leg een opgenomen disc in.
➜ Afhankelijk van de disc kan het onmogelijk zijn een CD-R/RW disc af te spelen. Probeer een andere disc.
➜ U kunt geen ongefinaliseerde CD-R/RW discs. Finaliseer zo'n disc met een CD-recorder en probeer het nog eens.

Geluid slaat over

➜ Zet het apparaat op een stabiele ondergrond om trillingen en schokken te voorkomen.
➜ Wanneer de disc vuil is, maak deze dan schoon.
➜ Gebruik geen bekraste, beschadigde of vervormde discs.

Tuner

Geen zenders, of te zwak signaal

➜ Stem de zender goed af.
➜ Draai het apparaat of de antenne voor betere ontvangst.

Veel ruis in de ontvangst op FM stereo.

➜ Zet FM MODE op mono.

MP3/WMA

Geen geluid, ook niet wanneer op PLAY/PAUSE (►/II) wordt gedrukt.

➜ Controleer of er MP3/WMA bestanden op het USB-geheugen staan.
➜ Andere bestanden zoals MPEG 1 LAYER 2, kunnen niet worden afgespeeld.

"No song title No artist No album" verschijnt in de display.

➜ Er is geen ID3 tag informatie voor het muziekbestand. Pas de titel, artiest, en album informatie van het nummer aan met een computer en een toepassing die MP3/WMA bestanden kan maken en aanpassen. ID3 tag worden niet in bestanden opgeslagen die met dit apparaat worden opgenomen.

Onbekende karakters in de display

➜ De informatie bevat Japanse, Chinese of andere dubbel-byte karakters en deze kunnen niet worden weergegeven. MP3/WMA bestandsnamen dienen uitsluitend gebruik te maken van alfanumerieke karakters.

Opname niet mogelijk

➜ Opname niet mogelijk.
➜ Corrigeer het niveau van het aangesloten externe apparaat en probeer het opnieuw.

Wanneer normaal gebruik niet mogelijk is, neemt u de stekker uit het stopcontact en u steekt deze er na korte tijd weer in.

Wanneer de netspanning wordt onderbroken of de geheugenbatterij te zwak is, worden de gemaakte instellingen in het geheugen (klok, voorkeurzenders, timer) gewist.

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. DE C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacàn, CP 04100, México DF, México Phone: (5255) 5010-6000
TEAC UK LTD.	Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GMBH	Bahnstraße 12, D-65205 Wiesbaden-Erbenheim, Deutschland Phone: 0611-71580

This device has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0610·MA-1604C